叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 魔星叛乱(revolt Of The Devil Star) 000001

2. 魔星叛乱(revolt Of The Devil Star) 000002

3. 魔星叛乱(revolt Of The Devil Star) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

魔星叛乱(Revolt of the Devil Star)

[rɪ'vəʊlt] [ɒv; əv][ðə; ði]['dev(ə)l][stɑ:(r)]
REVOLT **OF** **THE** **DEVIL** **STAR**
反叛 的 这 魔鬼 星星

魔星叛乱

[baɪ] [rɒs] -
By **ROSS** **ROCKLYNNE**
经过 罗斯 -

作者：罗斯·罗克林

[ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s] ['steɪtɪd] [ðæt]
The **Law** **of** **the** **Universe** **stated** **that**
这 法律 的 这 宇宙 声明 那

宇宙法则指出：

[ɔ:l][laɪf][mʌst; məst] [kri'eɪt] [ænd; ənd][daɪ] .
all **life** **must** **create** **and** **die** **.**
全部 生活 必须 创造 和 死 .

所有生命都必须创造和死亡。

['dev(ə)l]
Devil
魔鬼

魔鬼

[stɑ:(r)] [dɪ'faɪd] [ðə; ði] [lɔ:] — [fɔ:(r); fə(r)][dɪd][hi:; hi][nɒt]
Star **defied** **the** **law** **—** **for** **did** **he** **not**
星星 违抗 这 法律 — 为了 做过 他 不是

斯塔尔藐视了法律——难道他不是吗?

[nəʊ] [ðə; ði] [dred] ['si:krət][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [bɜ:θ] ?
know **the** **dread** **secret** **of** **his** **birth** **?**
知道 这 恐惧 秘密 的 他的 出生 ?

你知道他身世的可怕秘密吗?

[[-] [nəʊt] : [ðɪs] ['i:tekst][wɒz; wəz] [prə'dju:st] [frɒm; frəm]
[**Transcriber's** **Note** **:** **This** **etext** **was** **produced** **from**
[转录员的 笔记 : 这 电子文本 曾是 生产 从

[转录者注：本电子文本由.....生成

[ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ['stɔ:riz] [ɒv; əv] ['saɪəns] [ænd; ənd] ['fæntəsi]
Imagination **Stories** **of** **Science** **and** **Fantasy**
想像力 故事 的 科学 和 幻想

科学与奇幻的想象故事

['februəri] -
February **1951**
二月 -

1951年2月

[ɪk'stensɪv] [rɪ'sɜ:tʃ] [dɪd][nɒt][ʌn'kʌvə(r)]['eni] ['evɪdəns] [ðæt]
Extensive **research** **did** **not** **uncover** **any** **evidence** **that**
广泛的 研究 做过 不是 揭露 任何 证据 那

广泛的研究并未发现任何证据表明

[ðə; ði][juː] . [es] . ['kɒpiraɪt] [ɒn] [ðɪs] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [wɒz; wəz] [rɪ'njuːd] .]

the	U	.	S	.	copyright	on	this	publication	was	renewed	.	]
这	U	.	S	.	版权	在	这	发布	曾是	更新	.	]

该出版物的美国版权已续期。

[ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv] ['dɑːknəs] [hæz; həz] [biːn] [təʊld] .

The	story	of	Darkness	has	been	told	.
这	故事	的	黑暗	有	到过	讲述	.

黑暗的故事已经讲完了。

['dɑːknəs] , [ðə; ði]['driːmə(r)] [huː] [krɒst] [ðə; ði] [ɪ'meʒərəbl] [gʌlf][ɒv; əv] ['laɪtləs] ['emptinəs]

Darkness	,	the	dreamer	who	crossed	the	immeasurable	gulf	of	lightless	emptiness
黑暗	,	这	梦想家	WHO	交叉	这	无法估量的	海湾	的	无光	空虚

[bɪ'twiːn] [tuː] ['juːnivəːs] .

between	two	universes	.
之间	二	宇宙	.

黑暗，那个穿越两个宇宙之间无垠的黑暗虚空的梦想家。

[hiː; hi] , [æn; ən] ['enədʒi] ['kriːtʃə(r)] [tenz][ɒv; əv] [m'ɪliənz] [ɒv; əv][maɪlz][ɪn] [gɜːθ] , [sɔːt] [ðə; ði]['ɑːnsə(r)]

He	,	an	energy	creature	tens	of	millions	of	miles	in	girth	,	sought	the	answer
他	,	一个	活力	生物	十	的	百万	的	英里	在	周长	,	寻求	这	回答

[tuː; tə][laɪf] .

to	life	.
到	生活	.

他，一个周长达数千万英里的能量生物，在寻找生命的答案。

[pə'hæps] [hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] ['ɑːnsə(r)][ɪn] [deθ] ,

Perhaps	he	found	that	answer	in	death	,
也许	他	成立	那	回答	在	死亡	,

或许他在死亡中找到了答案。

[wen] [hiː; hi]['meɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [ðʌs] - [fɑː(r)][ˌɪnæk'sesəb(ə)l] ['fɔːti] - [eɪtθ] [bænd][ɒv; əv][laɪf] .

when	he	mated	in	the	thus	-	far	inaccessible	forty	-	eighth	band	of	life	.
什么时候	他	已交配	在	这	因此	-	远的	无法进入	四十	-	第八	乐队	的	生活	.

当他与迄今为止无法到达的第四十八条生命带中的个体交配时。

[ænd; ənd][ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv] ['dɑːknəs] - ['dɔːtə(r)] [sʌn] [dɪ'strɔɪə(r)] [hæz; həz] [biːn] [təʊld] .

And	the	story	of	Darkness	'	daughter	Sun	Destroyer	has	been	told	.
和	这	故事	的	黑暗	-	女儿	太阳	驱逐舰	有	到过	讲述	.

黑暗之女太阳毁灭者的故事已经讲完了。

[ʃiː; ʃi] [plʌndʒd] [bæk] [ə'lɒŋ] ['dɑːknəs] - [treɪl][tuː; tə] [siːk] [aʊt] [ðæt] [eɪdʒd] , ['sɒrəʊɪŋ] ['biːɪŋ] [huːz]

She	plunged	back	along	Darkness	'	trail	to	seek	out	that	aged	,	sorrowing	being	whose
她	暴跌	后退	沿着	黑暗	-	踪迹	到	寻找	出去	那	老年人	,	悲伤	存在	谁

[neɪm] [wɒz; wəz]['əʊldstə(r)] .

name	was	Oldster	.
姓名	曾是	老家伙	.

她沿着黑暗的踪迹再次出发，去寻找那个名叫老者、年迈而悲伤的人。

[fɔː(r); fə(r)]['əʊldstə(r)][wɒz; wəz][waɪz] .

For	Oldster	was	wise	.
为了	老家伙	曾是	明智的	.

因为老者很有智慧。

[hiː; hi][hæd; həd] ['kaʊnsld] ['dɑːknəs] .

He	had	counselled	Darkness	.
他	有	建议	黑暗	.

他曾为黑暗出谋划策。

['ʃʊəli; 'ʃɔ:li]['əʊldstə(r)][kʊd; kəd] [li:d] [sʌn] [dɪ'strɔɪə(r)] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] [laɪfs] [kəm'pli:ʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:ti] -

Surely	Oldster	could	lead	Sun	Destroyer	to	her	life's	completion	in	the	forty	-
一定	老家伙	可以	带领	太阳	驱逐舰	到	她	生活的	完成	在	这	四十	-

[naɪnθ][bænd][ɒv; əv]['haɪpə(r)] - [speɪs] .

ninth	band	of	hyper	-	space	.
第九	乐队	的	超	-	空间	.

老者肯定能带领太阳毁灭者在超空间的第四十九带完成她的一生。

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['fɔ:ti] - [naɪnθ][bænd] , [ən'les] [ˌaɪ 'ti:] [leɪ] [ɪn] [sʌn] [dɪ'strɔɪərz] [waɪld]

But	there	was	no	forty	-	ninth	band	,	unless	it	lay	in	Sun	Destroyer's	wild
但	那里	曾是	不	四十	-	第九	乐队	,	除非	它	躺	在	太阳	驱逐舰的	荒野

['fæntəsɪz] [ɒv; əv][ɪm'pɒsəb(ə)l] ['hæpinəs] .

fantasies	of	impossible	happiness	.
幻想	的	不可能的	幸福	.

但除非太阳毁灭者乐队对不可能的幸福抱有狂野的幻想，否则根本不存在第四十九支乐队。

[ʃi:; ʃi] [tu:] [daɪd] , ['jɜ:nɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)][sʌn] ['vængɑ:d] ,

She	too	died	,	yearning	for	her	son	Vanguard	,
她	也	死亡	,	渴望	为了	她	儿子	先锋	,

她也去世了，临终前一直思念着她的儿子先锋。

[ðə; ði]['ɪnfənt]['pɜ:p(ə)l] [laɪt] [hu:] [leɪ] ['helpləs] [ɪn][ðə; ði] [ˌsev(ə)n'ti:nθ] [bænd][ɒv; əv]['haɪpə(r)] - [speɪs] .

the	infant	purple	light	who	lay	helpless	in	the	seventeenth	band	of	hyper	-	space	.
这	婴儿	紫色的	光	WHO	躺	无助	在	这	第十七	乐队	的	超	-	空间	.

躺在超空间第十七带中无助的紫色婴儿光芒。

[ðə; ði]['stɔ:ri][ɒv; əv]['vængɑ:d] [tu:] [hæz; həz] [bi:n] [təʊld] .

The	story	of	Vanguard	too	has	been	told	.
这	故事	的	先锋	也	有	到过	讲述	.

Vanguard的故事也已被讲述过。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˌri:'neɪmd] ['jeləʊ] [laɪt] [baɪ][hɪz; ɪz] ['tɔ:ntɪŋ] ['pleɪˌmeɪts] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv]

He	was	renamed	Yellow	Light	by	his	taunting	playmates	,	because	of
他	曾是	更名	黄色的	光	经过	他的	嘲讽	玩伴	,	因为	的

[ˌɪmpər'fekʃən] [ɪn][hɪz; ɪz] ['sentrəl][kɔ:(r)] .

imperfections	in	his	central	core	.
瑕疵	在	他的	中央	核	.

由于他身体核心部位有缺陷，被爱嘲笑他的玩伴们改名为"黄灯"。

['fɪzɪkli] [dɪs'eɪb(ə)ld][baɪ][hɪz; ɪz] [lɒŋ] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˌsev(ə)n'ti:nθ] [bænd] , [hi:; hi][wɒz; wəz]['nevə(r)]

Physically	disabled	by	his	long	stay	in	the	seventeenth	band	,	he	was	never
身体	已禁用	经过	他的	长的	停留	在	这	第十七	乐队	,	他	曾是	绝不

[tu:; tə] [nəʊ] ['hæpinəs] .

to	know	happiness	.
到	知道	幸福	.

由于长期在第十七军服役，他身体残疾，终生不得幸福。

['əʊldstə(r)] , [ɪn][hɪz; ɪz] [kəm'pæʃ(ə)n] [ænd; ənd]['wɪzdəm] ,

Oldster	,	in	his	compassion	and	wisdom	,
老家伙	,	在	他的	同情	和	智慧	,

老人家，出于他的慈悲和智慧，

[led] ['vængɑ:d][tu:; tə] [meit] — [tu:; tə] [kri'eɪt] [ænd; ənd] [ðʌs] [tu:; tə][daɪ] — [fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi] [nju:]

led	Vanguard	to	mate	—	to	create	and	thus	to	die	—	for	he	knew
引领	先锋	到	伴侣	—	到	创造	和	因此	到	死	—	为了	他	知道

['vænˌgɑ:rdz] [tru:] ['greɪtnəs] ,

Vanguard's	true	greatness	,
先锋队的	真的	伟大	,

引领先锋交配——创造并因此而死——因为他知道先锋真正的伟大之处，

[ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['destɪnd] [tuː; tə] ['fɑːðə(r)] [ə; eɪ] [njuː] [reɪs] [huː] [wʊd] [sə'plɑːnt] [ðə; ði] [əʊld] .

that	he	was	destined	to	father	a	new	race	who	would	supplant	the	old	.
那	他	曾是	注定	到	父亲	一个	新的	种族	WHO	会	取代	这	老的	.

他注定要创造一个新种族来取代旧种族。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [lɑːst] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɑːknəs] ,

And	this	is	the	last	story	of	the	Darkness	,
和	这	是	这	最后的	故事	的	这	黑暗	,

这是黑暗世界的最后一个故事。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɜːp(ə)l] [laɪt] [nemd] ['dev(ə)l] [stɑː(r)] .

the	story	of	the	purple	light	named	Devil	Star	.
这	故事	的	这	紫色的	光	命名	魔鬼	星星	.

紫色光芒名为"魔星"的故事。

[juːθ] [ænd; ənd] [pleɪ] .

Youth	and	play	.
青年	和	玩	.

青春与游戏。

[juːθ] [ænd; ənd] [ðæt] [greɪt] [jɑːd] [ɒv; əv] ['gæləksiz] [wɪð] [ðə; ði] [greɪt] [haɪ] [fens] [ɒv; əv] [ðə; ði]

Youth	and	that	great	yard	of	galaxies	with	the	great	high	fence	of	the
青年	和	那	伟大的	院子	的	星系	和	这	伟大的	高的	栅栏	的	这

['dɑːknəs] .

darkness	.
黑暗	.

青春，以及那浩瀚的星系，还有那高耸的黑暗围墙。

[juːθ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dʒɔɪz] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] . . . [ænd; ənd] [ðə; ði] [diːp] - ['flʌtərɪŋ] ['meməri] [ɒv; əv]

Youth	and	the	joys	of	living	.	.	.	and	the	deep	-	fluttering	memory	of
青年	和	这	喜悦	的	活的	.	.	.	和	这	深的	-	飘动	记忆	的

[hɪz; ɪz] [bɜːθ] .

his	birth	.
他的	出生	.

青春和生活的乐趣……以及他出生时那令人心潮澎湃的记忆。

['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [ten] - ['mɪljənθ] [jɪə(r)] [hiː; hi] ['nevə(r)] [spəʊk] [ɒv; əv] [ðæt] ['meməri] .

Into	his	ten	-	millionth	year	he	never	spoke	of	that	memory	.
进入	他的	十	-	第一百万分之一	年	他	绝不	辐	的	那	记忆	.

直到他活到一千万岁，他都从未提起过那段记忆。

[hiː; hi] [kept] [ˌaɪ 'tiː] [kəʊld] [ænd; ənd] ['sʌfəkeɪtɪŋ] [ɪn] [æn; ən] [ʌn'plʌmd] ['tʃeɪmbə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [θɔːt]

He	kept	it	cold	and	suffocating	in	an	unplumbed	chamber	of	his	thought
他	保留	它	寒冷的	和	令人窒息的	在	一个	未安装管道	房间	的	他的	想法

[swɜːlz] .

swirls	.
漩涡	.

他把自己的思绪漩涡囚禁在一个没有管道的密室里，营造出一种冰冷而令人窒息的氛围。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [prest] ['ʌpwəd] [ɪn] [ɪts] [waɪld] [ɪ'skeɪp] .

Then	it	pressed	upward	in	its	wild	escape	.
然后	它	按下	向上	在	它是	荒野	逃脱	.

然后它在疯狂逃窜中向上猛冲。

" [muːn] [fleɪm] !

"	Moon	Flame	!
"	月亮	火焰	!

"月焰！

" [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒɔɪəs] [reɪs] [ə'krɒs] [ðæt] ['gæləksi] [tʌtʃt] [hɪm] ['briːfli] [wɪð] [hɪz; ɪz]
" **His** **companion** **in** **the** **joyous** **race** **across** **that** **galaxy** **touched** **him** **briefly** **with** **his**
" 他的 伴侣 在 这 欢乐 种族 穿过 那 星系 感动 他 简要地 和 他的
['vɪʒnz] .
visions **.**
愿景 .

“在那场穿越星系的欢乐竞赛中，他的同伴曾短暂地用幻象触动了他。

" [juː; jʊ] [spəʊk] ? "
" **You** **spoke** **?** "
" 你 辐 ? "

你说话了？

" [jes] ! [muːn] [fleɪm] , ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
" **Yes** **!** **Moon** **Flame** **,** **listen** **to** **me** **.**
" 是的 ! 月亮 火焰 , 听 到 我 .

“没错！月焰，听我说。”

[aɪ] [mʌst; məst] [nəʊ] ['sʌmθɪŋ] .
I **must** **know** **something** **.**
我 必须 知道 某物 .

我一定知道些什么。

['weðə(r)] [juː; jʊ] — [ɪf] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] — [ɪf] [ðeɪ] [rɪ'membə(r)] .
Whether **you** **—** **if** **the** **others** **—** **if** **they** **remember** **.**
无论 你 — 如果 这 其他的 — 如果 他们 记住 .

无论你——或者其他人——是否记得。

[rɪ'membə(r)] [ðə; ði] ['məʊmənt] [ɒv; əv] [bɜːθ] !
Remember **the** **moment** **of** **birth** **!**
记住 这 片刻 的 出生 !

记住诞生的那一刻！

[rɪ'membə(r)] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] — [ðə; ði] ['daɪɪŋ] ['fɑːðə(r)] — [ðə; ði] [bænd] [ɒv; əv] [laɪf] —
Remember **the** **mother** **—** **the** **dying** **father** **—** **the** **band** **of** **life** **—**
记住 这 母亲 — 这 垂死 父亲 — 这 乐队 的 生活 —

记住母亲——垂死的父亲——生命之源——

" [hɪz; ɪz] ['ɔːrə] ['kwivəd] .
" **His** **aura** **quivered** **.**
" 他的 灵气 颤抖 .

他的气息颤抖了一下。

[hiː; hi] [strəʊv] [nɒt] [tuː; tə] [riːd] [kən'sɜːn] [ɪn] [ðə; ði] [geɪz] [ɒv; əv] [muːn] [fleɪm] .
He **strove** **not** **to** **read** **concern** **in** **the** **gaze** **of** **Moon** **Flame** **.**
他 努力 不是 到 读 忧虑 在 这 目光 的 月亮 火焰 .

他努力不去从月焰的眼神中解读出一丝担忧。

" [aɪ] [duː; də] [nɒt] [rɪ'membə(r)] [ˌaɪ 'tiː] , " [sed] [muːn] [fleɪm] ['sləʊli] .
" **I** **do** **not** **remember** **it** **,** " **said** **Moon** **Flame** **slowly** **.**
" 我 做 不是 记住 它 , " 说 月亮 火焰 缓慢地 .

“我不记得了。”月焰缓缓说道。

" [bɜːθ] ? [deθ] ?
" **Birth** **?** **Death** **?**
" 出生 ? 死亡 ?

“出生？死亡？

['fɑːðə(r)] ?
Father **?**
父亲 ?

父亲？

[juː; jʊ] [spiːk] [ɪn] ['rɪdlz] , ['devə)l][stɑː(r)] .

You	speak	in	riddles	,	Devil	Star	.
你	说话	在	谜语	,	魔鬼	星星	.

恶魔之星，你说话总是像谜语一样。

[kʌm] [naʊ] , [fɑːstə(r)] !

Come	now	,	faster	!
来	现在	,	快点	!

快点！

[ai] [siː] [ðə; ði]['ʌðə(r)z][ɪn][ðə; ði]['gæləksi] [bɪ'jɒnd] .

I	see	the	others	in	the	galaxy	beyond	.
我	看	这	其他的	在	这	星系	超过	.

我看到了银河系之外的其他星系。

[fə'get] [ðæt] ['sɪlinəs] !

Forget	that	silliness	!
忘记	那	愚蠢	!

别理会那些蠢事！

" [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kleə'vɔɪənt] ['sekənd][ɪn][hɪz; ɪz][taɪm] - [skeɪl] , [ðə; ði]['reɪdʒɪŋ] [θɔːts] [ɒv; əv]['devə)l]

"	For	a	clairvoyant	second	in	his	time	-	scale	,	the	raging	thoughts	of	Devil
"	为了	一个	通灵者	第二	在	他的	时间	-	规模	,	这	愤怒	想法	的	魔鬼

[stɑː(r)] [sweld] .

Star	swelled	.
星星	肿胀	.

"在他时间尺度上的那一瞬间，恶魔之星的狂怒思绪汹涌澎湃。"

[ænd; ənd] [səb'said] .

And	subsided	.
和	平静下来	.

然后平静下来。

[hiː; hi] [flʌŋ] [hɪm'self]['ɪntuː] [muːn] [fleɪmz] [pɑːθ] .

He	flung	himself	into	Moon	Flame's	path	.
他	扔	他自己	进入	月亮	火焰的	小路	.

他猛地冲到月焰面前。

" [juː; jʊ][mʌst; məst]['lɪs(ə)n] , " [hiː; hi] [sed] ['tensli] .

"	You	must	listen	,	"	he	said	tensely	.
"	你	必须	听	,	"	他	说	紧张地	.

"你必须听，"他紧张地说。

" [wiː; wi][mʌst; məst][ɔːl][bɪ'weə(r)] .

"	We	must	all	beware	.
"	我们	必须	全部	提防	.

我们都必须提高警惕。

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ɒv; əv][ˌjuː 'es] [wɪl] [daɪ] !

For	all	of	us	will	die	!
为了	全部	的	我们	将要	死	!

因为我们终将一死！

" [muːn] [fleɪm] [dɪd][nɒt]['les(ə)n][hɪz; ɪz] [spiːd] .

"	Moon	Flame	did	not	lessen	his	speed	.
"	月亮	火焰	做过	不是	减少	他的	速度	.

"月焰并没有降低他的速度。"

" [daɪ] ? "

"	Die	?	"
"	死	?	"

"死？"

" [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [ˌʌndə'stænd] , [muːn] [fleɪm] .
" You do not understand , Moon Flame .
" 你 做 不是 理解 , 月亮 火焰 .

"你不明白，月焰。"

[deθ] [ɪz]['aʊə(r)] ['destəni] .
Death is our destiny .
死亡 是 我们的 命运 .

死亡是我们的最终归宿。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['destɪnd] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] .
It was destined long before we were born .
它 曾是 注定 长的 前 我们 是 出生 .

这一切在我们出生之前就已经注定了。

" [muːn] [fleɪm] [stɛərd] .
" Moon Flame stared .
" 月亮 火焰 凝视 .

月焰凝视着。

" [ðen] [ɪf] [ðɪs] [streɪndʒ] [θɪŋ] [ɪz] ['destɪnd] , [nəʊ][wʌn][kæn; kən][wɪn] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Then if this strange thing is destined , no one can win against it . "
" 然后 如果 这 奇怪的 事物 是 注定 , 不 一 能 赢 反对 它 . "

"那么，如果这种怪事注定要发生，就没有人能够战胜它。"

" [nəʊ][wʌn] ? " ['dev(ə)l][stɑː(r)] [swəːv] [ɪn][hɪz; ɪz] ['bækwəd] [flaɪt] , ['brʌʃɪŋ] [ðə; ði]['vaɪələt] ['fɜːnɪs]
" No one ? " Devil Star swerved in his backward flight , brushing the violet furnace
[ɒv; əv][ə; eɪ]['suːpə(r)] - [sʌn] .
of a super - sun .
的 一个 极好的 - 太阳 .

"没人吗？"魔星向后飞去，擦过超级太阳的紫色熔炉。

[hiː; hi] [sed] , " [aɪ][ʃæl; ʃəl][wɪn] , [muːn] [fleɪm] .
He said , " I shall win , Moon Flame .
他 说 , " 我 将 赢 , 月亮 火焰 .

他说："我必胜，月焰。"

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [faɪt] [deθ] — [ðə; ði] [deθ] [griːn] [laɪts] [wɪl] [ə'tempt] [tuː; tə] [gɪv] [ˌjuː 'es] .
I shall fight death — the death green lights will attempt to give us .
我 将 斗争 死亡 — 这 死亡 绿色的 灯 将要 试图 到 给 我们 .

我将与死神抗争——与那试图带给我们死亡的绿灯抗争。

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [ˌɪntə'rʌpt] ['destəni] .
I shall interrupt destiny .
我 将 打断 命运 .

我将改变命运。

[aɪ][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ɪts]['mɑːstə(r)] !
I shall be its master !
我 将 是 它是 掌握 !

我将成为它的主人！

" [bʌt; bət] [muːn] [fleɪm] [dɪd][nɒt] [ˌʌndə'stænd] .
" But Moon Flame did not understand .
" 但 月亮 火焰 做过 不是 理解 .

但月焰并不明白。

[hiː; hi] [brʌʃt] ['dev(ə)l][stɑː(r)][ə'saɪd] [wɪð] [æn; ən][ɪm'peɪʃ(ə)nt]['træktə(r)] [reɪ] .
He brushed Devil Star aside with an impatient tractor ray .
他 刷过 魔鬼 星星 旁边 和 一个 不耐烦 拖拉机 射线 .

他不耐烦地用牵引射线将魔星击退。

[wɪð] [ə; eɪ]['skɔ:nf(ə)l] [glɑ:ns] ['bækwəd] ,
With a scornful glance backward ,
和 一个 轻蔑的 瞥一眼 落后 ,

她轻蔑地回头瞥了一眼，

[hi:; hi] [went] ['ʃu:tɪŋ] [ɒf] ['li:vɪŋ] ['dev(ə)l][stɑ:(r)] [kɔ:t] [ɪn][ə; eɪ] [weɪk] [ɒv; əv][ˌɪnkæn'des(ə)nt] [spɑ:ks] .
he went shooting off leaving Devil Star caught in a wake of incandescent sparks .
他 去 射击 离开 离开 魔鬼 星星 捕捉 在 一个 唤醒 的 白炽灯 火花 .

他嗖地一声飞走了，留下魔星在一片炽热的火花中灰飞烟灭。

['dev(ə)l][stɑ:(r)] [stɛərd] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] , [bʌt; bət][ɔ:l][hi:; hi] [sɔ:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [bleɪz] [ɒv; əv]
Devil Star stared after him , but all he saw was the immortal blaze of
魔鬼 星星 凝视 后 他 , 但 全部 他 锯 曾是 这 不朽 火焰 的
[hɪz; ɪz] [laɪfs] [j'iəz] .
his life's years .
他的 生活的 年 .

魔星凝视着他的背影，但他看到的只有他生命岁月的不朽火焰。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði]['reb(ə)l; rɪ'bel] .
He was the rebel .
他 曾是 这 反叛 .

他是个叛逆者。

[hi:; hi] [wʊd] [nɒt][daɪ] !
He would not die !
他 会 不是 死 !

他不会死的！

['dev(ə)l][stɑ:(r)][hæd; həd][faɪv] ['mɪljən] [mɔ:(r)] [j'iəz] [ɒv; əv] [pi:s] , [ɒv; əv] - [pleɪ] .
Devil Star had five million more years of peace , of caniptious play .
魔鬼 星星 有 五 百万 更多的 年 的 和平 , 的 - 玩 .

魔星又经历了五百万年的和平与嬉戏。

[ænd; ənd] [ðen] . . . .
And then . . . .
和 然后 . . . .

进而....

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə'ləʊn] , [ænd; ənd] ['kreɪdlɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ləʊnlinəs] , [ə'tɒp][ə; eɪ]['gæləksi] [ʃeɪpt] [laɪk][ə; eɪ]
He was alone , and cradling his loneliness , atop a galaxy shaped like a
他 曾是 独自的 , 和 摇篮 他的 孤独 , 顶部 一个 星系 形状 喜欢 一个
['mɑ:stəfəli] [bləʊn] ,
masterfully blown ,
精湛地 吹 ,

他孤身一人，将孤独拥入怀中，置身于一个形状如同精心吹制而成的星系之上。

['brɪmɪŋ] [waɪn] - [glɑ:s] , [wɪð] [ðə; ði] ['bʌbəlz] [ɒv; əv] [stɑ:z] ['klaʊdɪŋ] [ə'baʊt][ɪts][rɪm] .
brimming wine - glass , with the bubbles of stars clouding about its rim .
充满 葡萄酒 - 玻璃 , 和 这 气泡 的 明星 云雾 关于 它是 轮缘 .

盛满酒的酒杯，杯沿周围泛起星光般的气泡。

[ðə; ði]['məʊmənt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kɜ:s] [hæd; həd] [kʌm] , [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][vɑ:st] ['kʌnɪŋ] [hæd; həd] [grəʊn]
The moment of his curse had come , for a vast cunning had grown
这 片刻 的 他的 诅咒 有 来 , 为了 一个 广阔的 狡猾 有 生长
[ɪn][hɪm] .
in him .
在 他 .

他诅咒的时刻已经到来，因为他心中滋生了巨大的狡诈。

[hi:; hi] [wʊd] [laɪ][hɪə(r)] , ['ʃi:ldɪd] [baɪ][ə; eɪ]['dʒaɪənt][stɑ:(r)] , [ænd; ənd][hi:; hi] [wʊd] [weɪt] .
He would lie here , shielded by a giant star , and he would wait .
他 会 说谎 这里 , 屏蔽 经过 一个 巨大的 星星 , 和 他 会 等待 .

他会躺在这里，被一颗巨大的恒星庇护着，然后等待。

[ðə; ði] ['weɪtɪŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [lɒŋ] .
The waiting was not long .
这 等待 曾是 不是 长的 .

等待的时间并不长。

[keɪm] [ðə; ði] [biːt] [ɒv; əv][ə; eɪ][laɪf] [fɔːs] .
Came the beat of a life force .
来 这 打 的 一个 生活 力量 .

生命力的脉动传来。

[hiː; hi] [felt] [hɪm'self] ['tremb(ə)l] .
He felt himself tremble .
他 毛毡 他自己 颤抖 .

他感到自己浑身颤抖。

[diːp] [ˌɪn'saɪd] ['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] ['wɪspərɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [fə'get] ,
Deep inside something was whispering that he should forget ,
深的 里面 某物 曾是 耳语 那 他 应该 忘记 ,

他内心深处有个声音低语，让他忘记这一切。

[tɜːn] [bæk] — [pleɪ] — [skɪm] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][laɪf][æz; əz][dɪd] [muːn] [fleɪm] [ænd; ənd][ðə; ði]
turn back — play — skim along the surface of life as did Moon Flame and the
转动 后退 — 玩 — 撇去 沿着 这 表面 的 生活 作为 做过 月亮 火焰 和 这
['ʌðə(r)] ['enədʒi] ['tʃɪldrən] .
other energy children .
其他 活力 孩子们 .

转身——玩耍——像月焰和其他能量之子一样，在生命表面滑行。

[ək'sept] ['destəni] !
Accept destiny !
接受 命运 !

接受命运吧!

['destəni] !
Destiny !
命运 !

命运!

[ðə; ði] ['kʌnɪŋ] [ʃɪft] [ænd; ənd]['kwɪvə(r)][ɒv; əv][sʌb] - [ə'tɒmɪk]['pɑːtɪk(ə)lz][ðæt] [bɪ'gæn] [wen] [ðə; ði]
The cunning shift and quiver of sub - atomic particles that began when the
这 狡猾 转移 和 颤动 的 子 - 原子 颗粒 那 开始 什么时候 这
['juːnɪvɜːs] [bɪ'gæn] .
universe began .
宇宙 开始 .

宇宙诞生之初，亚原子粒子就开始了奇妙的移动和颤动。

[hiː; hi] [wʊd] [nɒt] .
He would not .
他 会 不是 .

他不会的。

[ðə; ði][laɪf] [fɔːs] [prest] [ɪn] , ['streŋθ(ə)nd] .
The life force pressed in , strengthened .
这 生活 力量 按下 在 , 加强 .

生命力涌入，增强了。

[ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [θred] [ɒv; əv] ['vɪʒn] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [mə'tʃʊəd] [griːn] [lait] ,
And with a thread of vision he saw a matured green light ,
和 和 一个 线 的 想象 他 锯 一个 成熟的 绿色的 光 ,

他眼前闪过一道明亮的绿光。

[hɜː(r); hə(r)] ['sentrəl] [kɔː(r)] ['bɜːnɪŋ] [wɪð] [æn; ən] [hɪp'nɒtɪk] , ['fraɪt(ə)nɪŋ] ['reɪdiəns] .

her	central	core	burning	with	an	hypnotic	,	frightening	radiance	.
她	中央	核	燃烧	和	一个	催眠的	,	令人恐惧	辐射	.

她的核心散发着一种催眠般的、令人恐惧的光芒。

['dev(ə)l][stɑː(r)] [sɜːrdʒd] [ʌp] ['kləuzə(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ][stɑː(r)] [ðæt] ['ʃiːldɪd] [hɪm] ,

Devil	Star	surged	up	closer	to	the	star	that	shielded	him	,
魔鬼	星星	激增	向上	更近	到	这	星星	那	屏蔽	他	,

魔星猛地向上移动，靠近了保护他的那颗星体。

[fɔː(r); fə(r)] [nəʊ] [hiː; hi] [senst] [ðə; ðɪ][swɜːl][ænd; ənd] [pʌls] [ɒv; əv][ə'nʌðə(r)][laɪf] .

for	now	he	sensed	the	swirl	and	pulse	of	another	life	.
为了	现在	他	感觉到的	这	漩涡	和	脉冲	的	其他	生活	.

此刻，他感受到了另一种生命的悸动和脉动。

[wɪð] [ə; eɪ] [θɪnd] [reɪ] [ɒv; əv] [saɪt] ,

With	a	thinned	ray	of	sight	,
和	一个	变薄	射线	的	视线	,

透过一道细细的视线，

[hiː; hi] [bɪ'held] [ðə; ðɪ]['pɜːp(ə)l] [laɪt] ['rɪpɪŋ] [θruː] [speɪs] [tə'wɔːd] [ðə; ðɪ] ['dedli] [sɔːs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]

he	beheld	the	purple	light	ripping	through	space	toward	the	deadly	source	of	the
他	观看	这	紫色的	光	撕裂	通过	空间	朝向	这	致命	来源	的	这

[vaɪ'breɪʃ(ə)n] [ðæt] [druː] [hɪm] .

vibration	that	drew	him	.
振动	那	画	他	.

他看到一道紫色的光芒撕裂空间，朝着吸引他的致命振动源头袭去。

[fɔː(r); fə(r)][wʌn] [keɪ'ɒtɪk] ['məʊmənt] , ['dev(ə)l][stɑːrz] ['pɜːpəs] [wɒz; wəz][æz; əz] ['nʌθɪŋ] .

For	one	chaotic	moment	,	Devil	Star's	purpose	was	as	nothing	.
为了	一	混乱	片刻	,	魔鬼	明星的	目的	曾是	作为	没有什么	.

在那混乱的一瞬间，魔星的意义变得毫无意义。

[hiː; hi] [njuː] [ðɪs] ['enədʒi] ['kriːtʃə(r)] .

He	knew	this	energy	creature	.
他	知道	这	活力	生物	.

他认识这种能量生物。

" ['səʊlə(r)] [klaʊd] !

"	Solar	Cloud	!
"	太阳的	云	!

“太阳云！”

" [hɪz; ɪz][kraɪ][ɒv; əv] ['wɔːnɪŋ] ['blɑːstɪd] [θruː] [speɪs] .

"	His	cry	of	warning	blasted	through	space	.
"	他的	哭	的	警告	炸毁	通过	空间	.

他的警告声响彻太空。

[hiː; hi][ɪk'spændɪd][tuː; tə]['nɔːm(ə)l] , [keɪm] ['ɪntuː] [fʊl] [vjuː] [ɒv; əv] [griːn] [ænd; ənd]['pɜːp(ə)l] [laɪt] .

He	expanded	to	normal	,	came	into	full	view	of	green	and	purple	light	.
他	扩展	到	普通的	,	来了	进入	满的	看法	的	绿色的	和	紫色的	光	.

他恢复了正常体型，完全暴露在绿色和紫色的光芒中。

[bʌt; bət]['naɪðə(r)] [hɜːd] [hɪz; ɪz][kraɪ] .

But	neither	heard	his	cry	.
但	两者都不	听到	他的	哭	.

但两人都没听到他的呼喊。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] — [wʊd] [nɒt] — [siː] [ɔː(r)][hɪə(r)][hɪm] .

They	could	not	—	would	not	—	see	or	hear	him	.
他们	可以	不是	—	会	不是	—	看	或者	听到	他	.

他们既看不到也听不到他。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:t] [ɒn] [ðæt] [bɑ:bd] [lɔ:] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði][mɪə(r)] [ˌɪntə'fɪərəns] [ɒv; əv]

They	were	caught	on	that	barbed	law	from	which	the	mere	interference	of
他们	是	捕捉	在	那	带倒刺的	法律	从	哪个	这	仅仅	干涉	的

[ə; eɪ]['dev(ə)l][stɑ:(r)][kʊd; kəd][nɒt][set][ðem; ðəm] [fri:] .

a	Devil	Star	could	not	set	them	free	.
一个	魔鬼	星星	可以	不是	放	他们	自由的	.

他们被那条充满荆棘的法则所束缚，即使恶魔之星介入也无法让他们解脱。

[ðeɪ] [hʌŋ] ['məʊʃnləs] [ɪn] [speɪs] , [ðə; ði][hju:dʒ] [gri:n] [laɪt] ['læŋgwɪdli][rəʊ'teɪtɪŋ] , [ðə; ði] ['slaɪtli]

They	hung	motionless	in	space	,	the	huge	green	light	languidly	rotating	,	the	slightly
他们	悬挂	静止不动	在	空间	,	这	巨大的	绿色的	光	懒洋洋地	旋转	,	这	轻微地

[smɔ:lə(r)]['pɜ:p(ə)l] [laɪt] ,

smaller	purple	light	,
较小的	紫色的	光	,

它们静静地悬挂在空中，巨大的绿光懒洋洋地旋转着，稍小一些的紫光也静静地旋转着。

['səʊlə(r)] [klaʊd] , ['steərɪŋ] [æt; ət][hɜ:(r); hə(r)][ɪn] [hɑ:d] , [braɪt] ['wʌndə(r)] .

Solar	Cloud	,	staring	at	her	in	hard	,	bright	wonder	.
太阳的	云	,	凝视	在	她	在	难的	,	明亮的	想知道	.

太阳云，带着炽热、明亮的惊奇目光凝视着她。

[ænd; ənd]['dev(ə)l][stɑ:(r)] [nju:] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] [ə'lɒŋ] [sʌtʃ] [taɪt] [bændz][ɒv; əv]

And	Devil	Star	knew	that	they	were	speaking	along	such	tight	bands	of
和	魔鬼	星星	知道	那	他们	是	请讲	沿着	这样的	紧的	乐队	的

['enədʒi] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɒt][hɪə(r)] [wɒt] [ðeɪ] [sed] .

energy	he	could	not	hear	what	they	said	.
活力	他	可以	不是	听到	什么	他们	说	.

魔星知道他们正通过如此紧密的能量带进行交流，所以他听不到他们在说什么。

" ['səʊlə(r)] [klaʊd] , " [hi:; hi] ['wɪspəd] , " [stɒp] !

"	Solar	Cloud	,	"	he	whispered	,	"	stop	!
"	太阳的	云	,	"	他	低声说道	,	"	停止	!

“太阳云，”他低声说，“停下！”

" [ænd; ənd] [ðen] [ri'ækʃn] .

"	And	then	reaction	.
"	和	然后	反应	.

然后是反应。

[ðə; ði] [fʊl] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ʌltɪmət] ['traɪʌmf] [keɪm] [tu:; tə][hɪm] .

The	full	knowledge	of	his	ultimate	triumph	came	to	him	.
这	满的	知识	的	他的	最终的	胜利	来了	到	他	.

他彻底明白了自己最终的胜利。

['səʊlə(r)] [klaʊd] [wʊd] [daɪ] .

Solar	Cloud	would	die	.
太阳的	云	会	死	.

太阳云将会消亡。

[bʌt; bət]['dev(ə)l][stɑ:(r)] [wʊd] [lɪv; laɪv] — [wʊd] [grəʊ] [əʊld] [bɪ'jɒnd] [deθ] .

But	Devil	Star	would	live	—	would	grow	old	beyond	death	.
但	魔鬼	星星	会	居住	—	会	生长	老的	超过	死亡	.

但魔星会活下去——会超越死亡而衰老。

[æt; ət][wʌns][hi:; hi][wɒz; wəz] [træns'fɔ:md] [bæk] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['kri:tʃə(r)] [ɒv; əv] ['kʌnɪŋ] .

At	once	he	was	transformed	back	into	a	creature	of	cunning	.
在	一次	他	曾是	转变	后退	进入	一个	生物	的	狡猾	.

他立刻变回了狡猾的化身。

[ðə; ði] [gri:n] [laɪt] [dɪsə'pɪəd] ['ɪntu:][ə; eɪ]['haɪpə(r)] - [speɪs] .

The	green	light	disappeared	into	a	hyper	-	space	.
这	绿色的	光	消失	进入	一个	超	-	空间	.

绿光消失在了超空间中。

[ðə; ði]['pɜːp(ə)l] [lait] [ə'pɪəd] [bɪ'wɪldəd] .

The	purple	light	appeared	bewildered	.
这	紫色的	光	出现	困惑	.

那道紫光似乎有些困惑。

[ðen] [hiː; hi] [tuː] [dɪsə'pɪəd] , [ænd; ənd]['dev(ə)l][stɑː(r)] , ['bɪtəli] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ɔːl'redi] [hiː; hi]

Then	he	too	disappeared	,	and	Devil	Star	,	bitterly	frightened	that	already	he
然后	他	也	消失	,	和	魔鬼	星星	,	苦涩地	害怕	那	已经	他

[hæd; həd] [lɒst] [ðem; ðəm] ,

had	lost	them	,
有	丢失的	他们	,

然后他也消失了，魔星痛苦万分，因为他已经失去了他们。

[felt] [ðə; ði] [klɪk] [ɪn][hɪz; ɪz] [θɔːt] [swɜːlz] [wɪtʃ] [træns'pɔːtid] [hɪm]['ɪntuː][ðə; ði]['sekənd][bænd][ɒv; əv]

felt	the	click	in	his	thought	swirls	which	transported	him	into	the	second	band	of
毛毡	这	点击	在	他的	想法	漩涡	哪个	运输	他	进入	这	第二	乐队	的

[ðə; ði]['juːnɪˌvɜːrsɪz] ['fɔːti] - [eɪt] ['feɪsɪz] .

the	universe's	forty	-	eight	faces	.
这	宇宙的	四十	-	八	面孔	.

他感到思绪翻腾，仿佛被咔哒一声传送到了宇宙四十八张面孔中的第二层。

[hɪə(r)][wɒz; wəz]['kɒzmɒs][ɪn][waɪld] , [dɪs'ɔːdəd] ['məʊʃn] .

Here	was	cosmos	in	wild	,	disordered	motion	.
这里	曾是	宇宙	在	荒野	,	混乱	运动	.

这里展现的是宇宙狂野、无序的运动。

['spæzəmz][ɒv; əv][peɪn] [rɪpt] [θruː] ['dev(ə)l][stɑː(r)][æz; əz] ['iːtɪŋ] [vaɪ'breɪʃ(ə)nz] [ɪm'pɪndʒ] [ɒn][hɪm] .

Spasms	of	pain	ripped	through	Devil	Star	as	eating	vibrations	impinged	on	him	.
痉挛	的	疼痛	撕裂	通过	魔鬼	星星	作为	吃	振动	受到冲击	在	他	.

吞噬的震动冲击着魔星，一阵阵剧痛撕裂着他。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['nɪkə(r)] ['məʊmənt][hiː; hi] [ə'laʊd] [hɪm'self][tuː; tə]['wʌndə(r)][æt; ət][ðə; ði]['riːz(ə)n]

For	a	nickering	moment	he	allowed	himself	to	wonder	at	the	reason
为了	一个	窃笑	片刻	他	允许	他自己	到	想知道	在	这	原因

[bɪ'haɪnd] [ðæt] [ə'mɒk] ['juːnɪvɜːs] .

behind	that	amok	universe	.
在后面	那	阿莫克	宇宙	.

他忍不住轻笑了一声，思考着这个混乱宇宙背后的原因。

['kɔːzləs] ?

Causeless	?
无因	?

无因果关系?

['nʌθɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [kɔːz] !

Nothing	without	cause	!
没有什么	没有	原因	!

凡事皆有因果!

[ɔː(r)][wɒz; wəz][ðeə(r)] ?

Or	was	there	?
或者	曾是	那里	?

或者，真的存在过吗?

[hiː; hi] ['flik] ['ɪntuː][ðə; ði][nekst][bænd] ,

He	flicked	into	the	next	band	,
他	轻弹	进入	这	下一个	乐队	,

他切换到下一支乐队，

['fɒləʊɪŋ] [gri:n] [ænd; ənd]['pɜ:p(ə)l] [lait] ['ʌpwəd] [ʌn'tɪl] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [ðəʊz] [kju:bd]

following	green	and	purple	light	upward	until	around	them	were	those	cubed
下列的	绿色的	和	紫色的	光	向上	直到	大约	他们	是	那些	立方

[sə'lestiəl] ['bɒdɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɔ:ti] - ['sev(ə)nθ][bænd] .

celestial	bodies	of	the	forty	-	seventh	band	.
天体	身体	的	这	四十	-	第七	乐队	.

循着绿色和紫色的光芒向上看去，直到他们周围出现了第四十七带的立方体天体。

[ðə; ði] [gri:n] [lait] ['vænɪʃd] .

The	green	light	vanished	.
这	绿色的	光	消失了	.

绿灯消失了。

['səʊlə(r)] [klaʊd] [rɪ'meɪnd] [bɪ'haɪnd] , [bi'wildədli] ['sɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] .

Solar	Cloud	remained	behind	,	bewilderedly	searching	for	her	.
太阳的	云	剩余	在后面	,	困惑地	搜索	为了	她	.

太阳云留在原地，茫然地寻找着她。

[ə; eɪ][waɪld] [ɪk'saɪtmənt] [ʃʊk] ['dev(ə)l][stɑ:(r)] .

A	wild	excitement	shook	Devil	Star	.
一个	荒野	激动	摇晃	魔鬼	星星	.

一股狂野的兴奋感震撼了魔星。

[hi:; hi][mʌst; məst][get]['kləuzə(r)] .

He	must	get	closer	.
他	必须	得到	更近	.

他必须靠近一些。

['səʊlə(r)] [klaʊd] [nju:] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['fɔ:ti] - [eɪtθ] [bænd] ,

Solar	Cloud	knew	nothing	of	a	forty	-	eighth	band	,
太阳的	云	知道	没有什么	的	一个	四十	-	第八	乐队	,

Solar Cloud 对第四十八个频段一无所知。

[bʌt; bət]['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][ðə; ði] [gri:n] [lait] [wʊd] ['sʌmhaʊ] [drɔ:] [hɪm]['ɪntu:][ˌaɪ 'ti:] .

but	surely	the	green	light	would	somehow	draw	him	into	it	.
但	一定	这	绿色的	光	会	不知何故	画	他	进入	它	.

但绿灯肯定会以某种方式把他吸引过去。

[ænd; ənd]['dev(ə)l][stɑ:(r)] [wʊd] [ˌɪnəd'vɜ:t(ə)ntli] [bi:; bi] [drɔ:n] [wɪð] [hɪm] !

And	Devil	Star	would	inadvertently	be	drawn	with	him	!
和	魔鬼	星星	会	无意中	是	绘制	和	他	!

而恶魔之星也会不经意间被他吸引过去！

[ænd; ənd] , ['sʌtəli] , [hi:; hi] [nju:] [waɪ] [hi:; hi][mʌst; məst] ['fɒləʊ] .

And	,	subtly	,	he	knew	why	he	must	follow	.
和	,	微妙地	,	他	知道	为什么	他	必须	跟随	.

而且，他内心深处也明白自己为什么必须跟随。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['meməri] — [ðə; ði] ['dæmɪŋ] ['meməri] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [bɜ:θ] — [ænd; ənd][hi:; hi]

There	was	the	memory	—	the	damning	memory	of	his	birth	—	and	he
那里	曾是	这	记忆	—	这	令人震惊的	记忆	的	他的	出生	—	和	他

[mʌst; məst] [nəʊ] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['meməri] ,

must	know	if	it	was	memory	,
必须	知道	如果	它	曾是	记忆	,

他心中有一段记忆——一段关于他出生的痛苦记忆——他必须知道那是否真的是记忆。

[ɔ:(r)][ə; eɪ]['fæntæzəm] [wɪ'ðaʊt] ['mi:nɪŋ] [ɪn][fækt] .

or	a	phantasm	without	meaning	in	fact	.
或者	一个	幻影	没有	意义	在	事实	.

或者说，这只是一场毫无意义的幻象。

[hiː; hi] [muːvd] ['kləuzə(r)][tuː; tə]['səʊlə(r)] [klaʊd] . . . [ænd; ənd] , [ə'brʌptli] , [felt] [hɪm'self] [swept] [ə'lɒŋ] [ɪn]

He	moved	closer	to	Solar	Cloud	.	.	.	and	,	abruptly	,	felt	himself	swept	along	in
他	已搬	更近	到	太阳的	云	.	.	.	和	,	突然	,	毛毡	他自己	扫荡	沿着	在

[sʌm; səm]['dʒaɪənt][taɪd] .

some	giant	tide	.
一些	巨大的	潮	.

他靠近了太阳云……突然，他感到自己被一股巨大的浪潮裹挟着向前。

[hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz]['məʊmənt][ɒv; əv] [sə'praɪz] [bɪ'fɔː(r)][hɪz; ɪz] ['kɒnʃəsnəs] ['məʊməntrəli] [blɜːd] .

He	had	his	moment	of	surprise	before	his	consciousness	momentarily	blurred	.
他	有	他的	片刻	的	惊喜	前	他的	意识	片刻	模糊	.

他愣了一下，然后意识就短暂地模糊了。

[ðen] , ['ʃɑːpli] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ə'weə(r)] .

Then	,	sharply	,	he	was	aware	.
然后	,	尖锐地	,	他	曾是	意识到的	.

然后，他突然意识到了。

[hɪz; ɪz] ['vɪʒnz] [dɑːtɪd] [aʊt] , [kən'træktɪd] .

His	visions	darted	out	,	contracted	.
他的	愿景	飞镖	出去	,	合同	.

他的幻象忽隐忽现，逐渐缩小。

[ðə; ði] [fʊl] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] [sməʊt] [hɪm] .

The	full	knowledge	of	where	he	was	smote	him	.
这	满的	知识	的	在哪里	他	曾是	猛击	他	.

他彻底意识到自己身在何处，这种感觉令他备受打击。

['krɪstəlaɪn] [tʌŋz] [ɒv; əv]['faɪə(r)] ['kwivəd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [kən'træktɪŋ] ['bɒdi] .

Crystalline	tongues	of	fire	quivered	from	his	contracting	body	.
结晶体	舌头	的	火	颤抖	从	他的	承包	身体	.

晶莹剔透的火焰从他收缩的身体中颤动而出。

[hiː; hi] [njuː] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [æn; ən][ɪm'pɒsəb(ə)l] [θɪŋ] .

He	knew	he	had	done	an	impossible	thing	.
他	知道	他	有	完毕	一个	不可能的	事物	.

他知道自己做了一件不可能的事。

[hiː; hi] , [ʌnmə'tʃʊəd] , [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['fɔːti] - [eɪtθ] [bænd] .

He	,	unmatured	,	was	in	the	forty	-	eighth	band	.
他	,	未成熟的	,	曾是	在	这	四十	-	第八	乐队	.

他当时还不成熟，在第四十八乐队。

[taɪm] [pɑːst] , [ðə; ði] [greɪt] , ['vaɪt(ə)l] ['pʌlsɪz] [ɒv; əv] [taɪm] ,

Time	passed	,	the	great	,	vital	pulses	of	time	,
时间	通过了	,	这	伟大的	,	必不可少的	脉冲	的	时间	,

时间流逝，时间那伟大而充满活力的脉动，

['fləʊɪŋ] [laɪk][æn; ən] [ˌʌn'siːn] ['rɪvə(r)] [θruː] [ðæt] [bænd] [weə(r)] [laɪf][wɒz; wəz] [bɔːn] .

flowing	like	an	unseen	river	through	that	band	where	life	was	born	.
流动	喜欢	一个	看不见	河	通过	那	乐队	在哪里	生活	曾是	出生	.

如同无形的河流，流淌过生命诞生的那片地带。

['dev(ə)l][stɑː(r)] [wɒtʃt] ['nʌmli] , [wɪ'ðaʊt] ['hɒrə(r)] , ['traɪʌmf] , ['fiːlɪŋ] .

Devil	Star	watched	numbly	,	without	horror	,	triumph	,	feeling	.
魔鬼	星星	观看	麻木地	,	没有	恐怖	,	胜利	,	感觉	.

魔星麻木地看着这一切，没有恐惧，没有胜利，没有丝毫感觉。

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] ['meɪtɪŋ] [ɒv; əv] [griːn] [ænd; ənd]['pɜːp(ə)l] [lait] [æz; əz][ðeə(r)]['sentrəl] [kɔːrz] [met] [ɪn]

He	saw	that	mating	of	green	and	purple	light	as	their	central	cores	met	in
他	锯	那	交配	的	绿色的	和	紫色的	光	作为	他们的	中央	核心	遇见	在

[əˈnaɪələeɪtɪŋ] ['fjuːʒ(ə)n] .

annihilating	fusion	.
歼灭	融合	.

他看到绿色和紫色的光芒交汇，它们的中心核心在湮灭融合中相遇。

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] ['greɪnɪs] [ɒv; əv] ['kʌmɪŋ] [deθ] ['set(ə)l]['əʊvə(r)]['səʊlə(r)] [klaʊd] .

He	saw	the	grayness	of	coming	death	settle	over	Solar	Cloud	.
他	锯	这	灰色	的	未来	死亡	定居	超过	太阳的	云	.

他看到死亡的阴霾笼罩了太阳云。

[hiː; hi] ['drɪftɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['tɔːpə(r)] , [sɔː] [ðə; ði] ['pʌlsɪŋ] [waɪt] [bɔːl] [wɪtʃ] ['herəld] [laɪf] , [ænd; ənd]

He	drifted	into	a	torpor	,	saw	the	pulsing	white	ball	which	heralded	life	,	and
他	漂移	进入	一个	麻木	,	锯	这	脉动	白色的	球	哪个	被预言	生活	,	和

[sɔː] ['nʌθɪŋ] [ðeə(r)] .

saw	nothing	there	.
锯	没有什么	那里	.

他陷入了昏昏欲睡的状态，看到了预示着生命的跳动的白色光球，却什么也没看到。

[ðə; ði]['məʊmənt][wɒz; wəz] [riːˈliv] .

The	moment	was	relived	.
这	片刻	曾是	重温	.

那一刻重现了。

[ðə; ði] ['meməri] [hæd; həd] [biːn] [ðeə(r)] .

The	memory	had	been	there	.
这	记忆	有	到过	那里	.

那段记忆一直都在。

[ðen] , [ɔːl] [ðæt] [wɒz; wəz] [gɒn] .

Then	,	all	that	was	gone	.
然后	,	全部	那	曾是	已消失	.

然后，这一切都消失了。

[əˈgenst] [hɪz; ɪz] [wɪl] , [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst][bænd][ɪn] [truː] [speɪs] .

Against	his	will	,	he	had	been	moved	to	the	first	band	in	true	space	.
反对	他的	将要	,	他	有	到过	已搬	到	这	第一的	乐队	在	真的	空间	.

他违背自己的意愿，被调到了真实空间的第一层。

[hɪz; ɪz] [θɔːts] [dɪd] [nɒt] ['fʌŋkʃ(ə)n] .

His	thoughts	did	not	function	.
他的	想法	做过	不是	功能	.

他脑子一片空白。

[hiː; hi] [hʌŋ] [ɪn][ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv] ['emptɪnəs] [bɪˈtwiːn] [tuː] [stɑːz] ,

He	hung	in	a	box	of	emptiness	between	two	stars	,
他	悬挂	在	一个	盒子	的	空虚	之间	二	明星	,

他悬挂在两颗星星之间的一个空洞盒子里，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [plʌm] [ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv] [ðæt] ['stægərɪŋ] [ɪˈvent] .

unable	to	plumb	the	depths	of	that	staggering	event	.
无法	到	垂直	这	深度	的	那	令人震惊	事件	.

无法探究那件惊天事件的深远意义。

['səʊlə(r)] [klaʊd] [wɒz; wəz] [ded] , [ɔː(r)] ['daɪɪŋ] .

Solar	Cloud	was	dead	,	or	dying	.
太阳的	云	曾是	死的	,	或者	垂死	.

太阳云已经消亡，或者正在消亡。

[æz; əz][hiː; hi] , ['dev(ə)l][stɑː(r)] , [wɒz; wəz] ['destɪnd] [tuː; tə][daɪ] .

As	he	,	Devil	Star	,	was	destined	to	die	.
作为	他	,	魔鬼	星星	,	曾是	注定	到	死	.

因为他，魔星，注定要死。

[naʊ] [ðə; ði] [θɔːts] [dɪd] [stɑːt] .

Now	the	thoughts	did	start	.
现在	这	想法	做过	开始	.

现在，思绪开始涌现。

[æn; ən][ɪn'kredəb(ə)l] [θɪŋ] [hæd; həd] ['hæpənd] .

An	incredible	thing	had	happened	.
一个	极好的	事物	有	发生	.

一件不可思议的事情发生了。

[weə(r)] [hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gʌn] ?

Where	had	it	begun	?
在哪里	有	它	开始	?

这一切是从哪里开始的?

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['bɪljən] [j'iəz] [ə'gəʊ] ?

Ten	thousand	billion	years	ago	?
十	千	十亿	年	前	?

一万亿年前?

[ɔː(r)] — [ə; eɪ][mɪə(r)]['frægmənt][ɒv; əv][taɪm] [ə'weɪ] [tuː; tə] [ðæt] ['məʊmənt] [wen] ['dev(ə)l][stɑː(r)][wɒz; wəz]

Or	—	a	mere	fragment	of	time	away	to	that	moment	when	Devil	Star	was
或者	—	一个	仅仅	分段	的	时间	离开	到	那	片刻	什么时候	魔鬼	星星	曾是

[bɔːn] ?

born	?
出生	?

或者——仅仅一瞬间之后，就是魔星诞生的那一刻?

[hɪz; ɪz] [θɔːts] [tʊk] [ðeə(r)] ['ʌpwəd] [sɜːdʒ] .

His	thoughts	took	their	upward	surge	.
他的	想法	采取	他们的	向上	涌	.

他的思绪开始向上涌动。

[æz; əz] [fʊl] [ə'weənəs] [keɪm] [bæk] , [hiː; hi] [felt] [ə; eɪ] [ʃɒk] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] .

As	full	awareness	came	back	,	he	felt	a	shock	of	knowledge	.
作为	满的	意识	来了	后退	,	他	毛毡	一个	震惊	的	知识	.

随着意识完全恢复，他感到一阵震撼。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [wɒtʃt] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [griːn] [laɪt] ,

He	was	being	watched	,	and	it	was	the	green	light	,
他	曾是	存在	观看	,	和	它	曾是	这	绿色的	光	,

他一直被监视着，而且绿灯亮了。

[ʃiː; ʃi] [huː] [hæd; həd] [kən'siːvd] [ə; eɪ][laɪf][ænd; ənd] ['hɑːtləsli] [dɪ'strɔɪd] [wʌn] , [huː] [wɒz; wəz]

she	who	had	conceived	a	life	and	heartlessly	destroyed	one	,	who	was
她	WHO	有	构思	一个	生活	和	冷酷无情	损毁	一	,	WHO	曾是

['wɒtʃɪŋ] .

watching	.
观看	.

她孕育了一个生命，却又无情地夺走了另一个生命，而她，正在旁观。

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['kʌnɪŋ] [heɪt] [tʊk] [həʊld][ɒv; əv][hɪm] .

A	sudden	cunning	hate	took	hold	of	him	.
一个	突然	狡猾	恨	采取	抓住	的	他	.

他突然被一种狡诈的仇恨攫住了。

[hiː; hi] [held] [hɜː(r); hə(r)] [steə(r)] , [flʌŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [bæk] ['ærəgəntli] .

He	held	her	stare	,	flung	it	back	arrogantly	.
他	握住	她	盯	,	扔	它	后退	傲慢地	.

他直视着她，傲慢地甩开了她的目光。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [wɒtʃt] [hɪm] [wɪð] ['kəʊldnəs] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['emɪnəns] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['greɪtə(r)]

And	she	watched	him	with	coldness	from	the	eminence	of	her	greater
和	她	观看	他	和	寒冷	从	这	卓越	的	她	更大的

[saɪz] .

size	.
尺寸	.

她从高大的身躯上冷冷地注视着他。

[ʃiː; ʃi] [sed] [tʃˈɪlɪŋli] , " [aɪ] [sɔː] [juː; jʊ] [ðeə(r)] .

She	said	chillingly	,	"	I	saw	you	there	.
她	说	令人不寒而栗	,	"	我	锯	你	那里	.

她冷冷地说："我看到你在那里了。"

[ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [ment] [tuː; tə] [biː; bi] .

And	it	was	not	meant	to	be	.
和	它	曾是	不是	意思是	到	是	.

但这一切终究未能实现。

[wɪl] [juː; jʊ] [fəˈget] ? "

Will	you	forget	?	"
将要	你	忘记	?	"

你会忘记吗?

" [fəˈget] ?

"	Forget	?
"	忘记	?

"忘记?

" [ðə; ði] [kraɪ] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [frɒm; frəm] [hɪm] .

"	The	cry	was	shocked	from	him	.
"	这	哭	曾是	震惊	从	他	.

"他惊恐地喊了一声。"

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['begɪŋ] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] [fəˈget] , ['kɒmɪt] [gləʊ] ?

"	You	are	begging	me	to	forget	,	Comet	Glow	?
"	你	是	乞讨	我	到	忘记	,	彗星	辉光	?

"彗星光芒，你是在求我忘记吗？"

" [ænd; ənd] [æz; əz] [hiː; hi] ['mɒkɪŋli] ['ʌtə] [hɜː(r); hə(r)] [neɪm] , [ʃiː; ʃi] [druː] [bæk] ,

"	And	as	he	mockingly	uttered	her	name	,	she	drew	back	,
"	和	作为	他	嘲讽地	说出	她	姓名	,	她	画	后退	,

"当他嘲讽地喊出她的名字时，她向后退缩了。"

[ə; eɪ] ['dɑːknəs] ['kriːpɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['brɪliənt] [depθs] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] .

a	darkness	creeping	into	the	brilliant	depths	of	her	.
一个	黑暗	爬行	进入	这	杰出的	深度	的	她	.

一股黑暗正在悄然渗入她璀璨的内心深处。

['sləʊli] : " [ɪf] [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [wɜːd] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [juːz] , [jes] .

Slowly	:	"	If	that	is	the	word	you	wish	to	use	,	yes	.
缓慢地	:	"	如果	那	是	这	单词	你	希望	到	使用	,	是的	.

慢慢地说："如果你想用这个词，是的。"

" [hiː; hi] [sɜːrdʒd] ['kləʊzə(r)] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] .

"	He	surged	closer	to	her	.
"	他	激增	更近	到	她	.

他猛地向她靠近。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [wɜːd] , ['mʌðə(r)][ɒv; əv][fɔː(r)] ['tʃɪldrən] !

"	It	is	the	word	,	Mother	of	four	children	!
"	它	是	这	单词	,	母亲	的	四	孩子们	!

“这是四个孩子的母亲的话！”

[ðen] [let][ˌem 'iː]['ɔːlsəʊ] [fə'get] [ðə; ði] [aːts] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] — [ðə; ði] ['iːtɪŋ] [ɒv; əv] ['enədʒi] ,

Then	let	me	also	forget	the	arts	of	existence	—	the	eating	of	energy	,
然后	让	我	还	忘记	这	艺术	的	存在	—	这	吃	的	活力	,

那么，就让我也忘记生存的艺术——能量的消耗吧。

[ðə; ði] [dɪ'spelɪŋ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] — [ðə; ði][juːz][ɒv; əv][maɪ]['pærə] - [prəu'peləntˌ] .

the	dispelling	of	it	—	the	use	of	my	para	-	propellents	.
这	驱散	的	它	—	这	使用	的	我的	帕拉	-	推进剂	.

驱散它——使用我的动力推进器。

[ai] [wʊd] [æz; əz] [suːn] [fə'get] [ðem; ðəm] .

I	would	as	soon	forget	them	.
我	会	作为	很快	忘记	他们	.

我宁愿忘记他们。

[ænd; ənd][let][ˌem 'iː]['ɔːlsəʊ] [fə'get] [ðə; ði] [dred] ['məʊmənt][ɒv; əv][maɪ] [bɜːθ] !

And	let	me	also	forget	the	dread	moment	of	my	birth	!
和	让	我	还	忘记	这	恐惧	片刻	的	我的	出生	!

也请让我忘记我出生时的可怕时刻吧！

" [ænd; ənd][hiː; hi] [njuː] [wɒt] [ɪ'fekt] [ðæt] [hæd; həd][ɒn][hɜː(r); hə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd][təʊld]

"	And	he	knew	what	effect	that	had	on	her	,	for	he	had	told
"	和	他	知道	什么	影响	那	有	在	她	,	为了	他	有	讲述

[nʌn] [bʌt; bət] [muːn] [fleɪm] .

none	but	Moon	Flame	.
没有任何	但	月亮	火焰	.

“他知道这件事对她产生了什么影响，因为他除了月焰之外，没有告诉任何人。”

[ɪn'vɒləntrəli] [ʃiː; ʃi][ɪk'spændɪd] , [lʊkt] [æt; ət][hɪm] [wɪð] ['dɔːnɪŋ] ['hɒrə(r)] .

Involuntarily	she	expanded	,	looked	at	him	with	dawning	horror	.
不由自主	她	扩展	,	看起来	在	他	和	黎明	恐怖	.

她不由自主地张大了嘴，带着逐渐涌现的恐惧看着他。

" [rɪ'membə(r)] — [ðæt] ?

"	Remember	—	that	?
"	记住	—	那	?

还记得吗?

" [ðə; ði] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [tɔːn] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] .

"	The	words	were	torn	from	her	.
"	这	字	是	撕裂	从	她	.

“这些话是从她口中说出来的。”

" [ai][rɪ'membə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

"	I	remember	it	.
"	我	记住	它	.

“我记得。”

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [nɒt] [fə'get] ,

And	I	will	not	forget	,
和	我	将要	不是	忘记	,

我永远不会忘记，

" [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [gɒn] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [saɪt] ['ɪntuː][ə'nʌðə(r)][bænd][ɒv; əv]['haɪpə(r)] -

"	and	he	was	gone	from	her	sight	into	another	band	of	hyper	-
"	和	他	曾是	已消失	从	她	视线	进入	其他	乐队	的	超	-

[speɪs] .

space	.
空间	.

然后他就消失在她的视线中，进入了另一片超空间。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] ['fɒləʊd] , ['riːtʃɪŋ] [aʊt] [wɪð] [taɪt] [bændz][ɒv; əv] ['enədʒi] , ['həʊldɪŋ] [hɪm][fɑːst] ,

But	she	followed	,	reaching	out	with	tight	bands	of	energy	,	holding	him	fast	,
但	她	随后	,	到达	出去	和	紧的	乐队	的	活力	,	保持	他	快速地	,

但她紧随其后，用紧紧的能量将他牢牢抓住。

[ænd; ənd] [jet] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] .

and	yet	at	a	distance	.
和	然而	在	一个	距离	.

然而，却又远隔重洋。

" ['dev(ə)l][stɑː(r)] !

"	Devil	Star	!
"	魔鬼	星星	!

“恶魔之星！

" [ðə; ðiː] [wɜːdz] [keɪm] ['feɪntli] .

"	The	words	came	faintly	.
"	这	字	来了	淡淡的	.

声音微弱地传来。

" [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][juː; jʊ] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] ?

"	What	is	it	you	search	for	?
"	什么	是	它	你	搜索	为了	?

你在寻找什么？

" [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [dɪ'beɪsɪŋ] [hɜː'self] , [ʃiː; ʃi] , [ə; eɪ] [griːn] [laɪt] , [m'ɪliənz] [ɒv; əv] [j'iəz] ['əʊldə][ðæn; ðən]

"	She	was	debasing	herself	,	she	,	a	green	light	,	millions	of	years	older	than
"	她	曾是	贬值	她自己	,	她	,	一个	绿色的	光	,	百万	的	年	老	比

[hiː; hi] .

he	.
他	.

“她这是在贬低自己，她，一盏绿灯，比他年长数百万年。”

[ænd; ənd][hiː; hi] [njuː] [hɪz; ɪz]['məʊmənt][ɒv; əv] ['gləʊtɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][pʊt][ə'saɪd] .

And	he	knew	his	moment	of	gloating	should	be	put	aside	.
和	他	知道	他的	片刻	的	幸灾乐祸	应该	是	放	旁边	.

他知道自己应该把那点幸灾乐祸的情绪放在一边。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .

He	was	young	.
他	曾是	年轻的	.

他当时还年轻。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['nɒlɪdʒ] [tuː; tə][biː; bi][hæd; həd] .

There	was	much	knowledge	to	be	had	.
那里	曾是	很多	知识	到	是	有	.

这里有很多知识需要学习。

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] — " [hiː; hi] [stɒpt] .

"	I	am	searching	for	—	"	He	stopped	.
"	我	是	搜索	为了	—	"	他	停止	.

“我正在寻找——”他停了下来。

[fɔː(r); fə(r)] [wɒt] ?
For **what** **?**
为了 什么 ?

为了什么?

[ə; eɪ] ['restləs] ['kwɪvə(r)][ɒv; əv] [spɑːks] [lept] [frɒm; frəm][hɪm] .
A **restless** **quiver** **of** **sparks** **leapt** **from** **him** **.**
一个 不安 颤动 的 火花 跳跃 从 他 .

他身上迸发出一阵躁动不安的火花。

" ['kɒmɪt] [gləʊ] , [pə'hæps] [aɪ][ˌeɪ 'em] [siːkɪŋ] [tuː; tə][biː; bi]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][maɪ] [əʊn] [feɪt] .
" **Comet** **Glow** **,** **perhaps** **I** **am** **seeking** **to** **be** **master** **of** **my** **own** **fate** **.**
" 彗星 辉光 , 也许 我 是 寻求 到 是 掌握 的 我的 自己的 命运 .

"彗星之光，或许我正在寻求掌控自己的命运。"

" [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] [lɒŋ] [hɜː(r); hə(r)]['sɒmbə(r)] [geɪz] ['restɪd] [ɒn][hɪm] .
" **For** **long** **and** **long** **her** **somber** **gaze** **rested** **on** **him** **.**
" 为了 长的 和 长的 她 忧郁 目光 休息 在 他 .

她忧郁的目光在他身上停留了很久很久。

" ['devə)l][stɑː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt]['pɒsəb(ə)l] .
" **Devil** **Star** **,** **it** **is** **not** **possible** **.**
" 魔鬼 星星 , 它 是 不是 可能的 .

"魔星，这不可能。"

" ['ɪnstəntli] [hiː; hi][tɔː(r)][frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [rɪ'streɪnɪŋ] [bændz][ɒv; əv] ['enədʒi] .
" **Instantly** **he** **tore** **from** **her** **restraining** **bands** **of** **energy** **.**
" 即刻 他 撕裂 从 她 限制 乐队 的 活力 .

"他瞬间挣脱了束缚她的能量枷锁。"

" [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] , " [hiː; hi] [kraɪd] , " [huː] [sɔː] [ˌem 'iː] , [æn; ən] [ʌnmə'tʃʊəd] ['pɜːp(ə)l] [laɪt] ,
" **You** **say** **that** **,** **"** **he** **cried** **,** **"** **who** **saw** **me** **,** **an** **unmatured** **purple** **light** **,**
" 你 说 那 , " 他 哭 , " WHO 锯 我 , 一个 未成熟的 紫色的 光 ,

"你说，"他喊道，"谁见过我，一道未成熟的紫色光芒，

[ɪn][ðə; ði][bænd][ɒv; əv][laɪf] !
in **the** **band** **of** **life** **!**
在 这 乐队 的 生活 !

在生命之带!

[huː] [nəʊz] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['meməri] [wɪtʃ] ['kæriz] [ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði]['məʊmənt][ɒv; əv][maɪ]
Who **knows** **that** **I** **have** **a** **memory** **which** **carries** **me** **to** **the** **moment** **of** **my**
WHO 知道 那 我 有 一个 记忆 哪个 携带 我 到 这 片刻 的 我的
[əʊn] [bɜːθ] !
own **birth** **!**
自己的 出生 !

谁能想到，我竟然拥有能带我回到出生那一刻的记忆!

" [ænd; ənd][hiː; hi] [stɒpt] , [tʃɪld] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] [ɒd] , ['pɪtiɪŋ] ['saɪləns] ,
" **And** **he** **stopped** **,** **chilled** **by** **her** **odd** **,** **pitying** **silence** **,**
" 和 他 停止 , 冷藏 经过 她 奇怪的 , 怜悯 沉默 ,

他停了下来，被她那古怪而怜悯的沉默弄得不寒而栗。

[baɪ][ðə; ði] [dred] ['ɑːnsə(r)][ʃiː; ʃi] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['gɪvɪŋ] [hɪm] .
by **the** **dread** **answer** **she** **seemed** **to** **be** **giving** **him** **.**
经过 这 恐惧 回答 她 似乎 到 是 给予 他 .

从她似乎要给他的可怕回答来看。

[ə'nʌðə(r)] [θɔːt] [rəʊz] ['klæmə] .
Another **thought** **rose** **clamoring** **.**
其他 想法 玫瑰 喧闹 .

另一个念头猛然涌上心头。

[griːn] [laɪts] [ɑː(r); ə(r)] — ['dɪfrənt] .
Green lights are — different .
绿色的 灯 是 — 不同的 .

绿灯不一样。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ]['kruːəl] , ['nætʃ(ə)rəl]['wɪzdəm]['pɜːp(ə)l] [laɪts] ['kænɒt] [həʊp][tuː; tə] [pə'zes] .
They have a cruel , natural wisdom purple lights cannot hope to possess .
他们 有 一个 残忍的 , 自然的 智慧 紫色的 灯 不能 希望 到 具有 .

它们拥有紫色灯光无法企及的残酷而自然的智慧。

[ænd; ənd] , ['mɒkɪŋli] , [ðæt] ['ruːɪnəs] ['ʌðə(r)] - [θɔːt] : [ðeɪ] ?
And , mockingly , that ruinous other - thought : They ?
和 , 嘲讽地 , 那 毁灭性的 其他 - 想法 : 他们 ?

而讽刺的是，还有那种毁灭性的想法：他们?

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sɪŋkɪŋ] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['dredf(ə)l] [ə'bɪs] .
He was sinking into his dreadful abyss .
他 曾是 下沉 进入 他的 可怕 深渊 .

他正沉入可怕的深渊。

" ['dev(ə)l][stɑː(r)] .
" Devil Star .
" 魔鬼 星星 .

“恶魔之星。”

" [ðə; ði] ['sɒrəʊɪŋ] [θɔːts] [ɒv; əv] ['kɒmɪt] [gləʊ] [keɪm] .
" The sorrowing thoughts of Comet Glow came .
" 这 悲伤 想法 的 彗星 辉光 来了 .

“彗星光芒带来的悲伤思绪涌上心头。”

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [jʌŋ] .
" You are young .
" 你 是 年轻的 .

你还年轻。

[lɪv; laɪv][æz; əz][laɪf][mʌst; məst][lɪv; laɪv] .
Live as life must live .
居住 作为 生活 必须 居住 .

活出精彩人生。

" [ʃiː; ʃi] [prest] ['kləʊzə(r)] , [leiv] [hɪm] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][æŋ'zaɪəti] .
" She pressed closer , laving him with her anxiety .
" 她 按下 更近 , 洗车 他 和 她 焦虑 .

她靠得更近了，将自己的焦虑倾泻在他身上。

" [duː; də][juː; jʊ] [siːk] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði]['neɪt(ə)l]['meɪtrɪks][ɒv; əv][ðə; ði][vɑːst] ['juːnɪvɜːs] ?
" Do you seek to change the natal matrix of the vast universe ?
" 做 你 寻找 到 改变 这 出生 矩阵 的 这 广阔的 宇宙 ?

“你是否想要改变浩瀚宇宙的初始矩阵？”

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['bɪljən] [j'iəz] [ə'gəʊ] — [ænd; ənd] [pə'hæps] ['iːv(ə)n][lɒŋgə(r)] , ['dev(ə)l][stɑː(r)] !
Ten thousand billion years ago — and perhaps even longer , Devil Star !
十 千 十亿 年 前 — 和 也许 甚至 更长 , 魔鬼 星星 !

一万亿年前——甚至可能更久远，魔鬼星!

[ðə; ði] ['pæt(ə)n] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] [wɒz; wəz] [ˌfɔːrɔː'dein] — [ænd; ənd] [ɔːl] [ðæt] [wɪl] [biː; bi] !
The pattern of all that is was foreordained — and all that will be !
这 图案 的 全部 那 是 曾是 预定的 — 和 全部 那 将要 是 !

一切事物的模式都是预先注定的——未来也将如此!

[nəʊ] [ɪ'lektrɒn] [ðæt] [mu:vd] [ə'lɒŋ] [ɪts] [pɑ:θ] [bʌt; bət] [wɒt] [mu:vd] [ɪn] [rɪ'spɒns] [tu:; tə][ə; eɪ]['praɪə(r)]

No	**electron**	**that**	**moved**	**along**	**its**	**path**	**but**	**what**	**moved**	**in**	**response**	**to**	**a**	**prior**
不	电子	那	已搬	沿着	它是	小路	但	什么	已搬	在	回复	到	一个	事先的

[ɪ'vent] .

event	**.**
事件	.

没有电子沿着其路径移动，只有响应先前事件而移动的电子。

" [ðeə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [nəʊ] [θɔ:t] — [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [nʌn] — [ðæt] [wɒz; wəz] [nɒt] [kɔ:zd]

"	**There**	**has**	**been**	**no**	**thought**	**—**	**and**	**shall**	**be**	**none**	**—**	**that**	**was**	**not**	**caused**
"	那里	有	到过	不	想法	—	和	将	是	没有任何	—	那	曾是	不是	导致

[baɪ][ə; eɪ]['praɪə(r)] [θɔ:t] .

by	**a**	**prior**	**thought**	**.**
经过	一个	事先的	想法	.

"过去没有一个思想，将来也不会有，不是由先前的思想引起的。"

" [nəʊ] [rɪ'zʌlt] [wɪ'ðaʊt] [kɔ:z] .

"	**No**	**result**	**without**	**cause**	**.**
"	不	结果	没有	原因	.

无因无果。

[ænd; ənd][nəʊ] [ɪ'vent] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'zʌlt] !

And	**no**	**event**	**without**	**result**	**!**
和	不	事件	没有	结果	!

没有结果，就没有结果！

" [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tɔ:tʃəd] [depθs] [ɒv; əv][hɪm] .

"	**His**	**words**	**came**	**out**	**of**	**the**	**tortured**	**depths**	**of**	**him**	**.**
"	他的	字	来了	出去	的	这	受折磨	深度	的	他	.

"他的话语源自他内心深处的痛苦挣扎。"

" [ai][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][bænd][ɒv; əv][laɪf] .

"	**I**	**was**	**in**	**the**	**band**	**of**	**life**	**.**
"	我	曾是	在	这	乐队	的	生活	.

我曾是生命乐队的一员。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'genst] [ðə; ði]['pæt(ə)n] .

And	**it**	**was**	**against**	**the**	**pattern**	**.**
和	它	曾是	反对	这	图案	.

但这与惯例不符。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ]['ri:z(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:] — [nəʊ]['ri:z(ə)n] ! "

There	**was**	**no**	**reason**	**for**	**it**	**—**	**no**	**reason**	**!**	**"**
那里	曾是	不	原因	为了	它	—	不	原因	!	"

这根本没有理由——完全没有理由！

" [jes] , " [ʃi:; ʃi] ['wɪspəd] ['sædli] .

"	**Yes**	**,**	**"**	**she**	**whispered**	**sadly**	**.**
"	是的	,	"	她	低声说道	令人遗憾的是	.

"是的，"她悲伤地低语道。

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['ri:z(ə)n] .

"	**There**	**was**	**a**	**reason**	**.**
"	那里	曾是	一个	原因	.

"是有原因的。"

[ænd; ənd] [ɪf] [ju:; jʊ] [pə'sɪst] [ɪn] ['sɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['ri:z(ə)n] ,

And	**if**	**you**	**persist**	**in**	**searching**	**for**	**that**	**reason**	**,**
和	如果	你	坚持	在	搜索	为了	那	原因	,

如果你坚持寻找这个原因，

[juː; jʊ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][hæv; həv] ['fɜːðə(r)] [pruːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃæklz] ['destəni][baɪndz][juː 'es] [wɪð] .

you	will	surely	have	further	proof	of	the	shackles	destiny	binds	us	with	.
你	将要	一定	有	更远	证明	的	这	镣铐	命运	结合	我们	和	.

你一定会进一步体会到命运的枷锁是如何束缚着我们的。

" [ə'ləʊn][ɪn][ðə; ði] ['kwɪvərɪŋ] ['braɪtnəs] [hʌŋ] ['dev(ə)l][stɑː(r)] .

"	Alone	in	the	quivering	brightness	hung	Devil	Star	.
"	独自的	在	这	颤抖	亮度	悬挂	魔鬼	星星	.

“在颤动的光芒中，孤零零地悬挂着一颗魔鬼星。”

[nɒt] [meɪk] [juːz][ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] ?

Not	make	use	of	knowledge	?
不是	制作	使用	的	知识	?

不善用知识?

[nəʊ] [rɪ'zʌlt] [wɪ'ðaʊt] [kɔːz] ?

No	result	without	cause	?
不	结果	没有	原因	?

无缘无故就没有结果?

[ðə; ði] [θɔːts] [tʌg] [ænd; ənd][tɔː(r)] .

The	thoughts	tugged	and	tore	.
这	想法	拉扯	和	撕裂	.

思绪纷乱，难以自拔。

['ɪntuː][hɪz; ɪz][maɪnd] [keɪm] [ðə; ði] [drʌg] ['ɑːnsə(r)][tuː; tə][ɔːl] ['prɔːbləmz] .

Into	his	mind	came	the	drugging	answer	to	all	problems	.
进入	他的	头脑	来了	这	下药	回答	到	全部	问题	.

他脑海中浮现出用药物解决所有问题的办法。

[hiː; hi] [slept] .

He	slept	.
他	睡着了	.

他睡着了。

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] [sliːp] , [æn; ən] [ɪn'sɪdiəs] ['prəʊses][bɪ'gæn] ['wɜːkɪŋ] , [ə; eɪ] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ænd; ənd]

And	in	his	sleep	,	an	insidious	process	began	working	,	a	selection	and
和	在	他的	睡觉	,	一个	阴险	过程	开始	在职的	,	一个	选择	和

['beriɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [heit] ['ɑːnsəz] .

burying	of	the	hated	answers	.
埋葬	的	这	憎恨	答案	.

在他的睡梦中，一个阴险的过程开始了，他开始筛选并埋葬那些他憎恨的答案。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [ə'wəʊk][hiː; hi] [njuː] , ['kəʊldli]['siːkrət] [wɪ'ðɪn] [hɪm] ,

And	when	he	awoke	he	knew	,	coldly	secret	within	him	,
和	什么时候	他	醒来	他	知道	,	冷冷地	秘密	之内	他	,

当他醒来时，他内心深处冰冷地、秘密地知道：

[ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪk'stɪəriə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['pæt(ə)n] — [ðə; ði]['reb(ə)l; rɪ'bel] , [ðə; ði][wʌn] [huː] [wʊd]

that	he	was	exterior	to	the	pattern	—	the	rebel	,	the	one	who	would
那	他	曾是	外部的	到	这	图案	—	这	反叛	,	这	一	WHO	会

[rɪ'vəʊlt] [ə'genst] ['destəni] .

revolt	against	destiny	.
反叛	反对	命运	.

他游离于既定模式之外——他是叛逆者，是反抗命运的人。

['sʌmweə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['pɑːsɪŋ] [m'ɪlɪənz] [ɒv; əv] [j'ɪəz] , [ðə; ði] ['sensləs] , ['dʒɔɪəs] [j'ɪəz] [ɒv; əv] [juːθ] ,

Somewhere	in	the	passing	millions	of	years	,	the	senseless	,	joyous	years	of	youth	,
某处	在	这	通过	百万	的	年	,	这	无意义的	,	欢乐	年	的	青年	,

[hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] ['vænɪʃd] [fər'evə(r)] .

his	Mother	vanished	forever	.
他的	母亲	消失了	永远	.

在流逝的数百万年里，在他无忧无虑、无比快乐的青春岁月中，他的母亲永远消失了。

[hiː; hi] [tʊk] [smɔːl] [nəʊt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .

He	took	small	note	of	it	.
他	采取	小的	笔记	的	它	.

他简单地记了下来。

['kɒmɪt] [gləʊ] , [tuː] , ['feɪdɪd]['ɪntuː][ə; eɪ] [fə'gɒtn] ['dɑːknəs] .

Comet	Glow	,	too	,	faded	into	a	forgotten	darkness	.
彗星	辉光	,	也	,	褪色	进入	一个	被遗忘的	黑暗	.

彗星之光也渐渐消失在被人遗忘的黑暗中。

['ʌðə(r)] [nems] [pɑːst] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [siːn] .

Other	names	passed	from	the	scene	.
其他	姓名	通过了	从	这	场景	.

现场还有其他一些名字被抹去。

[ænd; ənd][ɪn][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [wɪŋz] , [fɔː(r); fə(r)]['riːz(ə)nz] [nʌn] ['kwestʃənd] , [keɪm] ['ʌðə(r)] ,

And	in	from	the	wings	,	for	reasons	none	questioned	,	came	other	,
和	在	从	这	翅膀	,	为了	原因	没有任何	被质问	,	来了	其他	,

['jʌŋgə] ['enədʒi] ['kriːtʃəz] . . . . . .

younger	energy	creatures	.	.	.	.	.	.
年轻	活力	生物	.	.	.	.	.	.

随后，不知何故，又有其他更年轻的能量生物从幕后出现.....

[hiː; hi] [pleɪd] .

He	played	.
他	玩	.

他上场了。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [griːn] [laɪt] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ][twɪn] ['sɪblɪŋz] [ɒv; əv] ['kɒmɪt] [gləʊ] ,

And	there	was	a	green	light	,	one	of	the	twin	siblings	of	Comet	Glow	,
和	那里	曾是	一个	绿色的	光	,	一	的	这	双	兄弟姐妹	的	彗星	辉光	,

然后出现了一道绿灯，那是彗星光芒的孪生兄弟之一。

[huː] [pleɪd] [ə'lɒŋ] [wɪð] [hɪm] .

who	played	along	with	him	.
WHO	玩	沿着	和	他	.

那些和他一起演戏的人。

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] [dɑːk] ['faɪə(r)] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] , ['lʊkɪŋ] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [blæk]

Her	name	was	Dark	Fire	,	and	sometimes	,	looking	down	into	the	black
她	姓名	曾是	黑暗的	火	,	和	有时	,	寻找	向下	进入	这	黑色的

[hwɜːrl] ['kɔːldrən] [ɒv; əv][ə; eɪ][sʌn] - [spɒt] ,

whirling	cauldron	of	a	sun	-	spot	,
旋转	釜	的	一个	太阳	-	点	,

她的名字叫暗火，有时，她会俯视着太阳黑子那黑色的旋转坩埚，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [ðə; ðɪ] [seɪm] [praɪ'miːv(ə)l] [ɪk'saɪtmənt] [wɪð] ['muːvmənt] [ðæt] [mɑːkt] [hɜː(r); hə(r)] .

he	could	see	the	same	primeval	excitement	with	movement	that	marked	her	.
他	可以	看	这	相同的	原始	激动	和	移动	那	标记	她	.

他能从她的举止中看到同样的原始兴奋。

[hiː; hi][felt][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [sens] [ɒv; əv] [kəm'pænjənʃɪp] [wɪð] [ðæt] [griːn] [laɪt] , [ə; eɪ] ['tendənəs] ,

He	felt	a	wonderful	sense	of	companionship	with	that	green	light	,	a	tenderness	,
他	毛毡	一个	精彩的	感觉	的	友谊	和	那	绿色的	光	,	一个	压痛	,

他与那盏绿灯之间产生了一种奇妙的陪伴感，一种温柔的感觉。

[pə'hæps] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [tuː] [hæd; həd][hɜː(r); hə(r)] [teɪst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˌʌnɪk'spektɪd] .

perhaps	because	he	too	had	her	taste	for	the	unexpected	.
也许	因为	他	也	有	她	品尝	为了	这	意外	.

或许是因为他也和她一样，喜欢出其不意。

[ðə; ði] ['pæt(ə)n] [ɒv; əv] [pleɪ] [ɪn] [ðɪs] ['sɜːdʒɪŋ] ['juːnɪvɜːs] [kən'sɜːnd] [ðə; ði] ['hɛltər] - ['skeltə(r)]

The	pattern	of	play	in	this	surging	universe	concerned	the	helter	-	skelter
这	图案	的	玩	在	这	滔滔	宇宙	担心的	这	杂乱	-	滑梯

[ˌriːə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv] ['gæləksiz] [ðəm'selvz] .

rearrangement	of	galaxies	themselves	.
重新排列	的	星系	他们自己	.

在这个汹涌澎湃的宇宙中，游戏模式与星系本身的无序重组有关。

[bʌt; bət] [dɑːk] ['faɪə(r)] ['ɒf(ə)n] [ɪk'splɔːrd] [mɔː(r)] ['nɒv(ə)l] ['ævənjuːs] [ɒv; əv] [pleɪ] .

But	Dark	Fire	often	explored	more	novel	avenues	of	play	.
但	黑暗的	火	经常	探索	更多的	小说	途径	的	玩	.

但《黑暗之火》经常探索更新颖的游戏方式。

[aʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['nɛbjələz] [hɑːt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [kʌm] ['reɪsɪŋ] ,

Out	of	a	nebula's	heart	she	would	come	racing	,
出去	的	一个	星云的	心	她	会	来	赛车	,

她将从星云的中心疾驰而来，

['treɪlɪŋ] [hɒt] [striːmz] [ɒv; əv] [ɪk'ses] ['enədʒi] — [wʊd] ['sɜːk(ə)l] [hɪm] — [dɑːns] — [ə'faɪə(r)] [wɪð]

trailing	hot	streams	of	excess	energy	—	would	circle	him	—	dance	—	afire	with
尾随	热的	溪流	的	过量的	活力	—	会	圆圈	他	—	舞蹈	—	着火	和

[sʌm; səm] [trə'mendəs] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .

some	tremendous	importance	.
一些	巨大的	重要性	.

拖曳着滚烫的过剩能量——围绕着他——舞动——燃烧着，蕴含着某种极其重要的意义。

[bʌt; bət] [ðæt] ['frendʃɪp] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [end] .

But	that	friendship	was	to	end	.
但	那	友谊	曾是	到	结尾	.

但这段友谊最终还是结束了。

" [kʌm] , ['devɪ(ə)l] [stɑː(r)] , [lʊk] [wɒt] [aɪv] [dʌn] !

"	Come	,	Devil	Star	,	look	what	I've	done	!
"	来	,	魔鬼	星星	,	看	什么	我已经	完毕	!

"来吧，恶魔之星，看看我做了什么！"

" [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] ['plænɪt] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [meɪd] , [ænd; ənd] ['mɑːvəld] .

"	He	saw	the	planet	she	had	made	,	and	marvelled	.
"	他	锯	这	行星	她	有	制成	,	和	惊叹不已	.

他看到了她创造的星球，惊叹不已。

[ə; eɪ] ['plænɪt] [huːz] ['sɜːfɪs] [krɔːl] [wɪð] ['biːɪŋs] [meɪd] [ɒv; əv] ['sɒlɪd] ['mætə(r)] .

A	planet	whose	surface	crawled	with	beings	made	of	solid	matter	.
一个	行星	谁	表面	爬行	和	生物	制成	的	坚硬的	事情	.

一颗表面爬满了由固体物质构成的生物的星球。

[æn; ən] [ɪn'kredəb(ə)l] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['æktʃuəl] [laɪf] [huːz] [beɪs] [wɒz; wəz] ['sɪlɪkən] — [ɔː(r)] ['kɑːbən] ;

An	incredible	kind	of	actual	life	whose	base	was	silicon	—	or	carbon	;
一个	极好的	种类	的	实际的	生活	谁	根据	曾是	硅	—	或者	碳	;

一种不可思议的真实生命，其基础是硅——或者碳；

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [traɪ] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] .

he	did	not	try	to	find	out	.
他	做过	不是	尝试	到	寻找	出去	.

他没有试图查明真相。

" [ˌaɪ 'tiː] [daɪz] [səʊ] ['swɪftlɪ] , " [hiː; hi] [sed] .

"	It	dies	so	swiftly	,	"	he	said	.
"	它	死亡	所以	迅速地	,	"	他	说	.

"它死得真快，"他说。

" [bʌt; bət][ɪts][taɪm] - [skeɪl] [ɪz] ['dɪfrənt] .
" But its time - scale is different .
" 但 它是 时间 - 规模 是 不同的 .

但它的时间尺度不同。

[aɪ][ʃæl; ʃəl][tend] [ðɪs] ['plænɪt] , " [ʃi:; ʃi] [dri:md] .
I shall tend this planet , " she dreamed .
我 将 趋向 这 行星 , " 她 梦见 .

"我将守护这个星球，"她梦见道。

" [ðə; ði][laɪf] - [fɔ:mz] [wɪl] [ɪm'pru:v] [ɒn] [ðəm'selvz] .
" The life - forms will improve on themselves .
" 这 生活 - 表格 将要 提升 在 他们自己 .

"生命体将不断自我进化。"

['meɪbi] ['sʌmdeɪ] [ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [ɒn] [aʊt]['ɪntu:] [speɪs] .
Maybe someday they will come on out into space .
或许 总有一天 他们 将要 来 在 出去 进入 空间 .

也许有一天它们会进入太空。

" [ɪk'saɪtmənt] [wɒz; wəz][ɪn][hɜ:(r); hə(r)] .
" Excitement was in her .
" 激动 曾是 在 她 .

她兴奋极了。

" [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [nəʊ] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [hu:] [kri'eɪtɪd] [ðem; ðəm] ['wɒtʃɪz] [ðeə(r)] [breɪv] ['ventʃə(r)]
" And they will never know that she who created them watches their brave venture
" 和 他们 将要 绝不 知道 那 她 WHO 创建 他们 手表 他们的 勇敢的 风险投资
.
:
.

"他们永远不会知道，创造他们的女神正注视着他们勇敢的冒险。"

" [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] [lɒŋ] ['dev(ə)l][stɑ:(r)] [bru:d] ['əʊvə(r)] [ðæt] ['plænɪt] .
" For long and long Devil Star brooded over that planet .
" 为了 长的 和 长的 魔鬼 星星 沉思 超过 那 行星 .

"长久以来，魔鬼之星一直笼罩着那颗星球。"

[ɪn][ðə; ði][sʌb] - [swɜ:lz][ɒv; əv][hɪz; ɪz][maɪnd][ə; eɪ] [rɪ'membrəns] [ʃʊk] [hɪm] .
In the sub - swirls of his mind a remembrance shook him .
在 这 子 - 漩涡 的 他的 头脑 一个 纪念 摇晃 他 .

在他纷乱的思绪中，一段回忆让他心神震颤。

" ['sʌmθɪŋ] ['trʌb(ə)lz] [ju:; jʊ] , ['dev(ə)l][stɑ:(r)] ? "
" Something troubles you , Devil Star ? "
" 某物 麻烦 你 , 魔鬼 星星 ? "

"恶魔之星，你有什么烦心事吗？"

" [jes] , " [hi:; hi] [sed] ['feɪntli] .
" Yes , " he said faintly .
" 是的 , " 他 说 淡淡的 .

"是的，"他虚弱地说。

" [ðə; ði][kri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðæt] ['plænɪt] .
" The creation of that planet .
" 这 创建 的 那 行星 .

"那个星球的形成。"

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] . . . [ə'genst] [ðə; ði]['pæt(ə)n] !
It is . . . against the pattern !
它 是 . . . 反对 这 图案 !

这……完全不符合常规！

" [ʃi:; ʃi] [senst] [ðə; ði]['prɒbləm] , [bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz]['əʊnli] ['kʌnɪŋ] ['mɒkəri] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [geɪz] .
" She sensed the problem , but there was only cunning mockery in her gaze .
" 她 感觉到的 这 问题 , 但 那里 曾是 仅有的 狡猾 嘲讽 在 她 目光 .

她察觉到了问题所在，但她的眼神中只有狡黠的嘲讽。

" [ə'genst] [ˌaɪ 'ti:] ?
" Against it ?
" 反对 它 ?

反对吗?

['dev(ə)l][stɑ:(r)] , [ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði]['pæt(ə)n] — [ænd; ənd][nəʊ][wʌn] [hu:] [kæn; kən] [faɪt]
Devil Star , there is nothing against the pattern — and no one who can fight
魔鬼 星星 , 那里 是 没有什么 反对 这 图案 — 和 不 一 WHO 能 斗争
[ˌaɪ 'ti:] . "
it . "
它 . "

"魔星，没有什么能违背这个规律——也没有人能与之抗衡。"

" [nəʊ] !
" No !
" 不 !

"不!

" [hi:; hi][kraɪd][ɪn][dɪ'naɪəl] .
" he cried in denial .
" 他 哭 在 拒绝 .

他哭着否认。

" [dɑ:k] ['faɪə(r)] , [ju:; jʊ][hæd; həd][jɔ:(r); jə(r)] [tʃɔɪs] — [tu:; tə] [kri'eɪt] [ɔ:(r)][nɒt][tu:; tə] [kri'eɪt] .
" Dark Fire , you had your choice — to create or not to create .
" 黑暗的 火 , 你 有 你的 选择 — 到 创造 或者 不是 到 创造 .

"黑暗之火，你可以选择创造，也可以选择不创造。"

[ju:; jʊ] [sɪ'lektɪd] — [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv] [jɔ:'self] [ɪn] [ðæt] [sɪ'lekʃ(ə)n] . "
You selected — you were master of yourself in that selection . "
你 已选 — 你 是 掌握 的 你自己 在 那 选择 . "

你做出了选择——你在那次选择中完全掌控了自己。

" [nəʊ] . [ai][dɪd] [ðæt] [wɪtʃ] [ai] [wʊd] [du:; də] .
" No . I did that which I would do .
" 不 . 我 做过 那 哪个 我 会 做 .

不，我只是做了我会做的事。

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
I had no choice .
我 有 不 选择 .

我别无选择。

" [ʃi:; ʃi][rəu'teitid] [ə'lɒŋ] [æn; ən]['æksɪs] , ['prəʊbɪŋ] [hɪm] , ['mɒkɪŋ] [hɪm] .
" She rotated along an axis , probing him , mocking him .
" 她 旋转 沿着 一个 轴 , 探测 他 , 嘲讽 他 .

她绕着轴线旋转，试探他，嘲笑他。

" [wi:; wi][ʃæl; ʃəl][ɪk'splɔ:(r)] [ðɪs] [θɔ:t] [ɒv; əv] [jɔ:z] .
" We shall explore this thought of yours .
" 我们 将 探索 这 想法 的 你的 .

我们将探讨你的这个想法。

[ai][hæv; həv] [tʃɔɪs] , [səʊ][ju:; jʊ] [wʊd] [seɪ] , [ɒv; əv] [di'strɔi] [ðɪs] [laɪf][ai][hæv; həv] [kri'eɪtɪd] ,
I have choice , so you would say , of destroying this life I have created ,
我 有 选择 , 所以 你 会 说 , 的 摧毁 这 生活 我 有 创建 ,

可以说，我可以选择摧毁我所创造的生活。

[ɔː(r)][ɒv; əv] [ə'laʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ɪg'zɪst] .
or **of** **allowing** **it** **to** **exist** **.**
或者 的 允许 它 到 存在 .

或者允许它存在。

[bʌt; bət][ai][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] . "
But **I** **have** **no** **choice** **.** **"**
但 我 有 不 选择 . "

但我别无选择。

" [juː; jʊ][hæv; həv] [tʃɔɪs] ! "
" **You** **have** **choice** **!** **"**
" 你 有 选择 ! "

“你有选择权！”

" [nəʊ] .
" **No** **.**
" 不 .

“不。

" [ə'gen] [ðæt] ['mɒkəri] .
" **Again** **that** **mockery** **.**
" 再次 那 嘲讽 .

“又是这种嘲讽。”

[ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] [ʃiː; ʃi] [druː] [bæk] ,
And **suddenly** **she** **drew** **back** **,**
和 突然 她 画 后退 ,

她突然后退了一步。

['læʃɪŋ] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [di'strɔi] [hiːt] - [reɪ] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ]['kɒzmɪk]['ɪnstənt] [tɜːnd] [hɜː(r); hə(r)]
lashing **out** **with** **a** **destroying** **heat** **-** **ray** **that** **in** **a** **cosmic** **instant** **turned** **her**
鞭打 出去 和 一个 摧毁 热 - 射线 那 在 一个 宇宙 立即的 转向 她
['plænɪt]['ɪntuː][ə; eɪ]['məʊltən] ,
planet **into** **a** **molten** **,**
行星 进入 一个 熔融的 ,

她释放出一道毁灭性的热射线，瞬间将她的星球熔化成一片焦土。

['endləs] [siː] .
endless **sea** **.**
无尽的 海 .

无垠的大海。

['dev(ə)l][stɑː(r)] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][ɪn]['hɒrə(r)] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['klæmə] [θɔːt] [rəʊz][ɪn][hɪm] :
Devil **Star** **looked** **at** **it** **in** **horror** **,** **and** **a** **clamoring** **thought** **rose** **in** **him** **:**
魔鬼 星星 看起来 在 它 在 恐怖 , 和 一个 喧闹 想法 玫瑰 在 他 :

魔星惊恐地看着它，一个念头在他心中疯狂涌起：

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [wʊd] [dɪ'strɔɪ] [ˌem 'iː] !
As **she** **would** **destroy** **me** **!**
作为 她 会 破坏 我 !

她会毁了我！

[ðæt] [ʃɒkt] ['məʊmənt][held] .
That **shocked** **moment** **held** **.**
那 震惊 片刻 握住 .

那震惊的瞬间一直持续着。

[ðen] , ['mɒkɪŋli] ,
Then **,** **mockingly** **,**
然后 , 嘲讽地 ,

然后，带着嘲讽的语气，

" [ai] [meɪd] [nəʊ] [tʃɔɪs] , ['dev(ə)l][stɑ:(r)] .

"	I	made	no	choice	,	Devil	Star	.
"	我	制成	不	选择	,	魔鬼	星星	.

“我别无选择，恶魔之星。”

[ai][kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv]['æktɪd][bʌt; bət][æz; əz][ai][dɪd] .

I	could	not	have	acted	but	as	I	did	.
我	可以	不是	有	行动	但	作为	我	做过	.

我当时别无选择，只能那样做。

[fɔ:(r); fə(r)][ˌeɪ 'em]

For	am
为了	是

上午

[ai][nɒt][ðə; ði]['prɒdʌkt][ɒv; əv][maɪ]['mʌðə(r)] ?

I	not	the	product	of	my	Mother	?
我	不是	这	产品	的	我的	母亲	?

我不是我母亲的产物吗?

[ɒv; əv][ɔ:l] [hu:] [went] [bɪ'fɔ:(r)][hɜ:(r); hə(r)] ?

Of	all	who	went	before	her	?
的	全部	WHO	去	前	她	?

在她之前的所有人中?

[ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [ɪ'vents] [ðæt] [hæv; həv] [ɪm'pɪndʒ] [ɒn][ˌem 'i:][tu:; tə] [meɪk] [ˌem 'i:][æz; əz][ai][ˌeɪ 'em] ?

Of	all	the	events	that	have	impinged	on	me	to	make	me	as	I	am	?
的	全部	这	活动	那	有	受到冲击	在	我	到	制作	我	作为	我	是	?

在所有影响我、塑造我成为现在的我的事件中，有哪些?

[ˌeɪ 'em][ai][nɒt] [mu:vd] [ænd; ənd] [sweɪd] [baɪ]['kɒzmɪk][taɪdz] [ðæt] [bɪ'gæn] [lɒŋ] [bɪ'fɔ:(r)][ai][bɪ'gæn] ?

Am	I	not	moved	and	swayed	by	cosmic	tides	that	began	long	before	I	began	?
是	我	不是	已搬	和	摇摆	经过	宇宙	潮汐	那	开始	长的	前	我	开始	?

难道我没有受到在我出生之前很久就开始的宇宙潮汐的影响和左右吗?

[ænd; ənd][ju:; jʊ] , ['dev(ə)l][stɑ:(r)] , [ɑ:(r); ə(r)][bʌt; bət][ə; eɪ] [weɪv] - [kɜ:l] [ɪn][ðə; ði][taɪd] . . . [æn; ən] [ɪ'vent]

And	you	,	Devil	Star	,	are	but	a	wave	-	curl	in	the	tide	.	.	.	an	event
和	你	,	魔鬼	星星	,	是	但	一个	海浪	-	卷曲	在	这	潮	.	.	.	一个	事件

[ɪn] [speɪs] - [taɪm] ,

in	space	-	time	,
在	空间	-	时间	,

而你，恶魔之星，不过是潮汐中的一朵波浪.....时空中的一个事件。

['fɔ:sɪŋ] [ˌem 'i:][tu:; tə] [meɪk] [maɪ][səʊ] - [kɔ:ld] - [tʃɔɪs] . -

forcing	me	to	make	my	so	-	called	'	choice	.	'
强制	我	到	制作	我的	所以	-	称为	-	选择	.	-

迫使我做出所谓的“选择”。

[tʃɔɪs] ?

Choice	?
选择	?

选择?

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nʌn] .

There	was	none	.
那里	曾是	没有任何	.

没有。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][ɪn'evɪtəb(ə)l][ækt] .

There	was	an	inevitable	act	.
那里	曾是	一个	不可避免的	行为	.

这是不可避免的。

" [hiː; hi] [stɛərd] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [əˈskæns] .
" He stared at her askance .
" 他 凝视 在 她 斜视 .

他斜眼看着她。

[ðen] [ə; eɪ] [θɔːt] [ʃʊk] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnəməʊst] [pɑːt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbiːɪŋ] .
Then a thought shook him to the innermost part of his being .
然后 一个 想法 摇晃 他 到 这 最内层 部分 的 他的 存在 .

这时，一个念头撼动了他的内心深处。

" [dɑːk] [ˈfaɪə(r)] , " [hiː; hi] [ˈwɪspəd] , " [ʌnˈtɪl] [naʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [biːn] [frendz] .
" Dark Fire , " he whispered , " until now we have been friends .
" 黑暗的 火 , " 他 低声说道 , " 直到 现在 我们 有 到过 朋友们 .

"黑暗之火，"他低声说道，"直到现在我们一直是朋友。"

[wiː; wi][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)][biː; bi] [frendz] .
We can no longer be friends .
我们 能 不 更长 是 朋友们 .

我们不能再做朋友了。

[fɔː(r); fə(r)] [suːn] [ə; eɪ][taɪm] [wɪl] [kʌm] [wen] [ai][mʌst; məst] — [wen] [ai][ʃæl; ʃəl] — [meɪk] [ə; eɪ] [tʃɔɪs]
For soon a time will come when I must — when I shall — make a choice
为了 很快 一个 时间 将要 来 什么时候 我 必须 — 什么时候 我 将 — 制作 一个 选择
[bɪˈtwiːn] [tuː] [ɪˈvents] .
between two events .
之间 二 活动 .

因为不久之后，我将不得不——或者说我注定——在两件事之间做出选择。

[duː; də][juː; jʊ] [ˌʌndəˈstænd] ?
Do you understand ?
做 你 理解 ?

你明白吗?

" [ˈpʌzlmənt] [wɒz; wəz][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [geɪz] .
" Puzzlement was in her gaze .
" 困惑 曾是 在 她 目光 .

她眼中满是困惑。

" [ai][duː; də][nɒt] [ˌʌndəˈstænd] , " [ʃiː; ʃi] [sed] [ˈsləʊli] .
" I do not understand , " she said slowly .
" 我 做 不是 理解 , " 她 说 缓慢地 .

"我不明白，"她缓缓说道。

" [wiː; wi][mʌst; məst][ˈɔːlweɪz][biː; bi] [frendz] .
" We must always be friends .
" 我们 必须 总是 是 朋友们 .

我们必须永远是朋友。

" [ə; eɪ] [ˈfʌzi] - [ˈhedɪd] [ˈkɒmɪt] [slæʃed] [ɪts][pɑːθ] [əˈkrɒs] [ðə; ði][dɑːk] [ˈhevənz] [bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm] .
" A fuzzy - headed comet slashed its path across the dark heavens between them .
" 一个 模糊 - 标题 彗星 削减 它是 小路 穿过 这 黑暗的 天 之间 他们 .

一颗毛茸茸的彗星划过他们之间的黑暗天空。

[ˈdev(ə)l][stɑː(r)] [sed] , [ɪn] [ˈmɜːθləs] [ˈmɒkəri] , " [frendz] !
Devil Star said , in mirthless mockery , " Friends !
魔鬼 星星 说 , 在 无趣 嘲讽 , " 朋友们 !

魔星毫无笑意地嘲讽道："朋友们!

[kæn; kən] [griːn] [ænd; ənd][ˈpɜːp(ə)l] [laɪts] [ˈevə(r)][biː; bi] [frendz] ?
Can green and purple lights ever be friends ?
能 绿色的 和 紫色的 灯 曾经 是 朋友们 ?

绿色和紫色灯光能成为朋友吗?

" [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] [lɒŋ] [ʃiː; ʃi] [held] [ðæt] [θɔːt] .
" For long and long she held that thought .
" 为了 长的 和 长的 她 握住 那 想法 .

她很久很久都一直想着这件事。

[ðen] , [æz; əz] [ɪf] [ɪn] [ɪnˈvɒləntri] [riˈækʃn] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈhɒrə(r)] [ðæt] [rəʊz] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
Then , as if in involuntary reaction against the horror that rose from the
然后 , 作为 如果 在 非自愿 反应 反对 这 恐怖 那 玫瑰 从 这
[ɪnˈstɪŋktɪv] [ˈmeɪtrɪks] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ,
instinctive matrix of her ,
本能 矩阵 的 她 ,

然后，仿佛是出于对源自她本能深处的恐惧的无意识反应，

[ʃiː; ʃi] [sɜːrdʒd] [bæk] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈhevənz] .
she surged back across the heavens .
她 激增 后退 穿过 这 天 .

她横跨天际疾驰而来。

[frɒm; frəm] [ðæt] [ˈdɪstəns] , [hɜː(r); hə(r)] [ˈæmplɪfaɪɪŋ] [fɪə(r)] [ænd; ənd] [ʃɒk] [drəʊv] [əˈgenst] [hɪm] .
From that distance , her amplifying fear and shock drove against him .
从 那 距离 , 她 放大 害怕 和 震惊 驾驶 反对 他 .

从那个距离，她日益加剧的恐惧和震惊让他感到更加难受。

" [juː; jʊ] [spiːk] , [ænd; ənd] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [weərˈɒv] [juː; jʊ] [spiːk] !
" You speak , and do not know whereof you speak !
" 你 说话 , 和 做 不是 知道 其中 你 说话 !

你说，却不知道你在说什么！

" [hiː; hi] [ˈfɒləʊd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] , [bʌt; bət] [dɑːk] [ˈfaɪə(r)] [ˈdwindl] [mɔː(r)] [ˈswɪftli] ,
" He followed in triumph , but Dark Fire dwindled more swiftly ,
" 他 随后 在 胜利 , 但 黑暗的 火 减少 更多的 迅速地 ,

他凯旋而归，但黑暗之火却迅速消散。

[æz; əz] [ɪf] [ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [tuː; tə] [fliː] [frɒm; frəm] [hɪm] [wʊd] [dʌl] [hɜː(r); hə(r)] [ˈtɜːmɔɪl] .
as if knowing that to flee from him would dull her turmoil .
作为 如果 会心 那 到 逃跑 从 他 会 乏味的 她 动荡 .

仿佛她知道逃离他就能减轻她的痛苦。

[bʌt; bət] [ˈdrɪftɪŋ] [bæk] [keɪm] [hɜː(r); hə(r)] [vɔɪs] , [kəʊld] [ænd; ənd] [feɪnt] .
But drifting back came her voice , cold and faint .
但 漂流 后退 来了 她 嗓音 , 寒冷的 和 头晕的 .

但随后她的声音又传了回来，冰冷而微弱。

" [ˈdev(ə)l] [stɑː(r)] , [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [nəʊ] [tʃɔɪs] !
" Devil Star , there will be no choice !
" 魔鬼 星星 , 那里 将要 是 不 选择 !

“魔星，你别无选择！”

" [ðə; ði] [ˈfrendʃɪp] [ɒv; əv] [dɑːk] [ˈfaɪə(r)] [ænd; ənd] [ˈdev(ə)l] [stɑː(r)] [wɒz; wəz] [ˈtruːli] [dʌn] .
" The friendship of Dark Fire and Devil Star was truly done .
" 这 友谊 的 黑暗的 火 和 魔鬼 星星 曾是 真的 完毕 .

“暗火与魔星的友谊彻底结束了。”

[fɔː(r); fə(r)] [ˈiːv(ə)n] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmembəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [ˈpleɪɪŋ] [gruːp] , [ðeə(r)]
For even when they were members of the same playing group , there
为了 甚至 什么时候 他们 是 成员 的 这 相同的 玩耍 团体 , 那里
[wɒz; wəz] [ðɪs] [kəʊld] [θɔːt] :
was this cold thought :
曾是 这 寒冷的 想法 :

即使他们同属一个球队，心中也始终萦绕着这样一种冷酷的想法：

[ai][ˌeɪ 'em] ['destɪnd] [tuː; tə][daɪ] , [ænd; ənd][tuː; tə][daɪ][ɪn][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]['mænə(r)] .

I	am	destined	to	die	,	and	to	die	in	a	certain	manner	.
我	是	注定	到	死	,	和	到	死	在	一个	肯定	方式	.

我注定要死，而且会以某种特定的方式死去。

[ai][ʃæl; ʃəl] ['ðeəfɔː(r)] [tɜːn] ['destəni][ə'saɪd] .

I	shall	therefore	turn	destiny	aside	.
我	将	所以	转动	命运	旁边	.

因此，我将扭转命运。

[ai][ʃæl; ʃəl][nɒt][daɪ] !

I	shall	not	die	!
我	将	不是	死	!

我不会死!

[wen] [dɑːk]['faɪə(r)] [keɪm] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] , [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .

When	Dark	Fire	came	for	him	,	he	would	be	ready	for	her	.
什么时候	黑暗的	火	来了	为了	他	,	他	会	是	准备好	为了	她	.

当黑暗之火来找他时，他已经做好了准备。

[wen] [ðə; ðɪ][taɪm] [keɪm] , [aɪ'rɒnɪkli] , [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] ['redi] . . . .

When	the	time	came	,	ironically	,	he	was	not	ready	.	.	.	.
什么时候	这	时间	来了	,	讽刺的是	,	他	曾是	不是	准备好	.	.	.	.

讽刺的是，时机到来时，他却还没做好准备.....

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['fɔːti] - ['mɪljənθ] [jɪə(r)] , [stɪl] [ə; eɪ] [juːθ] [ɪn][hɪz; ɪz][vɑːst][taɪm] - [skeɪl] ,

He	was	in	his	forty	-	millionth	year	,	still	a	youth	in	his	vast	time	-	scale	,
他	曾是	在	他的	四十	-	第一百万分之一	年	,	仍然	一个	青年	在	他的	广阔的	时间	-	规模	,

他当时已经活了四千万年，在他漫长的时间尺度中仍然很年轻。

[wen] [hiː; hi][bɪ'gæn] ['drɪftɪŋ] [ə'weɪ][frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['ʌðə(r)] [frendz] [æz; əz] [wel] .

when	he	began	drifting	away	from	his	other	friends	as	well	.
什么时候	他	开始	漂流	离开	从	他的	其他	朋友们	作为	出色地	.

当他开始疏远其他朋友时。

[fɔː(r); fə(r)] [ɔːl'redi] [hiː; hi][felt][ðə; ðɪ]['hʌŋgə(r)][ɪn][hɪm] , [ðə; ðɪ][fɜːst] [diːp] [pæŋ] ,

For	already	he	felt	the	hunger	in	him	,	the	first	deep	pangs	,
为了	已经	他	毛毡	这	饥饿	在	他	,	这	第一的	深的	疼痛	,

他已经感到体内传来饥饿感，那是最初一阵强烈的渴望。

[ænd; ənd] [mɪ'stʊk] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [niːd] [tuː; tə][ə'kwaɪə(r)] ['nɒlɪdʒ] .

and	mistook	it	for	his	need	to	acquire	knowledge	.
和	误	它	为了	他的	需要	到	获得	知识	.

他误以为这是他获取知识的需求。

[hɪz; ɪz] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['nɒlɪdʒ] [tʊk] [hɪm][nɒt]['ɪntuː][ðə; ðɪ]['mækrəʊ] , [bʌt; bət]['ɪntuː][ðə; ðɪ]
[maɪkrəʊ'kɒzəmz] .

His	search	for	knowledge	took	him	not	into	the	macro	,	but	into	the	microcosms	.
他的	搜索	为了	知识	采取	他	不是	进入	这	宏	,	但	进入	这	微观世界	.

他对知识的追求并没有让他关注宏观世界，而是让他关注微观世界。

['ʃʊəli; 'ʃɔːli][ðə; ðɪ]['lɑːdʒə(r)] ['juːnɪvɜːs] [wɒz; wəz][nɪə(r)][ðə; ðɪ][end] [rɪ'zʌlt] [waɪl] [ðə; ðɪ][smɔːlə(r)][wɒz; wəz]

Surely	the	larger	universe	was	near	the	end	result	while	the	smaller	was
一定	这	更大的	宇宙	曾是	靠近	这	结尾	结果	尽管	这	较小的	曾是

[nɪə(r)][ðə; ðɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] .

near	the	beginning	.
靠近	这	开始	.

可以肯定的是，较大的宇宙接近最终结果，而较小的宇宙接近开始。

['sʌmweə(r)] [ɪn] [ðæt] [kəm'pleksəti][ɒv; əv] [sʌb] - ['pɑːtɪk(ə)lz][hiː; hi] [wʊd] [faɪnd][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [wɪ'ðaʊt]

Somewhere	in	that	complexity	of	sub	-	particles	he	would	find	a	result	without
某处	在	那	复杂	的	子	-	颗粒	他	会	寻找	一个	结果	没有

[kɔːz] !

cause	!
原因	!

在亚粒子构成的复杂系统中，他会发现无因的结果！

[hɪz; ɪz] [tuːlz] [wɜː(r); wə(r)] [kruːd] .

His	tools	were	crude	.
他的	工具	是	原油	.

他的工具很简陋。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [plʌk] [ə; eɪ][stɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['hevənz] [wɪð] [ə; eɪ] ['riːtʃɪŋ]

It	was	nothing	to	pluck	a	star	from	the	heavens	with	a	reaching
它	曾是	没有什么	到	采摘	一个	星星	从	这	天	和	一个	到达

['træktə(r)] [reɪ] — [tuː; tə][splɪt][ˌaɪ 'tiː] — [ɪk'spləʊd][ˌaɪ 'tiː] .

tractor	ray	—	to	split	it	—	explode	it	.
拖拉机	射线	—	到	分裂	它	—	爆炸	它	.

用一道能触及天空的牵引光束将一颗恒星从天上摘下来——将其分裂——使其爆炸，这根本不算什么。

[bʌt; bət][tuː; tə] [ʃɪə(r)] [ə; eɪ] ['mɒlɪkjuːl] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['peərənt] [mæs] , [tuː; tə][həʊld][ˌaɪ 'tiː] [ɪn'vaɪələt]

But	to	shear	a	molecule	from	a	parent	mass	,	to	hold	it	inviolate
但	到	剪切	一个	分子	从	一个	父母	大量的	,	到	抓住	它	不可侵犯

[frɒm; frəm][ɪts] ['feloʊz] ,

from	its	fellows	,
从	它是	伙伴们	,

但是，要将一个分子从母体物质中分离出来，并使其与其他分子保持完整，

[siːmd] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .

seemed	impossible	.
似乎	不可能的	.

似乎不可能。

[hiː; hi][reɪdʒd][æt; ət][ðə; ði][tɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mɪljən] [j'iəz] ,

He	raged	at	the	task	for	a	million	years	,
他	愤怒	在	这	任务	为了	一个	百万	年	,

他为此任务愤怒了百万年，

[fər'get] [ɔːl][ðə; ði] [nems] [lɪŋkt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][laɪf] — [fər'get] [ðə; ði] ['menəs] [ɒv; əv] [dɑːk] ['faɪə(r)]

forgetting	all	the	names	linked	to	his	life	—	forgetting	the	menace	of	Dark	Fire
遗忘	全部	这	姓名	链接	到	他的	生活	—	遗忘	这	威胁	的	黑暗的	火

.

:

.

忘记所有与他生命有关的名字——忘记黑暗之火的威胁。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sək'siːdɪd] .

And	he	succeeded	.
和	他	成功了	.

他成功了。

[hɪz; ɪz] [sək'ses] ['lɑːstɪd][fɔː(r); fə(r)][wʌn] ['θrɪlɪŋ] ['məʊmənt] .

His	success	lasted	for	one	thrilling	moment	.
他的	成功	持续	为了	一	惊险	片刻	.

他的成功只持续了令人兴奋的一瞬间。

[ɪn][ə; eɪ]['vækju:m][ɒv; əv][ɪts] [əʊn] , [ʌn'tʌtʃt] [baɪ][ˌaʊt'saɪd] [fɔ:s] , [ðæt] ['maɪkrəʊkɒzəm] [hʌŋ]

In	a	vacuum	of	its	own	,	untouched	by	outside	force	,	that	microcosm	hung
在	一个	真空	的	它是自己的		,	未受触碰	经过	外部	力量	,	那	微观世界	悬挂

['pendənt] .

pendant	.
吊坠	.

在与世隔绝、不受外界影响的微观世界中，悬挂着一个吊坠。

['dev(ə)l][stɑ:(r)] [sɔ:] [ˌaɪ 'ti:] ['fʌzəli] , [baɪ][ðə; ði] [rɪ'flektɪŋ] [θred] [ɒv; əv] [ɪ'lektrɑ:nz] [ðæt] [hi:; hi] [sent]

Devil	Star	saw	it	fuzzily	,	by	the	reflecting	thread	of	electrons	that	he	sent
魔鬼	星星	锯	它	模糊地	,	经过	这	反思	线	的	电子	那	他	发送

[ə'genst] [ˌaɪ 'ti:] .

against	it	.
反对	它	.

魔星透过他发射出去的反射电子束，模糊地看到了它。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][tu:; tə] [si:] [ˌaɪ 'ti:][nəʊ][mɔ:(r)] .

And	was	to	see	it	no	more	.
和	曾是	到	看	它	不	更多的	.

从此再也见不到它了。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪn] [ðæt] ['məʊmənt][ɒv; əv] ['traɪʌmf] [keɪm] [ðə; ði] ['aɪsi] [kəʊld] ['sɜ:t(ə)nti] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz]

For	in	that	moment	of	triumph	came	the	icy	cold	certainty	that	he	was
为了	在	那	片刻	的	胜利	来了	这	冰冷的	寒冷的	肯定	那	他	曾是

['bi:ɪŋ] [wɒtʃt] .

being	watched	.
存在	观看	.

因为在那胜利的瞬间，他却感到一种冰冷的确定感：他正被人注视着。

[ðæt] ['kæptʃəd] ['maɪkrəʊ] - ['ju:nɪvɜ:s] [wɒz; wəz] [gɒn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['delɪkət] [grɑ:sp][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:]

That	captured	micro	-	universe	was	gone	from	his	delicate	grasp	as	if	it
那	捕获	微	-	宇宙	曾是	已消失	从	他的	精美的	抓牢	作为	如果	它

[hæd; həd]['nevə(r)] [bi:n] .

had	never	been	.
有	绝不	到过	.

那个被他捕获的微观世界，仿佛从未存在过一般，从他精巧的掌控中消失了。

[wɪð] [ə; eɪ] ['vaɪələns] [bɪ'jɒnd] [ɪ'mædʒɪnɪŋ] , [hi:; hi][ɪk'spændɪd][tu:; tə][hɑ:f] [ə'gen] [hɪz; ɪz][daɪ'æmɪtə(r)] .

With	a	violence	beyond	imagining	,	he	expanded	to	half	again	his	diameter	.
和	一个	暴力	超过	想象	,	他	扩展	到	一半	再次	他的	直径	.

他以难以想象的暴力膨胀到原来的一半直径。

[frɒm; frəm][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['pɔ:ʃənz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['bɒdi] , [hɪz; ɪz] ['vɪʒnz] [li:pt] [aʊt] .

From	a	dozen	portions	of	his	body	,	his	visions	leaped	out	.
从	一个	打	部分	的	他的	身体	,	他的	愿景	跳跃	出去	.

他身体的十几个部位都浮现出了幻象。

[ænd; ənd][hi:; hi] [sɔ:] [dɑ:k] ['faɪə(r)] .

And	he	saw	Dark	Fire	.
和	他	锯	黑暗的	火	.

他看到了黑暗之火。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [grɪpt] [baɪ][ðə; ði]['splendə(r)][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] ,

He	was	gripped	by	the	splendor	of	her	,
他	曾是	紧握	经过	这	辉煌	的	她	,

他被她的美貌深深吸引。

[æz; əz][ʃi:; ʃi] [mu:vd] ['sləʊli] [daʊn] [æn; ən] [aɪl] [ɒv; əv] [stɑ:z] [tə'wɔ:d] [hɪm] . . .

as	she	moved	slowly	down	an	aisle	of	stars	toward	him	.	.	.
作为	她	已搬	缓慢地	向下	一个	走道	的	明星	朝向	他	.	.	.

她缓缓地沿着星光璀璨的通道走向他.....

[hɜː(r); hə(r)] ['vɪʒnz] [ɔːl'redi] ['tʌtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] , ['həʊldɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] [hɑːd] [braɪt] ['pɜːpəs] .

her	visions	already	touching	his	,	holding	them	with	hard	bright	purpose	.
她	愿景	已经	接触	他的	,	保持	他们	和	难的	明亮的	目的	.

她的幻象已经触及他的幻象，并以坚定而明亮的目标将它们紧紧相连。

[ə'genst] [ðə; ðɪ] [dɑːk] ['bækgraʊnd] [ɒv; əv] [speɪs] , [hɜː(r); hə(r)] ['sentrəl] [griːn] [laɪt] [wɒz; wəz] ['lʌstrəs] .

Against	the	dark	background	of	space	,	her	central	green	light	was	lustrous	.
反对	这	黑暗的	背景	的	空间	,	她	中央	绿色的	光	曾是	光泽的	.

在漆黑的太空背景下，她中央的绿色光芒熠熠生辉。

" ['dev(ə)l][stɑː(r)] , [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] [tʃɔɪs] !

"	Devil	Star	,	there	will	be	no	choice	!
"	魔鬼	星星	,	那里	将要	是	不	选择	!

“魔星，你别无选择！”

" [ðə; ðɪ] ['sʌd(ə)n] ['klæŋgə] [ɒv; əv] [ðæt] [vɔɪs] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][pɑːst][hæd; həd][nəʊ] ['miːnɪŋ] [tuː; tə]

"	The	sudden	clangor	of	that	voice	from	the	past	had	no	meaning	to
"	这	突然	铿锵	的	那	嗓音	从	这	过去的	有	不	意义	到

['dev(ə)l][stɑː(r)] ,

Devil	Star	,
魔鬼	星星	,

“那突然从过去传来的声音对魔星来说毫无意义。”

[ðəʊ] [hiː; hi] ['fræntɪkli] [traɪd] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ˌaɪ 'tiː] .

though	he	frantically	tried	to	examine	it	.
尽管	他	疯狂地	尝试	到	检查	它	.

尽管他拼命地想要检查它。

[bʌt; bət] ['mɪnɪŋz] , ['riːz(ə)nz] , [kəʊ'hɪərənt] ['θɪŋkɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [lɒst] [tuː; tə][hɪm] .

But	meanings	,	reasons	,	coherent	thinking	were	lost	to	him	.
但	含义	,	原因	,	相干	思维	是	丢失的	到	他	.

但他失去了意义、理由和连贯的思维。

[æz; əz] [dɑːk] ['faɪə(r)] ['drɪftɪd] ['nɪərə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'kləʊzd] [ɪn][ə; eɪ][vɑːst] [piːs] .

As	Dark	Fire	drifted	nearer	,	he	was	enclosed	in	a	vast	peace	.
作为	黑暗的	火	漂移	更近	,	他	曾是	内	在	一个	广阔的	和平	.

随着黑暗之火逐渐逼近，他被笼罩在一片广阔的宁静之中。

[hiː; hi] [njuː] [æt; ət][wʌns] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['sɜːtʃɪŋ] , ['iːv(ə)n][hɪz; ɪz]['faɪndɪŋ] ,

He	knew	at	once	that	his	searching	,	even	his	finding	,
他	知道	在	一次	那	他的	搜索	,	甚至	他的	寻找	,

他立刻意识到，他的寻找，甚至他的发现，

[wɒz; wəz][ə; eɪ] ['pætʃwɜːk] ['sʌbstɪtjuːt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [greɪt] ['lɒŋɪŋ] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [bɪlt] ['ɪntuː]

was	a	patchwork	substitute	for	this	great	longing	that	had	been	built	into
曾是	一个	拼布	代替	为了	这	伟大的	渴望	那	有	到过	建造	进入

[ðə; ðɪ] ['veri] ['fæbrɪk][ɒv; əv][hɪm] .

the	very	fabric	of	him	.
这	非常	织物	的	他	.

但这只是一个拼凑起来的替代品，无法弥补他内心深处那份强烈的渴望。

[naʊ] [keɪm] [ðə; ðɪ] [vɔɪs] [ɒv; əv] [dɑːk] ['faɪə(r)] , ['hʌmɪŋ] , [ɪn'sɪdiəs] .

Now	came	the	voice	of	Dark	Fire	,	humming	,	insidious	.
现在	来了	这	嗓音	的	黑暗的	火	,	哼唱	,	阴险	.

这时，黑暗之火的声音传来，低沉而阴险地嗡嗡作响。

" ['dev(ə)l][stɑː(r)] , ['aʊə(r)]['məʊmənt][hæz; həz] [kʌm] — [æz; əz][wiː; wi] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] .

"	Devil	Star	,	our	moment	has	come	—	as	we	knew	it	would	.
"	魔鬼	星星	,	我们的	片刻	有	来	—	作为	我们	知道	它	会	.

“恶魔之星，我们的时刻已经到来——正如我们预料的那样。”

['dev(ə)l][stɑ:(r)] , ['fɒləʊ] [ˌem 'i:] !
Devil **Star** **,** **follow** **me** **!**
魔鬼 星星 , 跟随 我 !

恶魔之星，跟我来!

" [ænd; ənd] [naʊ] [hi:; hi] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði]['vaɪbrənt][bænd][ɒv; əv][laɪf] , [drɔ:n] [ðeə(r)][hɑ:f][baɪ][hɜ:(r); hə(r)]
" **And** **now** **he** **hung** **in** **the** **vibrant** **band** **of** **life** **,** **drawn** **there** **half** **by** **her**
" 和 现在 他 悬挂 在 这 充满活力 乐队 的 生活 , 绘制 那里 一半 经过 她
[wɪl] ,
will **,**
将要 ,

“而现在，他悬挂在充满活力的生命之带中，一半是被她的意志牵引到那里的。”

[hɑ:f][baɪ][hɪz; ɪz] .
half **by** **his** **.**
一半 经过 他的 .

一半是他的。

[ænd; ənd][hi:; hi] ['trembld] [wɪð] [ðə; ði][hɑ:f] - ['meməri] [ɒv; əv] [deθ] ,
And **he** **trembled** **with** **the** **half** **-** **memory** **of** **death** **,**
和 他 颤抖 和 这 一半 - 记忆 的 死亡 ,

他因对死亡的模糊记忆而颤抖。

[ænd; ənd] [jet] [beɪðd] [baɪ][ðə; ði] [hɪp'nɒtɪk] [vaɪ'breɪʃ(ə)nz] ['flʌdɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sentrəl] [laɪt] [ɒv; əv]
and **yet** **bathed** **by** **the** **hypnotic** **vibrations** **flooding** **from** **the** **central** **light** **of**
和 然而 洗澡 经过 这 催眠的 振动 洪水 从 这 中央 光 的
[hɜ:(r); hə(r)] ,
her **,**
她 ,

然而，她却沐浴在从她中心光芒中涌出的催眠般的振动之中，

[səʊ] [ðæt] [hi:; hi] [nju:] [pi:s] [ænd; ənd] [ˌʌndə'stʊd] [ðə; ði] ['ɑ:nsəz] [tu:; tə][ɔ:l] ['kwestʃənz] .
so **that** **he** **knew** **peace** **and** **understood** **the** **answers** **to** **all** **questions** **.**
所以 那 他 知道 和平 和 理解 这 答案 到 全部 问题 .

这样他就能获得内心的平静，并明白所有问题的答案。

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] ['dwɪndlɪŋ] .
She **was** **dwindling** **.**
她 曾是 逐渐减少 .

她日渐衰弱。

[hi:; hi] [nju:] [wɒt] [hi:; hi][mʌst; məst][du:; də] .
He **knew** **what** **he** **must** **do** **.**
他 知道 什么 他 必须 做 .

他知道自己必须做什么。

[æz; əz][ʃi:; ʃi] [wʊd] [dɪ'strɔɪ] [ˌem 'i:] !
As **she** **would** **destroy** **me** **!**
作为 她 会 破坏 我 !

她会毁了我!

[ðə; ði] [θɔ:t] [reɪdʒd] , [bʌt; bət][hi:; hi] [prɪ'peəd] .
The **thought** **raged** **,** **but** **he** **prepared** **.**
这 想法 愤怒 , 但 他 准备 .

这个想法在他脑海中翻腾，但他做好了准备。

[ðen] [haɪ'eɪtəs] . . .
Then **hiatus** **.** **.** **.**
然后 间歇期 . . .

然后是一段空白期.....

[ðə; ði] [gʌlf] [ɒv; əv] ['taɪmləsnəs] [bɪ'twi:n] [tu:] ['ɪnstənts] [ɒv; əv] [taɪm] .

the	**gulf**	**of**	**timelessness**	**between**	**two**	**instants**	**of**	**time**	**.**
这	海湾	的	永恒	之间	二	瞬间	的	时间	.

两个时间瞬间之间永恒的鸿沟。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [klɪk] [di:p] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsʌbtə'reɪniən] ['kævənz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [θɔ:t] [swɜ:lz] .

There	**was**	**a**	**click**	**deep**	**in**	**the**	**subterranean**	**caverns**	**of**	**his**	**thought**	**swirls**	**.**
那里	曾是	一个	点击	深的	在	这	地下	洞穴	的	他的	想法	漩涡	.

在他思绪翻涌的深处，传来一声咔哒声。

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi] [hæd; həd] [bi:n] [træns'pɔ:tid] [tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] [bænd] [ɒv; əv] ['haɪpə(r)] - [speɪs] .

It	**was**	**as**	**if**	**he**	**had**	**been**	**transported**	**to**	**another**	**band**	**of**	**hyper**	**-**	**space**	**.**
它	曾是	作为	如果	他	有	到过	运输	到	其他	乐队	的	超	-	空间	.

他仿佛被传送到了另一个超空间区域。

[bʌt; bət] [wɒz; wəz] [ðɪs] [ə'nʌðə(r)] ['haɪpə(r)] - [speɪs] ?

But	**was**	**this**	**another**	**hyper**	**-**	**space**	**?**
但	曾是	这	其他	超	-	空间	?

但这是否是另一个超空间?

[ˌaɪ 'ti:] [kʊd; kəd] [nɒt] [bi:; bi] .

It	**could**	**not**	**be**	**.**
它	可以	不是	是	.

不可能。

[ɪn] [ðæt] ['depθlɪs] ['lædə(r)] [ɒv; əv] ['ju:nivə:s] , [ænd; ənd] [hi:; hi] [hæd; həd] ['trævəs, -və:s, trə'və:s, træ-]

In	**that**	**depthless**	**ladder**	**of**	**universes**	**,**	**and**	**he**	**had**	**traversed**
在	那	无深度	梯子	的	宇宙	,	和	他	有	穿越

[ðem; ðəm] [ɔ:l] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] ['sɪmələ(r)] .

them	**all**	**,**	**there**	**was**	**nothing**	**similar**	**.**
他们	全部	,	那里	曾是	没有什么	相似的	.

在那深不见底的宇宙阶梯中，他已经游历了所有宇宙，却找不到任何相似之处。

[hi:; hi] [vju:] [ðɪs] [streɪndʒ] [speɪs] [wɪð] ['tʃaɪldɪʃ] ['wʌndə(r)] , ['nəʊɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [hɪə(r)] ,

He	**viewed**	**this**	**strange**	**space**	**with**	**childish**	**wonder**	**,**	**knowing**	**that**	**he**	**was**	**here**	**,**
他	已查看	这	奇怪的	空间	和	幼稚	想知道	,	会心	那	他	曾是	这里	,

他带着孩童般的惊奇目光打量着这片陌生的空间，尽管他知道自己身处其中。

[jet] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['bɒdi] , [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['pɜ:p(ə)l] ['sentrəl] [laɪt] .

yet	**without**	**a**	**body**	**,**	**without**	**a**	**purple**	**central**	**light**	**.**
然而	没有	一个	身体	,	没有	一个	紫色的	中央	光	.

然而，它没有实体，也没有紫色的中心光。

[ænd; ənd] [hi:; hi] [nju:] , [tu:] , [ðæt] ['æktʃuəli] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['fɔ:ti] - [eɪtθ] [bænd] [ɒv; əv] ['haɪpə(r)] - [speɪs] ,

And	**he**	**knew**	**,**	**too**	**,**	**that**	**actually**	**he**	**was**	**in**	**the**	**forty**	**-**	**eighth**	**band**	**of**	**hyper**	**-**	**space**	**,**
和	他	知道	,	也	,	那	实际上	他	曾是	在	这	四十	-	第八	乐队	的	超	-	空间	,

而且他也知道，实际上他身处超空间的第四十八带。

[ə'baʊt] [tu:; tə] [daɪ] , [ænd; ənd] [æt; ət] [pi:s] .

about	**to**	**die**	**,**	**and**	**at**	**peace**	**.**
关于	到	死	,	和	在	和平	.

即将死去，却很平静。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] — [ænd; ənd] [hɪə(r)] .

He	**was**	**there**	**—**	**and**	**here**	**.**
他	曾是	那里	—	和	这里	.

他当时在那里，也在这里。

['fæntəsi] [ɔ:(r)] [ri'ælәti] ?
Fantasy **or** **reality** **?**
幻想 或者 现实 ?

幻想还是现实?

[ˌaɪ 'ti:] [dɪd] [nɒt] ['mætə(r)] .
It **did** **not** **matter** **.**
它 做过 不是 事情 .

这无关紧要。

[ˌaɪ 'ti:] [keɪm] [tu:; tə] [hɪm] , [ɪn] ['wʌndə(r)] [æz; əz] ['dʒent(ə)l] [æz; əz] [laɪt] ['skætərɪŋ] ,
It **came** **to** **him** **,** **in** **wonder** **as** **gentle** **as** **light** **scattering** **,**
它 来了 到 他 , 在 想知道 作为 温和的 作为 光 散射 ,

它涌入他的脑海，带着如同光线散射般温柔的惊奇。

[ðæt] [hɪə(r)] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['mɪst(ə)ri] [hi:; hi] [maɪt] ['nevə(r)] [ˌkɒmprɪ'hend] .
that **here** **there** **was** **a** **mystery** **he** **might** **never** **comprehend** **.**
那 这里 那里 曾是 一个 神秘 他 可能 绝不 理解 .

这里面蕴藏着他可能永远无法理解的谜团。

[ə; eɪ] [kwɪə(r)] , [ˌdʒi:ə'metrɪk] , ['sʌmhaʊ] ['lɒdʒɪk(ə)l] ['ju:nɪvɜ:s] .
A **queer** **,** **geometric** **,** **somehow** **logical** **universe** **.**
一个 酷儿 , 几何的 , 不知何故 逻辑 宇宙 .

一个奇特、几何化、却又在某种程度上符合逻辑的宇宙。

[jes] , [ðə; ði] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] ['lɒdʒɪk] [prest] [ɪn'sɪstəntli] [ɪn] [ɒn] [hɪm] .
Yes **,** **the** **idea** **of** **logic** **pressed** **insistently** **in** **on** **him** **.**
是的 , 这 主意 的 逻辑 按下 坚持不懈 在 在 他 .

是的，逻辑的观念不断地在他脑海中浮现。

[ænd; ənd] [jet] , [wɒt] ['hæpənd] [dɪd] [nɒt] [si:m] ['lɒdʒɪk(ə)l] .
And **yet** **,** **what** **happened** **did** **not** **seem** **logical** **.**
和 然而 , 什么 发生 做过 不是 似乎 逻辑 .

然而，所发生的事情似乎并不合乎逻辑。

[fɔ:(r); fə(r)] [ɔ:l] [ɒv; əv] [ði:z] [kli:n] - [kʌt] [stɑ:(r)] - ['sɪstəmz] , [ðəʊ] [vɑ:st] ['dɪstənsɪz] [stretʃt]
For **all** **of** **these** **clean** **-** **cut** **star** **-** **systems** **,** **though** **vast** **distances** **stretched**
为了 全部 的 这些 干净的 - 切 星星 - 系统 , 尽管 广阔的 距离 拉伸
[bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] ,
between **them** **,**
之间 他们 ,

尽管这些星系之间相隔遥远，但它们都拥有清晰的轮廓。

[si:md] ['i:kwəli] [lɑ:dʒ] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [saɪt] .
seemed **equally** **large** **to** **his** **sight** **.**
似乎 同样地 大的 到 他的 视线 .

在他看来，它们都同样巨大。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] ['dɪstəns] — [wɪ'ðaʊt] [pə'spektɪv] .
There **was** **a** **feeling** **of** **distance** **—** **without** **perspective** **.**
那里 曾是 一个 感觉 的 距离 — 没有 看法 .

有一种疏离感——缺乏视角。

[bɪ'twi:n] [ðəʊz] [stɑ:(r)] - ['sɪstəmz] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊ] [dʌst] - [məʊts] , [nəʊ] ['hʌrɪɪŋ] [k'ɒmɪts] , [nəʊ]
Between **those** **star** **-** **systems** **were** **no** **dust** **-** **motes** **,** **no** **hurrying** **comets** **,** **no**
之间 那些 星星 - 系统 是 不 灰尘 - 微粒 , 不 匆忙 彗星 , 不
[ʌnkə'lektɪd] [sʌnz] , [nəʊ] [ɪˌregjə'lærətɪ] .
uncollected **suns** **,** **no** **irregularity** **.**
未收集的 太阳 , 不 不规则 .

这些恒星系统之间没有尘埃，没有疾驰的彗星，没有未被收集的恒星，也没有任何不规则现象。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [dɑːk] , ['lɒdʒɪk(ə)l] ['vækjuːm] .

There	was	dark	,	logical	vacuum	.
那里	曾是	黑暗的	,	逻辑	真空	.

这里存在着一片黑暗的、逻辑上的真空。

[bʌt; bət] [sʌnz] , ['sʌmtaɪmz] [həʊl] [gruːps] [ɒv; əv] [sʌnz] ,

But	suns	,	sometimes	whole	groups	of	suns	,
但	太阳	,	有时	所有的	团体	的	太阳	,

但是太阳，有时甚至是整群太阳，

[wɜːl] ['spɑːklɪŋ] [ə'krɒs] [ðæt] ['vækjuːm] [frɒm; frəm] [wʌn] ['spɪnɪŋ] ['gæləksi] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] .

whirled	sparkling	across	that	vacuum	from	one	spinning	galaxy	to	another	.
旋转	闪闪发光	穿过	那	真空	从	一	旋转	星系	到	其他	.

闪耀着光芒，在真空中从一个旋转的星系旋转到另一个旋转的星系。

[ðæt] ['gæləksi] , [ɪn] [tɜːn] , [ɜːrdʒd] [ə'nʌðə(r)] ['juːnɪt] [frɒm; frəm] [ɪts] ['tɜːnɪŋ] [hɑːt] , [ɔː(r)] [mə'dʒestɪkli] ['raʊndɪd] [rɪm] .

That	galaxy	,	in	turn	,	urged	another	unit	from	its	turning	heart	,	or	majestically	rounded	rim	.
那	星系	,	在	转动	,	敦促	其他	单元	从	它是	转弯	心	,	或者	雄伟地	圆润	轮缘	.

反过来，那个星系又从它旋转的中心，或者说雄伟的圆形边缘，推动着另一个星系形成。

[ðə; ði]['kwaɪət] , ['ɔːdəli] [ɪks'tʃeɪndʒ] [wɒz; wəz][mæg'nɪfɪs(ə)nt][tuː; tə] [wɒtʃ] .

The	quiet	,	orderly	exchange	was	magnificent	to	watch	.
这	安静的	,	秩序	交换	曾是	壮丽	到	手表	.

这场安静有序的交流令人叹为观止。

[ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒd] [sʌnz] , [ɔː(r)]['səʊlə(r)] ['sɪstəmz] , ['kwaɪətli] [fel] ['ɪntuː] [njuː] ['ɔːbits] [ðæt] [siːmd] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

The	exchanged	suns	,	or	solar	systems	,	quietly	fell	into	new	orbits	that	seemed	prepared	for	them	.
这	交换	太阳	,	或者	太阳的	系统	,	悄悄	跌倒	进入	新的	轨道	那	似乎	准备	为了	他们	.

交换后的恒星（或太阳系）悄然落入新的轨道，这些轨道似乎早已为它们准备好了。

[hiː; hi] [muːvd] ['kwaɪətli] [θruː] [ðɪs] [tʃɑːmd] ['juːnɪvɜːs] , ['wʌndərɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

He	moved	quietly	through	this	charmed	universe	,	wondering	about	it	.
他	已搬	悄悄	通过	这	迷住了	宇宙	,	好奇	关于	它	.

他静静地穿梭在这个充满魅力的世界里，心中充满好奇。

[haʊ] ['kwaɪət] , [haʊ] [æt; ət] [piːs] , [haʊ] [raɪt] .

How	quiet	,	how	at	peace	,	how	right	.
如何	安静的	,	如何	在	和平	,	如何	正确的	.

多么安静，多么平和，多么美好。

[ænd; ənd] [ðen] , [æz; əz][hiː; hi] [hʌŋ] ['məʊʃnləs] [ə'gen] [ɪn] [dɑːk] ['vækjuːm] , ['pɒndərɪŋ] ,

And	then	,	as	he	hung	motionless	again	in	dark	vacuum	,	pondering	,
和	然后	,	作为	他	悬挂	静止不动	再次	在	黑暗的	真空	,	沉思	,

然后，他再次一动不动地悬挂在黑暗的真空中，陷入沉思。

[hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['gləʊɪŋ] [sʌn] [dɪ'tætʃ] [ɪt'self][frɒm; frəm][ðə; ði] ['raʊndɪŋ] [rɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌnɪə'baɪ] ['gæləksi] .

he	saw	a	single	glowing	sun	detach	itself	from	the	rounding	rim	of	the	nearby	galaxy	.
他	锯	一个	单身的	发光	太阳	分离	本身	从	这	四舍五入	轮缘	的	这	附近	星系	.

他看到一颗耀眼的太阳从附近星系的圆形边缘脱离出来。

[ˌaɪ 'tiː] [sped] [tə'wɔːd] [hɪm] , ['kləʊzə(r)] .

It	sped	toward	him	,	closer	.
它	加速	朝向	他	,	更近	.

它朝他飞速靠近。

[ænd; ənd] [jet] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [muːv] .

And	yet	he	would	not	move	.
和	然而	他	会	不是	移动	.

但他却一动不动。

[ðə; ði] ['dɪstəns] ['les(ə)nd] .

The	distance	lessened	.
这	距离	减少	.

距离缩短了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə'pɒn][hɪm] , ['pɑːsɪŋ] [θruː] [hɪm] .

It	was	upon	him	,	passing	through	him	.
它	曾是	之上	他	,	通过	通过	他	.

它笼罩着他，穿过他的身体。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['bɜːnɪŋ] ['məʊmənt] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [lɒkt] [ɪn][ɪts]['faɪəri] [hɑːt] ,

For	a	burning	moment	,	he	was	locked	in	its	fiery	heart	,
为了	一个	燃烧	片刻	,	他	曾是	已锁定	在	它是	火热	心	,

那一瞬间，他仿佛被困在了它炽热的中心。

[ænd; ənd][ɔːl][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [bleiz] [wɪð] [hɜːt] .

and	all	of	being	blazed	with	hurt	.
和	全部	的	存在	燃烧的	和	伤害	.

所有人都被痛苦折磨着。

['sɜːdʒɪŋ] , [hiː; hi] [fɔːt] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] , [sped] [ə'weɪ] , [lʊkt] [bæk] , [bɪ'wɪldəd] .

Surging	,	he	fought	his	way	out	,	sped	away	,	looked	back	,	bewildered	.
滔滔	,	他	战斗	他的	方式	出去	,	加速	离开	,	看起来	后退	,	困惑	.

他奋力挣脱，飞速逃离，回头望去，茫然不知所措。

[ðə; ði] ['spiːdɪŋ] [sʌn] ['fɔːltəd] [ɪn] [flaɪt] , [wɒz; wəz] ['məʊʃnləs] .

The	speeding	sun	faltered	in	flight	,	was	motionless	.
这	超速	太阳	犹豫不决	在	航班	,	曾是	静止不动	.

飞速旋转的太阳在飞行中停顿了一下，静止不动了。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['juːnɪvɜːs] [siːmd] [tuː; tə]['kwɪvə(r)][æt; ət] [ðæt] ['dɪskɔːd] .

The	entire	universe	seemed	to	quiver	at	that	discord	.
这	全部的	宇宙	似乎	到	颤动	在	那	Discord	.

整个宇宙似乎都因那不和谐的音调而颤抖。

[ðen] [ðə; ði][sʌn] [rɪ'vɜːst] [də'rekʃ(ə)n] , [rɪ'lʌktəntli] ['fɔːlɪŋ] [bæk] ['ɪntuː][ɪts]['peərənt][stɑː(r)] ['sɪstəm] .

Then	the	sun	reversed	direction	,	reluctantly	falling	back	into	its	parent	star	system	.
然后	这	太阳	反转	方向	,	勉强	坠落	后退	进入	它是	父母	星星	系统	.

然后太阳改变了方向，不情愿地落回了它的母星系。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪstəm] [ɪk'spləʊdɪd] !

And	the	system	exploded	!
和	这	系统	爆炸了	!

然后系统爆炸了！

['frəʊz(ə)n] [wɪð] ['hɒrə(r)] , ['dev(ə)l][stɑː(r)] — [ðə; ði] ['bɒdɪlɪs] ['entəti][ɒv; əv][hɪm] — [sɔː] [ðæt] ['sʌd(ə)n] ,

Frozen	with	horror	,	Devil	Star	—	the	bodiless	entity	of	him	—	saw	that	sudden	,
冷冻	和	恐怖	,	魔鬼	星星	—	这	无形体	实体	的	他	—	锯	那	突然	,

['sensləs] [ɪk'spləʊʒ(ə)n] ,

senseless	explosion	,
无意义的	爆炸	,

惊恐万分的魔星——他那无形的实体——目睹了那突如其来的、毫无意义的爆炸。

[wɒtʃt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [sʌnz] [ʃɒt] [laɪk][vɑːst] ['bʊlɪt] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['fleɪmɪŋ] [pɑːðz] .

watched	a	hundred	suns	shot	like	vast	bullets	in	a	hundred	flaming	paths	.
观看	一个	百	太阳	射击	喜欢	广阔的	子弹	在	一个	百	炽盛	路径	.

看到一百个太阳像巨大的子弹一样沿着一百条燃烧的路径射出。

[ðəʊz] [sʌnz] [plaʊ] [θruː] [ˌnɪə'baɪ] ['gæləksiz] , [drəʊv] [rɪ'lentləsli] [tuː; tə] [njuː] [pə'zɪʃnz] [ɪn]['ʌðə(r)]
Those **suns** **plowed** **through** **nearby** **galaxies** **,** **drove** **relentlessly** **to** **new** **positions** **in** **other**
那些 太阳 犁过的 通过 附近 星系 , 驾驶 毫不留情 到 新的 职位 在 其他
[gə'læktɪk] [æ'kriːʃən] .
galactic **accretions** **.**
银河系 增生 .

这些恒星穿过附近的星系，无情地向其他星系团的新位置进发。

[ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] ['bʌb(ə)ld] [ænd; ənd] [siːð] [wɪð] [ɪˌregjə'lærəti] .
The **universe** **bubbled** **and** **seethed** **with** **irregularity** **.**
这 宇宙 冒泡 和 沸腾 和 不规则 .

宇宙充满了不规则的波动和沸腾。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ɪk'sploʊʒənz] , [mɔː(r)]['fræntɪk][ɪks'tʃeɪndʒɪz] .
There **were** **more** **explosions** **,** **more** **frantic** **exchanges** **.**
那里 是 更多的 爆炸 , 更多的 疯狂的 交易所 .

爆炸声更多了，交火也更加激烈了。

[ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] [wɒz; wəz] [ə'laɪt] [wɪð] ['fleɪmɪŋ] [kɔːrz] [ɒv; əv] ['brɪliəns] .
The **universe** **was** **alight** **with** **flaming** **cores** **of** **brilliance** **.**
这 宇宙 曾是 点燃 和 炽盛 核心 的 辉煌 .

宇宙中闪耀着耀眼的光芒。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən]['ɜːdʒənt]['hʌs(ə)l][ænd; ənd]['bʌs(ə)l] .
There **was** **an** **urgent** **hustle** **and** **bustle** **.**
那里 曾是 一个 紧迫的 努力奋斗 和 忙碌 .

现场一片忙碌而紧张。

[ðen] [ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒd] [sʌnz] [bɪ'gæn][tuː; tə][faɪnd][ðeə(r)]['pleɪsɪz] [wɪ'ðaʊt] [kə'məʊʃn] .
Then **the** **exchanged** **suns** **began** **to** **find** **their** **places** **without** **commotion** **.**
然后 这 交换 太阳 开始 到 寻找 他们的 地方 没有 骚动 .

然后，交换后的太阳开始平静地找到各自的位置。

[ðə; ði][ɪk'sploʊʒənz] [gruː] [les] [ɪn]['nʌmbə(r)] .
The **explosions** **grew** **less** **in** **number** **.**
这 爆炸 生长 较少的 在 数字 .

爆炸次数逐渐减少。

[ðə; ði] ['hevənz] [siːst] [ðeə(r)] ['hɒrɪfaɪɪŋ] [ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n] .
The **heavens** **ceased** **their** **horrifying** **agitation** **.**
这 天 停止 他们的 恐怖的 搅动 .

天穹停止了可怕的翻腾。

['ɔːdə(r)][wɒz; wəz] [rɪ'stɔːd] .
Order **was** **restored** **.**
命令 曾是 恢复 .

秩序已恢复。

[ðə; ði] ['ɔːdəli] [sʌnz] , ['sʌmtaɪmz] [wɪð] [ə'tendənt] ['plænɪts] , ['mɑːtʃt] ['kwaɪətli] [ə'krɒs] [ðə; ði] [dɑːk]
The **orderly** **suns** **,** **sometimes** **with** **attendant** **planets** **,** **marched** **quietly** **across** **the** **dark**
这 秩序 太阳 , 有时 和 服务员 行星 , 行军 悄悄 穿过 这 黑暗的
[skaɪ] .
sky **.**
天空 .

整齐的太阳，有时伴有行星，静静地划过黑暗的夜空。

[nʌm] , ['devə(l)][stɑː(r)][dɪd][nɒt][deə(r)][tuː; tə] [muːv] .
Numbed **,** **Devil** **Star** **did** **not** **dare** **to** **move** **.**
麻木 , 魔鬼 星星 做过 不是 敢 到 移动 .

魔星麻木了，不敢动弹。

[ðen] [ə; eɪ] [ˈklæmə] [niːd] [rəʊz][ɪn][hɪm] .
Then a clamoring need rose in him .
然后 一个 喧闹 需要 玫瑰 在 他 .

然后，他心中升起一股强烈的渴望。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈsʌmθɪŋ] [hiː; hi][mʌst; məst][duː; də] .
There was something he must do .
那里 曾是 某物 他 必须 做 .

他有件事必须做。

[frɒm; frəm][ðə; ði][streɪndʒ] , [dəˈmenʃənləs] [ˈdɪstənsɪz] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ][sʌn] [ˈmuːvɪŋ] [təˈwɔːd] [hɪm] .
From the strange , dimensionless distances he saw a sun moving toward him .
从 这 奇怪的 , 无量纲 距离 他 锯 一个 太阳 移动 朝向 他 .

从遥远而陌生的距离，他看到一轮太阳正向他移动。

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə] [miːt] [ˌaɪ ˈtiː] .
He rushed to meet it .
他 匆忙 到 见面 它 .

他急忙赶去迎接它。

[əˈgen] [ðæt] [prəˈlɒŋd] , [ˈfaɪəri][ˈməʊmənt][ɒv; əv][ˈægəni] .
Again that prolonged , fiery moment of agony .
再次 那 延长 , 火热 片刻 的 痛苦 .

那漫长而痛苦的煎熬时刻再次来临。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˈjuːnɪvɜːs] , [ðæt] [ɪnˈdʌstriəs] [ˈjuːnɪvɜːs] [wɪð] [ɪts] [ˈlɔːləs] [ˈlɒdʒɪk] — [ðæt] [ˈjuːnɪvɜːs]
And that universe , that industrious universe with its lawless logic — that universe
和 那 宇宙 , 那 勤劳 宇宙 和 它是 无法无天 逻辑 — 那 宇宙
[wɒz; wəz] [gɒn] .
was gone .
曾是 已消失 .

而那个宇宙，那个充满活力、逻辑混乱的宇宙——那个宇宙消失了。

[ˈdev(ə)l][stɑː(r)][wɒz; wəz] [bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɔːti] - [eɪtθ] [bænd] , [ˈwɒtʃɪŋ] [dɑːk] [ˈfaɪə(r)] .
Devil Star was back in the forty - eighth band , watching Dark Fire .
魔鬼 星星 曾是 后退 在 这 四十 - 第八 乐队 , 观看 黑暗的 火 .

魔星回到了第四十八组，观看黑暗之火。

[ðə; ði][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [ˈwɒtʃɪŋ] [druː] [aʊt] .
The moment of watching drew out .
这 片刻 的 观看 画 出去 .

观看的那一刻仿佛被拉长了。

" [ˈdev(ə)l][stɑː(r)] !
" Devil Star !
" 魔鬼 星星 !

"恶魔之星！

" [ðə; ði][kraɪ][ˈblɑːstɪd] [əˈkrɒs] [speɪs] , [ɪmˈperətɪv] ; [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][sʌb] - [ˈstrɑːtə][ɒv; əv] [ðæt] [kraɪ]
" The cry blasted across space , imperative ; but in the sub - strata of that cry
" 这 哭 炸毁 穿过 空间 , 至关重要的 ; 但 在 这 子 - 地层 的 那 哭
[wɒz; wəz] [ʌnˈspiːkəb(ə)l] [ˈhɒrə(r)] .
was unspeakable horror .
曾是 无法形容 恐怖 .

"那声呼喊响彻天际，势不可挡；但在那声呼喊的背后，却隐藏着难以言喻的恐惧。"

[ænd; ənd] [ˈfeɪntli] [ˈdev(ə)l][stɑː(r)] [spəʊk] : " [nəʊ] .
And faintly Devil Star spoke : " No .
和 淡淡的 魔鬼 星星 辐 : " 不 .

魔星微弱地开口说道："不。"

" [ʃiː; ʃi] [keɪm] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈspeɪsɪz] , [ˈtreɪlɪŋ] [keɪˈɒtɪk] [striːmz] [ɒv; əv] [ˈenədʒi] .

"	She	came	across	the	spaces	,	trailing	chaotic	streams	of	energy	.
"	她	来了	穿过	这	空间	,	尾随	混乱	溪流	的	活力	.

“她穿过这些空间，拖着混乱的能量流。”

[hɜː(r); hə(r)] [ˈspiːtʃləs] [reɪdʒ][priːˈsiːd, priˈ][hɜː(r); hə(r)][laɪk][ə; eɪ] [ˈkɜːlɪŋ] [ˈtaɪd(ə)l] [weɪv] .

Her	speechless	rage	preceded	her	like	a	curling	tidal	wave	.
她	无言	愤怒	之前	她	喜欢	一个	冰壶	潮汐	海浪	.

她那无法言喻的愤怒如同翻滚的海啸般席卷而来。

[əˈstaʊndɪd] , [hiː; hi][felt][ə; eɪ] [ˈsɪərɪŋ] [bɜːst] [ɒv; əv][peɪn][ɪn][ðə; ði] [ˈenədʒi] [ˈfiːldz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]

Astounded	,	he	felt	a	searing	burst	of	pain	in	the	energy	fields	of	his
震惊	,	他	毛毡	一个	灼烧	爆裂	的	疼痛	在	这	活力	字段	的	他的

['kɒmpleks] ['bɒdi] ,

complex	body	,
复杂的	身体	,

他震惊不已，感到自己复杂身体的能量场中传来一阵灼痛。

[ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈfleɪmɪŋ] [red] [biːm] [ɒv; əv] [fɔːs] [hæd; həd] [liːpt] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] .

and	saw	that	a	flaming	red	beam	of	force	had	leaped	from	her	.
和	锯	那	一个	炽盛	红色的	光束	的	力量	有	跳跃	从	她	.

只见一道炽热的红色光束从她身上跃出。

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [biːt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɒf] [wɪð] [ˈɪnstəntli] [ɪˈrektɪd] [skriːnz] .

He	tried	to	beat	it	off	with	instantly	erected	screens	.
他	尝试	到	打	它	离开	和	即刻	竖立	屏幕	.

他试图用瞬间竖起的屏障来阻挡它。

[ðə; ði] [biːm] [sɪrd] [θruː] .

The	beam	seared	through	.
这	光束	烤	通过	.

光束灼烧着穿过。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈpɔːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈenədʒi] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ˈbɒdi] [ˈɪntuː] [ðæt] [biːm] ,

She	was	pouring	the	energy	of	her	body	into	that	beam	,
她	曾是	浇注	这	活力	的	她	身体	进入	那	光束	,

她将全身的能量都倾注到那道光束中。

[ɪnˈtent] [ɒn] [ˈiːtɪŋ] [θruː] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][hɪm] .

intent	on	eating	through	to	the	heart	of	him	.
意图	在	吃	通过	到	这	心	的	他	.

一心想把他吃到心脏。

" [juː; jʊ][mʌst; məst][daɪ] , [ˈdev(ə)l][stɑː(r)] !

"	You	must	die	,	Devil	Star	!
"	你	必须	死	,	魔鬼	星星	!

“你必须死，魔星！”

" [ðə; ði] [ˈmaɪndləs] [kəˈkɒfəni] [skriːmd] [æt; ət][hɪm] .

"	The	mindless	cacophony	screamed	at	him	.
"	这	无意识	嘈杂声	尖叫	在	他	.

“那刺耳的噪音向他尖叫。”

" [juː; jʊ][mʌst; məst][daɪ] !

"	You	must	die	!
"	你	必须	死	!

你必须死！

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði][bænd][ɒv; əv][laɪf] !

You	are	in	the	band	of	life	!
你	是	在	这	乐队	的	生活	!

你身处生命之带！

[ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst][daɪ] !
And **you** **must** **die** **!**
和 你 必须 死 !

你必须死!

" [hiː; hi] [spɜːd] ['fræntɪkli] [bæk] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] ['fɒləʊd] .
" **He** **spurred** **frantically** **back** **,** **but** **she** **followed** **.**
" 他 受到刺激 疯狂地 后退 , 但 她 随后 .

他拼命后退，但她紧随其后。

['despərətli] [hiː; hi][felt] [ðæt] [klɪk] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] [wɪtʃ] [təʊld][hɪm][hiː; hi][wɒz; wəz][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]
Desperately **he** **felt** **that** **click** **in** **his** **mind** **which** **told** **him** **he** **was** **out** **of** **the**
绝望地 他 毛毡 那 点击 在 他的 头脑 哪个 讲述 他 他 曾是 出去 的 这
['fɔːti] - [eɪtθ] [bænd][ænd; ənd]['ɪntuː][ðə; ði] ['fɔːti] - ['sev(ə)nθ] .
forty **-** **eighth** **band** **and** **into** **the** **forty** **-** **seventh** **.**
四十 - 第八 乐队 和 进入 这 四十 - 第七 .

他迫切地感觉到脑海中传来一声咔哒声，告诉他自己已经脱离了第四十八个乐队，进入了第四十七个乐队。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [bɜːst] ['ɪntuː] [ðæt] [speɪs] ['ɑːftə(r)][hɪm] — [ænd; ənd][ðə; ði][nekst][ænd; ənd][ðə; ði][nekst] .
But **she** **burst** **into** **that** **space** **after** **him** **—** **and** **the** **next** **and** **the** **next** **.**
但 她 爆裂 进入 那 空间 后 他 — 和 这 下一个 和 这 下一个 .

但她紧随其后闯入那个空间——然后是下一个，再下一个。

[æz; əz][hiː; hi][fled] , [ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] ['sɜːt(ə)nti] [rəʊz][ɪn]['dev(ə)l][stɑː(r)] .
As **he** **fled** **,** **a** **chilling** **certainty** **rose** **in** **Devil** **Star** **.**
作为 他 逃亡 , 一个 令人不寒而栗 肯定 玫瑰 在 魔鬼 星星 .

在他逃亡的过程中，恶魔之星心中升起了一种令人不寒而栗的确定感。

[ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][laɪf][hæd; həd] [biːn] ['vaɪəleɪtɪd] .
The **laws** **of** **life** **had** **been** **violated** **.**
这 法律 的 生活 有 到过 违反 .

生命的法则已被违背。

[nəʊ]['mætə(r)] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] ['traɪʌmft] [ɪn][sʌm; səm][əb'skjʊə(r)] , ['stægərɪŋ] [weɪ] [ðæt] [hiː; hi]
No **matter** **that** **he** **had** **triumphed** **in** **some** **obscure** **,** **staggering** **way** **that** **he**
不 事情 那 他 有 胜利 在 一些 朦胧 , 令人震惊 方式 那 他
[kʊd; kəd][nɒt] [jet] [ˌkɒmprɪ'hend] .
could **not** **yet** **comprehend** **.**
可以 不是 然而 理解 .

尽管他以某种晦涩难懂、令人震惊的方式取得了胜利，而他自己当时还无法理解这种胜利的意义。

[tuː; tə] [dɑːk] ['faɪə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [nəʊ] ['dɪfrəns] .
To **Dark** **Fire** **,** **it** **made** **no** **difference** **.**
到 黑暗的 火 , 它 制成 不 不同之处 .

对黑暗之火来说，这毫无区别。

[hɜː(r); hə(r)]['wɪzdəm] , [hɜː(r); hə(r)] [di'strɔi] [heɪt] , [æz; əz] [wɪð] [ɔːl] [griːn] [laɪts] , [mʌst; məst]
Her **wisdom** **,** **her** **destroying** **hate** **,** **as** **with** **all** **green** **lights** **,** **must**
她 智慧 , 她 摧毁 恨 , 作为 和 全部 绿色的 灯 , 必须
[hæv; həv][ɪts] [sɔːs] [ɪn][blaɪnd]['ɪnstɪŋkt] .
have **its** **source** **in** **blind** **instinct** **.**
有 它是 来源 在 瞎的 本能 .

她的智慧，她那毁灭性的仇恨，就像所有绿灯一样，一定源于盲目的本能。

[ðeə(r)][hæd; həd] [biːn] ['aʊtreɪdʒ] .
There **had** **been** **outrage** **.**
那里 有 到过 暴行 .

此事引起了公愤。

[hiː; hi][mʌst; məst][daɪ] .
He **must** **die** **.**
他 必须 死 .

他必须死。

[ə; eɪ]['kruːəl] [ɪn'saɪsɪvnəs] [kleɪmd] [hɪm][æz; əz][hiː; hi] [drɒpt] [daʊn] [ðə; ði] ['terəst] ['speɪsɪz][ɒv; əv]

A	cruel	incisiveness	claimed	him	as	he	dropped	down	the	terraced	spaces	of
一个	残忍的	敏锐性	声称	他	作为	他	掉落	向下	这	梯田	空间	的

[ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] .

the	universe	.
这	宇宙	.

当他从宇宙的阶梯状空间坠落时，一种残酷的锐利吞噬了他。

[hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)] , [hiː; hi] [plʌkt] [smɔːl] [sʌnz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hevənz] , [kən'vɜːtɪd] [ðem; ðəm]

Here	and	there	,	he	plucked	small	suns	from	the	heavens	,	converted	them
这里	和	那里	,	他	拨弦	小的	太阳	从	这	天	,	转换	他们

[tuː; tə] ['siːðɪŋ] ['enədʒi] .

to	seething	energy	.
到	沸腾	活力	.

他四处从天上摘取小太阳，将它们转化为沸腾的能量。

[wen] [ʃiː; ʃi] [bɜːst] [θruː] ['ɑːftə(r)][hɪm]['ɪntuː][ðə; ði]['sekənd][bænd][ɒv; əv] [speɪs] , [hiː; hi][wɒz; wəz]

When	she	burst	through	after	him	into	the	second	band	of	space	,	he	was
什么时候	她	爆裂	通过	后	他	进入	这	第二	乐队	的	空间	,	他	曾是

['redi] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .

ready	for	her	.
准备好	为了	她	.

当她紧随其后冲进第二层空间时，他已经做好了迎接她的准备。

[ɔːl][ðə; ði] ['kwɪvərɪŋ] [ɪk'ses] ['enədʒi] [hɪz; ɪz]['swəʊlən]['bɒdi] [held][wɒz; wəz] ['tʃæn(ə)ld] ['ɪntuː][ə; eɪ]

All	the	quivering	excess	energy	his	swollen	body	held	was	channeled	into	a
全部	这	颤抖	过量的	活力	他的	肿	身体	握住	曾是	通道	进入	一个

['kɒnsntreɪtɪd] [spɔːd] [ɒv; əv] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ðæt] [smət] [hɜː(r); hə(r)] [pɔɪnt] - [blæŋk] .

concentrated	sword	of	destruction	that	smote	her	point	-	blank	.
集中	剑	的	破坏	那	猛击	她	观点	-	空白的	.

他肿胀的身体里积聚的所有颤抖的过剩能量都汇聚成一把浓缩的毁灭之剑，近距离地击中了她。

['ʃeɪkən] ['iːv(ə)n] [bɪ'jɒnd] ['hɒrə(r)] ,

Shaken	even	beyond	horror	,
摇晃	甚至	超过	恐怖	,

震惊得无以复加

[hiː; hi] [sɔː] [ðəʊz] [klaʊdz] [ɒv; əv] ['fjuːmɪŋ] [laɪt] [ðæt] [ɪk'spləʊdɪd][frɒm; frəm][ðə; ði][kɔː(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]

he	saw	those	clouds	of	fuming	light	that	exploded	from	the	core	of	her
他	锯	那些	云	的	怒气冲冲	光	那	爆炸了	从	这	核	的	她

.

:

.

他看到了从她体内爆发出来的那些冒着烟的光芒云。

[ʃiː; ʃi] [hʌŋ] [wɪ'ðaʊt] ['məʊʃn] , [læks] , ['vɪʒnz] [daʊn] , [ə; eɪ] ['sɪkli] [peɪl] ['reɪdiəns] ['kriːpɪŋ] [ɪn] [weɪvz]

She	hung	without	motion	,	lax	,	visions	down	,	a	sickly	pale	radiance	creeping	in	waves
她	悬挂	没有	运动	,	松散	,	愿景	向下	,	一个	病弱的	苍白	辐射	爬行	在	波浪

[θruː] [hɜː(r); hə(r)] .

through	her	.
通过	她	.

她一动不动地垂着身子，神情呆滞，一股病态的苍白光芒一波波地在她体内蔓延。

[ə'krɒs] [hɜː(r); hə(r)] ['sentrəl] [griːn] [laɪt] ['fɪtf(ə)l] [weɪvz] [ɒv; əv] ['jeləʊ] [sɜːrdʒd] .

Across	her	central	green	light	fitful	waves	of	yellow	surged	.
穿过	她	中央	绿色的	光	断断续续	波浪	的	黄色的	激增	.

在她中央的绿光下，不时涌动着黄色的波浪。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [fɔːs] ['fiːldz] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] [lɒst] [ðeə(r)][həʊld] .

And	then	the	force	fields	of	her	body	lost	their	hold	.
和	然后	这	力量	字段	的	她	身体	丢失的	他们的	抓住	.

然后，她身体的力场失去了作用。

['vɪzəbli] [ʃi:; ʃi] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [ɪk'spænd] .

Visibly	**she**	**began**	**to**	**expand**	**.**
明显地	她	开始	到	扩张	.

很明显，她的身体开始膨胀。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

魔星叛乱(Revolt of the Devil Star)
第2/3页

" [ai][ˌeɪ 'em] ['daɪɪŋ] !
" I am dying !
" 我 是 垂死 !

"我要死了！"

" [ðə; ði] ['hɪdiəs] [ˌækju'zeɪʃ(ə)n] ['blɑːstɪd] [aʊt] [æt; ət] [hɪm] .
" The hideous accusation blasted out at him .
" 这 可怕 指控 炸毁 出去 在 他 .

"那可怕的指控如晴天霹雳般袭来。"

" [æz; əz] [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [hæd; həd] [ˌem 'iː] [daɪ] ! "
" As you would have had me die ! "
" 作为 你 会 有 有 我 死 ! "

"你难道不想让我死吗！"

" [nəʊ] , [nəʊ] !
" No , no !
" 不 , 不 !

不，不!

['dev(ə)l] [stɑː(r)] , [juː; jʊ] [hæv; həv] [dʌn] [ə; eɪ] ['terəb(ə)l] [θɪŋ] .
Devil Star , you have done a terrible thing .
魔鬼 星星 , 你 有 完毕 一个 糟糕的 事物 .

魔星，你做了一件可怕的事。

[juː; jʊ] — [duː; də] [nɒt] [jet] [nəʊ] — [haʊ] ['terəb(ə)l] .
You — do not yet know — how terrible .
你 — 做 不是 然而 知道 — 如何 糟糕的 .

你——还不知道——这有多可怕。

['terəb(ə)l] — [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] . "
Terrible — for you . "
糟糕的 — 为了 你 . "

太糟糕了——对你来说。

" [ai] [hæd; həd] [tʃɔɪs] !
" I had choice !
" 我 有 选择 !

我还有选择!

" [hiː; hi] [kraɪd] ['bɪtəli] .
" he cried bitterly .
" 他 哭 苦涩地 .

他痛哭流涕。

['saɪləns] .
Silence .
沉默 .

沉默。

[ðen] , [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['dɪstəns] , ['mʌtərɪŋ] : " [tʃɔɪs] .
Then , from a distance , muttering : " Choice .
然后 , 从 一个 距离 , 喃喃自语 : " 选择 .

然后，从远处传来一个喃喃自语的声音："选择。"

[nəʊ] .

No	**.**
不	.

不。

[ðeə(r)] [kʊd; kəd][hæv; həv] [biːn] [nəʊ] — [tʃɔɪs] .

There	**could**	**have**	**been**	**no**	**—**	**choice**	**.**
那里	可以	有	到过	不	—	选择	.

或许根本没有选择。

[ˌaɪ ˈtiː][bɪˈgæn] — [haʊ] [lɒŋ] [əˈgəʊ] ?

It	**began**	**—**	**how**	**long**	**ago**	**?**
它	开始	—	如何	长的	前	?

它始于——多久以前?

[bɪˈfɔː(r)] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] , [ˈdev(ə)l][stɑː(r)] .

Before	**you**	**were**	**born**	**,**	**Devil**	**Star**	**.**
前	你	是	出生	,	魔鬼	星星	.

在你出生之前，恶魔之星。

[bæk] [tuː; tə] — [ðə; ði] [bɪˈgɪnɪŋ] .

Back	**to**	**—**	**the**	**beginning**	**.**
后退	到	—	这	开始	.

回到最初。

[nəʊ] [θɔːt] [bʌt; bət] [kɔːzd] [ə; eɪ] [θɔːt] .

No	**thought**	**but**	**caused**	**a**	**thought**	**.**
不	想法	但	导致	一个	想法	.

没有想到什么，却引发了思考。

[nəʊ] [ˈməʊʃn] [bʌt; bət] [kɔːzd] [ə; eɪ] [ˈməʊʃn] .

No	**motion**	**but**	**caused**	**a**	**motion**	**.**
不	运动	但	导致	一个	运动	.

自身没有运动，但却引起了运动。

[haʊ] — [els] [kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] ?

How	**—**	**else**	**could**	**it**	**be**	**?**
如何	—	别的	可以	它	是	?

还能是什么呢?

" ['dev(ə)l][stɑː(r)] !

"	**Devil**	**Star**	**!**
"	魔鬼	星星	!

"恶魔之星!

" [ðæt] [ˈmʌtərɪŋ] , [ˈdɪstənt] [vɔɪs] [held][blaɪnd][dɪˈspeə(r)] .

"	**That**	**muttering**	**,**	**distant**	**voice**	**held**	**blind**	**despair**	**.**
"	那	喃喃自语	,	遥远	嗓音	握住	瞎的	绝望	.

"那低声细语、遥远的声音里充满了盲目的绝望。"

" [jɔː(r); jə(r)]['əʊnli] [ˌɪmɔːˈtæləti] — ['truːli] , [jɔː(r); jə(r)]['əʊnli] ['hæpinəs] — [leɪ] [ɪn] [ðæt] [tʃaɪld][juː; jʊ]

"	**Your**	**only**	**immortality**	**—**	**truly**	**,**	**your**	**only**	**happiness**	**—**	**lay**	**in**	**that**	**child**	**you**
"	你的	仅有的	不朽	—	真的	,	你的	仅有的	幸福	—	躺	在	那	孩子	你

[ænd; ənd][aɪ] — [wʊd] [hæv; həv] [kriˈeɪtɪd] . . . .

and	**I**	**—**	**would**	**have**	**created**	**.**	**.**	**.**	**.**
和	我	—	会	有	创建	.	.	.	.

"你唯一的永生——真正意义上的，你唯一的幸福——就在于你和我本该创造的那个孩子....."

" [hɜː(r); hə(r)] [vɔɪs] [stɒpt] .

"	**Her**	**voice**	**stopped**	**.**
"	她	嗓音	停止	.

她的声音戛然而止。

[ɪn] ['hɪdiəs] [ˌfæsɪ'neɪʃ(ə)n] , ['dev(ə)l][stɑ:(r)] [wɒtʃt] [ðæt] [ɪk'spænsɪv] ['greɪnəs] ['swi:pɪŋ] [ə'krɒs]

In	hideous	fascination	,	Devil	Star	watched	that	expansive	greyness	sweeping	across
在	可怕	魅力	,	魔鬼	星星	观看	那	广阔的	灰色	扫荡	穿过

[hɜ:(r); hə(r)] .

her	.
她	.

恶魔之星带着一种可怕的迷恋，注视着那片广袤的灰色席卷而来。

[ðen] , [kən'vʌlsɪvli] , [hi:; hi] [θrʌst] [aʊt][hɪz; ɪz]['pærə] - [prəu'peləntˌ] , [sped] [ə'krɒs] [ðə; ði]['gæləksiz] ,

Then	,	convulsively	,	he	thrust	out	his	para	-	propellents	,	sped	across	the	galaxies	,
然后	,	痉挛地	,	他	推力	出去	他的	帕拉	-	推进剂	,	加速	穿过	这	星系	,

[nɒt] ['stɒpɪŋ] , ['fræntɪkli] [si:kɪŋ] [fə'getflnəs] .

not	stopping	,	frantically	seeking	forgetfulness	.
不是	停止	,	疯狂地	寻求	健忘	.

然后，他猛地伸出滑翔推进器，飞速穿越星系，不停歇，疯狂地寻求遗忘。

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mɪljən] [j'iəz] ['dev(ə)l][stɑ:(r)] [kən'tɪnju:d] [ðæt] ['sensləs] [peɪs] .

For	a	million	years	Devil	Star	continued	that	senseless	pace	.
为了	一个	百万	年	魔鬼	星星	持续	那	无意义的	步伐	.

一百万年来，魔星一直保持着这种毫无意义的步伐。

['faɪnəli] , [di:p] ['ɪntu:][ðə; ði] ['bɒtəmləs] ['dɑ:knəs] [ðæt] ['kʌpt] [ðə; ði][len'tɪkjʊlə(r)] ['ju:nɪvɜ:s] , [hi:; hi]

Finally	,	deep	into	the	bottomless	darkness	that	cupped	the	lenticular	universe	,	he
最后	,	深的	进入	这	无底	黑暗	那	杯状	这	透镜状的	宇宙	,	他

[stɒpt] .

stopped	.
停止	.

最后，他停在了笼罩着透镜状宇宙的无底黑暗深处。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz] ['ʌltɪmət] ['hɒrə(r)][ɪn][hɪm] .

And	there	was	ultimate	horror	in	him	.
和	那里	曾是	最终的	恐怖	在	他	.

他内心深处充满了极致的恐惧。

[ðə; ði] ['meməri] [wɒz; wəz][nɒt] [ʃɪəd] [ɒf] .

The	memory	was	not	sheared	off	.
这	记忆	曾是	不是	剪切	离开	.

记忆体没有被剪断。

[hi:; hi][kʊd; kəd][nɒt] [ˌaʊt'rʌn] [hɪm'self] .

He	could	not	outrun	himself	.
他	可以	不是	超越	他自己	.

他逃不出自己的手掌心。

[hi:; hi][wɒz; wəz][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] .

He	was	cursed	.
他	曾是	被诅咒的	.

他被诅咒了。

[kɜ:st; 'kɜ:sɪd] — [bʌt; bət][ə'laɪv] .

Cursed	—	but	alive	.
被诅咒的	—	但	活	.

被诅咒——但还活着。

[ðə; ði] [θɔ:t] [dɪd][nɒt][hæv; həv] [wɪŋz] [tu:; tə] [meɪk] [hɪm][sɔ:(r)] .

The	thought	did	not	have	wings	to	make	him	soar	.
这	想法	做过	不是	有	翅膀	到	制作	他	翱翔	.

这个念头没有翅膀，无法让他翱翔。

[fɔ:(r); fə(r)] [dɑ:k] ['faɪə(r)] , [ðə; ði] [frend] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ju:θ] , [wɒz; wəz] [ded] .

For	Dark	Fire	,	the	friend	of	his	youth	,	was	dead	.
为了	黑暗的	火	,	这	朋友	的	他的	青年	,	曾是	死的	.

因为他年轻时的朋友"黑暗之火"已经去世了。

[nəʊ]['mætə(r)] [ðæt] [ɔ:l][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][hæd; həd][kən'spaɪə(r)] [ə'genst] [hɪm] , [ə; eɪ]['pɜ:p(ə)l] [laɪt] ;

No	matter	that	all	of	nature	had	conspired	against	him	,	a	purple	light	;
不	事情	那	全部	的	自然	有	密谋	反对	他	,	一个	紫色的	光	;

即使整个自然界都在与他作对，一道紫色的光芒依然闪耀;

[nəʊ]['mætə(r)] [ðæt] [dɑ:k] ['faɪə(r)] , [frɒm; frəm][sʌm; səm][blaɪnd]['ɪnstɪŋkt] ,

no	matter	that	Dark	Fire	,	from	some	blind	instinct	,
不	事情	那	黑暗的	火	,	从	一些	瞎的	本能	,

不管那黑暗之火，出于某种盲目的本能，

[hæd; həd] [sɔ:t] [wɪð] [ɔ:l][hɜ:(r); hə(r)] ['bi:ɪŋ] [tu:; tə] [fʊl'fɪl] [ə; eɪ] [sə'pəʊzɪdli] [ˌɪnkə'rʌptəb(ə)l] [lɔ:] [ɒv; əv]

had	sought	with	all	her	being	to	fulfill	a	supposedly	incorruptible	law	of
有	寻求	和	全部	她	存在	到	实现	一个	据说	廉洁奉公	法律	的

[ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s] .

the	universe	.
这	宇宙	.

她曾竭尽全力去遵守一条据称是宇宙中不可更改的法则。

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [ded] , [ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd] [kɪld] [hɜ:(r); hə(r)] .

She	was	dead	,	and	he	had	killed	her	.
她	曾是	死的	,	和	他	有	被杀	她	.

她死了，是他杀了她。

[hi:; hi] [hʌŋ] ['kwɪvərɪŋ] [ænd; ənd] [lɒst] [ɪn] [ðæt] ['laɪtləs] ['emptinəs] .

He	hung	quivering	and	lost	in	that	lightless	emptiness	.
他	悬挂	颤抖	和	丢失的	在	那	无光	空虚	.

他颤抖着悬挂在那里，迷失在那片漆黑的虚空中。

[hɪz; ɪz] ['traɪʌmf] , [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['məʊmənt] , [wɒz; wəz] ['teɪstləs] .

His	triumph	,	for	the	moment	,	was	tasteless	.
他的	胜利	,	为了	这	片刻	,	曾是	无味	.

就目前而言，他的胜利毫无意义。

[fɔ:(r); fə(r)][wɒz; wəz][ˌaɪ 'ti:] ['traɪʌmf] ?

For	was	it	triumph	?
为了	曾是	它	胜利	?

那算是胜利吗?

[hæd; həd] [ðæt] [sək'seʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪ'vents] [wɪtʃ] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] [dɑ:k] ['faɪərz] [deθ] [bi:n] [ɪn'evɪtəb(ə)l] —

Had	that	succession	of	events	which	resulted	in	Dark	Fire's	death	been	inevitable	—
有	那	演替	的	活动	哪个	结果	在	黑暗的	火灾的	死亡	到过	不可避免的	—

[pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæt(ə)n] ['ɑ:ftə(r)] [ɔ:l] ?

part	of	the	pattern	after	all	?
部分	的	这	图案	后	全部	?

导致黑暗之火死亡的一系列事件是否是不可避免的——毕竟是某种模式的一部分?

[ðen] [hi:; hi][hæd; həd][nɒt] [ɪ'skeɪpt] !

Then	he	had	not	escaped	!
然后	他	有	不是	逃脱	!

原来他并没有逃脱!

[hi:; hi] [ʃræŋk] ['ɪntu:] [hɪm'self] [səʊ] [ðæt] ['i:v(ə)n] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] ['ju:nɪvɜ:s] [ænd; ənd] [ɪts] ['sɜ:tʃɪŋ]

He	shrank	into	himself	so	that	even	the	mother	universe	and	its	searching
他	缩小	进入	他自己	所以	那	甚至	这	母亲	宇宙	和	它是	搜索

['brɪliəns] [si:md] [nɒt] [tu:; tə][ɪg'zɪst] .

brilliance	seemed	not	to	exist	.
辉煌	似乎	不是	到	存在	.

他把自己封闭起来，以至于连宇宙母体及其探索的光辉似乎都不存在了。

[naʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][æz; əz][ə'ləʊn][æz; əz] [mɔː'tæləti] [kʊd; kəd][biː; bi] , ['fiːdɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz]['ɪnə(r)]
Now **he** **was** **as** **alone** **as** **mortality** **could** **be** **,** **feeding** **on** **his** **inner**
现在 他 曾是 作为 独自的 作为 死亡 可以 是 , 喂养 在 他的 内
[rɪ'sɔːsɪz] ,
resources **,**
资源 ,

现在他孤身一人，如同凡人所能达到的最孤独的状态，只能依靠自身的能量生存。

[ə; eɪ] [sə'kjuːɪtəs] ['biːɪŋ] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv][ðə; ðiː][flʌks][ænd; ənd] [streɪn] [ɒv; əv] [kən'flɪktɪŋ] ['enədʒiz] .
a **circuitous** **being** **independent** **of** **the** **flux** **and** **strain** **of** **conflicting** **energies** **.**
一个 迂回 存在 独立的 的 这 通量 和 拉紧 的 冲突 能量 .

一个不受相互冲突的能量流动和张力影响的迂回存在。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][hɪm'self][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['neɪkɪd] , [tuː] [daɪ'menʃən(ə)l]['ɪnstənt][ɒv; əv]
He **was** **master** **of** **himself** **for** **this** **naked** **,** **two** **dimensional** **instant** **of**
他 曾是 掌握 的 他自己 为了 这 裸 , 二 维度 立即的 的
[taɪm] ! . . .
time **!** **.** **.** **.**
时间 ! . . .

在这短暂而纯粹的二维时间里，他完全掌控了自己!

[nəʊ] .
No **.**
不 .

不。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ðiː][pɑːst] ,
There **was** **the** **past** **,**
那里 曾是 这 过去的 ,

过去已成往事。

['wɪpɪŋ] [hɪz; ɪz] ['evri] [θɔːt] [ænd; ənd]['ækʃ(ə)n]['ɪntuː] [səb'mɪʃn] [wɪð] ['ɪnfɪnətli] ['riːtʃɪŋ] [ɑːmz]
whipping **his** **every** **thought** **and** **action** **into** **submission** **with** **infinitely** **reaching** **arms**
鞭打 他的 每一个 想法 和 行动 进入 提交 和 无限地 到达 武器
[ɒv; əv] [kɔːz] [ænd; ənd] [rɪ'zʌlt] .
of **cause** **and** **result** **.**
的 原因 和 结果 .

用无穷无尽的因果之臂鞭策他的每一个思想和行动，使其屈服。

[hiː; hi][hæd; həd][nɒt] [ɪ'skeɪpt] . . . .
He **had** **not** **escaped** **.** **.** **.** **.**
他 有 不是 逃脱 . . . .

他并没有逃脱.....

[ɪn] [ðæt] ['məʊmənt][ɒv; əv][ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn] , [ə; eɪ] [njuː] ['fjʊəri] ['entəd] [ðə; ðiː][laɪf][ɒv; əv]['dev(ə)l]
In **that** **moment** **of** **realization** **,** **a** **new** **fury** **entered** **the** **life** **of** **Devil**
在 那 片刻 的 实现 , 一个 新的 愤怒 进入 这 生活 的 魔鬼
[stɑː(r)] .
Star **.**
星星 .

在那一刻，恶魔之星的生命中燃起了一股新的怒火。

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [laɪk] [ðə; ðiː][rɔː(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['mɒnstə(r)] [fʊl] - [bɔːn] [ɪn][ðə; ðiː][sʌb] - [swɜːlz][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
It **came** **like** **the** **roar** **of** **a** **monster** **full** **-** **born** **in** **the** **sub** **-** **swirls** **of** **his**
它 来了 喜欢 这 吼 的 一个 怪物 满的 - 出生 在 这 子 - 漩涡 的 他的
[maɪnd] . . .
mind **.** **.** **.**
头脑 . . .

它如同他脑海深处一头怪兽的咆哮.....

[ə; eɪ]['mɒnstə(r)] [klɔ:] , ['rɪərɪŋ] ,
a **monster** **clawing** **,** **rearing** **,**
一个 怪物 爪子 , 饲养 ,

一只怪物挥舞着爪子，昂起头颅，

['faɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪ'mɜ:dʒəns] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɜ:tʃɪŋ] [laɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kɒnʃəs] [maɪnd] —
fighting **for** **emergence** **into** **the** **searching** **light** **of** **his** **conscious** **mind** **—**
斗争 为了 出现 进入 这 搜索 光 的 他的 有意识的 头脑 —
[ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪ'mɜ:dʒ] !
and **unable** **to** **emerge** **!**
和 无法 到 出现 !

他努力想要挣脱意识的束缚，进入他内心深处的探索之光——却无法挣脱！

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['ʃeɪkən] [tu:; tə][ðə; ði] [depθs] [baɪ][ðæt] [bi:st] — [ðæt] ['depθlɪs] ,
He **was** **shaken** **to** **the** **depths** **by** **that** **beast** **—** **that** **depthless** **,**
他 曾是 摇晃 到 这 深度 经过 那 兽 — 那 无深度 ,

他被那头野兽——那深不见底的野兽——深深震撼了。

[ˌʌn'ʌtəd] ['lɒŋɪŋ] [wɪtʃ] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɒt] [gɪv] [ə; eɪ] [neɪm] .
unuttered **longing** **which** **he** **could** **not** **give** **a** **name** **.**
未说出口的 渴望 哪个 他 可以 不是 给 一个 姓名 .

他心中有一种难以言喻的渴望，却又无法用语言来形容。

[ɪn'tu:md] [ɪn][hɪz; ɪz][self] - [ɪm'pəʊzd] ['dɑ:knəs] , [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][en'trɒpɪk; en'trəʊpɪk] [sɜ:dʒ]
Entombed **in** **his** **self** **-** **imposed** **darkness** **,** **away** **from** **the** **entropic** **surge**
埋葬 在 他的 自己 - 强加 黑暗 , 离开 从 这 熵 涌
[ænd; ənd] [sweɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s] ,
and **sway** **of** **the** **universe** **,**
和 摇摆 的 这 宇宙 ,

他把自己囚禁在自我封闭的黑暗之中，远离宇宙熵增的涌动和摇曳。

[hi:; hi][felt] [ðæt] ['lɒŋɪŋ] [ɪn'gʌlf] [hɪm] .
he **felt** **that** **longing** **engulf** **him** **.**
他 毛毡 那 渴望 吞噬 他 .

他感到那种渴望将他彻底吞噬。

" [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [aɪ][wɒnt] , " [hi:; hi] [gɑ:spt] .
" **It** **is** **something** **I** **want** **,** **"** **he** **gasped** **.**
" 它 是 某物 我 想 , " 他 倒吸一口气 .

“这是我想要的，”他喘着气说。

" ['sʌmθɪŋ] [aɪ][mʌst; məst][hæv; həv] .
" **Something** **I** **must** **have** **.**
" 某物 我 必须 有 .

“我必须拥有的东西。”

[mʌst; məst] !
Must **!**
必须 !

必须！

" . . . [ðen] , ['slɪpɪŋ] [ʌn'bɪdn] [frɒm; frəm][ə'nʌðə(r)]['kɔ:nə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][maɪnd] , [keɪm] [ðə; ði]
" . . . Then , slipping unbidden from another corner of his mind , came the
" . . . 然后 , 滑倒 未邀请的 从 其他 角落 的 他的 头脑 , 来了 这
['fi:lɪŋ] [ɒv; əv][sə'lu:ʃ(ə)n] .
feeling **of** **solution** **.**
感觉 的 解决方案 .

“……然后，他脑海中另一个角落里，不由自主地涌现出一种解决问题的感觉。”

[ænd; ənd] [ðæt] [nju:] [θɔ:t] [held] [hɪm]['rɪdʒɪd] .
And **that** **new** **thought** **held** **him** **rigid** **.**
和 那 新的 想法 握住 他 死板的 .

这种新想法让他僵住了。

[hiː; hi][dɪd][nɒt][deə(r)][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt][ðə; ði]['mɒnstə(r)][wɒz; wəz][aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['prɪz(ə)n] .

He	did	not	dare	to	believe	that	the	monster	was	out	of	his	prison	.
他	做过	不是	敢	到	相信	那	这	怪物	曾是	出去	的	他的	监狱	.

他不敢相信那个怪物已经逃出了牢笼。

[ænd; ənd] [jet] , [wɒt] [els] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ?

And	yet	,	what	else	could	it	be	?
和	然而	,	什么	别的	可以	它	是	?

除此之外，还能是什么呢?

[həʊp] [sɜːrdʒd] [θruː] [hɪm] .

Hope	surged	through	him	.
希望	激增	通过	他	.

他心中燃起了希望。

" [ai][wɒz; wəz][ɪn][ə'nʌðə(r)] ['juːnɪvɜːs] , " [hɪz; ɪz] [θɔːts] ['raiət] .

"	I	was	in	another	universe	,	"	his	thoughts	rioted	.
"	我	曾是	在	其他	宇宙	,	"	他的	想法	暴乱	.

“我仿佛置身于另一个宇宙，”他的思绪纷乱起来。

" [ɪn] [ðæt] ['məʊmənt][bɪ'fɔː(r)][ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv][hæd; həd][ˌem 'iː] [flɪŋ] [aʊt][maɪ]['sentrəl]['pɜːp(ə)l][kɔː(r)]

"	In	that	moment	before	she	would	have	had	me	fling	out	my	central	purple	core
"	在	那	片刻	前	她	会	有	有	我	一扔	出去	我的	中央	紫色的	核

[ænd; ənd][daɪ] ,

and	die	,
和	死	,

“就在那一刻，她本会让我抛出我紫色的中心核心，然后死去。”

[ai][wɒz; wəz] [træns'pɔːtid] [tuː; tə][ə'nʌðə(r)][bænd][ɒv; əv] [speɪs] , [ə; eɪ][bænd][ai]['nevə(r)] [sɔː] [bɪ'fɔː(r)] .

I	was	transported	to	another	band	of	space	,	a	band	I	never	saw	before	.
我	曾是	运输	到	其他	乐队	的	空间	,	一个	乐队	我	绝不	锯	前	.

我被传送到了另一个太空区域，一个我从未见过的区域。

[ænd; ənd] [wen] [ai] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][bænd][ɒv; əv][laɪf] , [maɪ] [wɪl] [tuː; tə][daɪ][wɒz; wəz] [gɒn] .

And	when	I	returned	to	the	band	of	life	,	my	will	to	die	was	gone	.
和	什么时候	我	返回	到	这	乐队	的	生活	,	我的	将要	到	死	曾是	已消失	.

当我重返人间时，我的求死意志已经消失了。

" [hiː; hi] [hʌŋ] ['læksli] , ['səːfit] [wɪð] [ɪ'məʊʃ(ə)n] .

"	He	hung	laxly	,	surfeited	with	emotion	.
"	他	悬挂	松散地	,	过量	和	情感	.

他无力地垂着头，情绪激动不已。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðæt] [hiː; hi] [lɒŋd] [fɔː(r); fə(r)] .

It	was	that	he	longed	for	.
它	曾是	那	他	渴望	为了	.

那是他一直渴望的。

[ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][nɒt] — [hiː; hi] [θrʌst] [ðə; ði] ['klæŋgərəs] [θɔːt] [ə'weɪ] .

And	if	it	were	not	—	he	thrust	the	clangorous	thought	away	.
和	如果	它	是	不是	—	他	推力	这	铿锵的	想法	离开	.

如果不是这样——他便将这刺耳的念头甩开。

[laɪk] [ə; eɪ] [kə'kuːn] [ʌn'fəʊldɪŋ] , [hiː; hi] [pʊʃt] [ə'saɪd][ðə; ði] ['dɑːknəs] [ɪn'kloʊzɪŋ] [hɪm] .

Like	a	cocoon	unfolding	,	he	pushed	aside	the	darkness	enclosing	him	.
喜欢	一个	茧	展开	,	他	推动	旁边	这	黑暗	封闭	他	.

他像破茧而出一般，拨开了笼罩着他的黑暗。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [bɪ'held] [ðə; ði] [rɪ'splendənt] [lenz][ɒv; əv][ðə; ði][vɑːst] ['juːnɪvɜːs] ,

And	as	he	beheld	the	resplendent	lens	of	the	vast	universe	,
和	作为	他	观看	这	灿烂	镜片	的	这	广阔的	宇宙	,

当他凝视着浩瀚宇宙那璀璨夺目的透镜时，

[ðə; ði] [praɪm] [kən'vɪkʃn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] [rɪ'tɜːnd] .

the	prime	conviction	of	his	life	returned	.
这	主要的	定罪	的	他的	生活	返回	.

他一生中最坚定的信念又回来了。

['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ðæt] ['juːnɪvɜːs] [ænd; ənd] [ɪts] ['mɪriəd] ['ævənjuːs] [wɒz; wəz] [nɒt] ['mɪrəd] ['ɪntuː] ['biːɪŋ] [baɪ]

Surely	that	universe	and	its	myriad	avenues	was	not	mirrored	into	being	by
一定	那	宇宙	和	它是	无数	途径	曾是	不是	镜像	进入	存在	经过

[ðə; ði] ['kɑʊntəˌpleɪ] [ɒv; əv] ['enədʒiz] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [taɪm] .

the	counterplay	of	energies	at	the	beginning	of	time	.
这	反制	的	能量	在	这	开始	的	时间	.

宇宙及其无数分支肯定不是在时间之初通过能量的相互作用而形成的。

['destəni] [kʊd; kəd] [biː; bi] [tɜːnd] [ə'saɪd] .

Destiny	could	be	turned	aside	.
命运	可以	是	转向	旁边	.

命运是可以改变的。

[hæd; həd] [hiː; hi] [nɒt] [səʊ] [tɜːnd] [ˌaɪ 'tiː] ?

Had	he	not	so	turned	it	?
有	他	不是	所以	转向	它	?

他难道没有那样改变主意吗?

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] [tuː; tə] [ɪts] ['tɜːnɪŋ] [leɪ] [ɪn] [ðæt] ['hɪd(ə)n] [bænd] [ɒv; əv] [speɪs] .

And	the	answer	to	its	turning	lay	in	that	hidden	band	of	space	.
和	这	回答	到	它是	转弯	躺	在	那	隐	乐队	的	空间	.

而它转向的答案就藏在那条隐蔽的空间带里。

[hiː; hi] [wʊd] [faɪnd] [ðæt] [bænd] , [wʊd] [pʊt] [hɪz; ɪz] [laɪf] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] .

He	would	find	that	band	,	would	put	his	life	into	it	.
他	会	寻找	那	乐队	,	会	放	他的	生活	进入	它	.

他会找到那支乐队，并全身心投入其中。

[ænd; ənd] [wʊd] [faɪnd] [ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] [tuː; tə] [ɔːl] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] !

And	would	find	the	answer	to	all	of	being	!
和	会	寻找	这	回答	到	全部	的	存在	!

并会找到存在的一切答案!

['dev(ə)l] [stɑː(r)] ['drɪftɪd] [bæk] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] [ə'gen] , ['kæptɪveɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['wʌndə(r)] [ɒv; əv]

Devil	Star	drifted	back	into	the	universe	again	,	captivated	with	the	wonder	of
魔鬼	星星	漂移	后退	进入	这	宇宙	再次	,	着迷	和	这	想知道	的

[hɪz; ɪz] ['ʌpwəd] ['spaɪrəlɪŋ] [θɔːts] .

his	upward	spiraling	thoughts	.
他的	向上	螺旋式	想法	.

魔星再次飘回宇宙深处，沉浸在自己不断上升的思绪的奇妙之中。

[fɔː(r); fə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] , [ðə; ði] [maɪnd] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['tɜːbjələnt] ['strʌktʃə(r)] ,

For	,	it	seemed	,	the	mind	was	a	turbulent	structure	,
为了	,	它	似乎	,	这	头脑	曾是	一个	湍流	结构	,

因为，人的思维似乎是一个动荡不安的结构。

[æz; əz] ['fræntɪk] [ɪn] [ɪts] [ʌp'hiːvəl] [ænd; ənd] [ˌəʊvə'θrəʊ] [æz; əz] [ðə; ði] [ɪn'tɪəriə(r)] ['fjʊəri] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [waɪt]

as	frantic	in	its	upheavals	and	overthrows	as	the	interior	fury	of	a	white
作为	疯狂的	在	它是	动荡	和	推翻	作为	这	内部的	愤怒	的	一个	白色的

[dwɔːf] [stɑː(r)] .

dwarf	star	.
矮人	星星	.

它的动荡和颠覆如同白矮星内部的狂怒一般疯狂。

['sʌmweə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz] [θɔ:t] [swɜ:lz] , [keɪdʒd][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['məʊmənt] , [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['ʃɑ:rpəst]

Somewhere	**in**	**his**	**thought**	**swirls**	**,**	**caged**	**for**	**this**	**moment**	**,**	**were**	**the**	**sharpest**
某处	在	他的	想法	漩涡	,	笼中	为了	这	片刻	,	是	这	最锋利

['ægəni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .

agonies	**of**	**his**	**life**	**.**
痛苦	的	他的	生活	.

在他纷乱的思绪中，此刻被囚禁着的，是他一生中最剧烈的痛苦。

[ɪn][ðeə(r)] [pleɪs] [hæd; həd]['rɪz(ə)n][həʊp] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['θrɪlɪŋ] [həʊp] [ɪn'di:d] .

In	**their**	**place**	**had**	**risen**	**hope**	**,**	**and**	**it**	**was**	**a**	**thrilling**	**hope**	**indeed**	**.**
在	他们的	地方	有	升起	希望	,	和	它	曾是	一个	惊险	希望	的确	.

取而代之的是希望，而且这确实是一种令人振奋的希望。

[ðə; ði]['hɪd(ə)n][bænd] !

The	**hidden**	**band**	**!**
这	隐	乐队	!

隐藏乐队!

[hi:; hi] [wʊd] [faɪnd] [ðæt] ['hɪd(ə)n][bænd] ,

He	**would**	**find**	**that**	**hidden**	**band**	**,**
他	会	寻找	那	隐	乐队	,

他会找到那支隐藏的乐队。

[ðəʊ] [hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə][rəʊm][ðə; ði][vɑ:st] ['ju:nɪvɜ:s] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] ['əʊvə(r)] .

though	**he**	**had**	**to**	**roam**	**the**	**vast**	**universe**	**a**	**hundred**	**times**	**over**	**.**
尽管	他	有	到	漫游	这	广阔的	宇宙	一个	百	时代	超过	.

尽管他不得不在浩瀚的宇宙中漫游上百次。

[ænd; ənd] [wʊd] [stɪl] [ðɪs] ['θʌndərəs] ['lɒŋɪŋ] .

And	**would**	**still**	**this**	**thunderous**	**longing**	**.**
和	会	仍然	这	雷鸣	渴望	.

而这雷鸣般的渴望又将如何消散?

[hi:; hi] [stept] [ʌp][hɪz; ɪz][və'lɒsəti] ,

He	**stepped**	**up**	**his**	**velocity**	**,**
他	步	向上	他的	速度	,

他提高了球速，

['θrʌstɪŋ] [aʊt][hɪz; ɪz] ['vɪʒnz] [ɪn] ['grəʊɪŋ] ['ræptʃə(r)][æz; əz][hi:; hi] [hə:l] [θru:] [ðə; ði] [lait] -

thrusting	**out**	**his**	**visions**	**in**	**growing**	**rapture**	**as**	**he**	**hurled**	**through**	**the**	**light**	**-**
推进	出去	他的	愿景	在	生长	狂喜	作为	他	投掷	通过	这	光	-

['spætə] ['aʊtəməʊst] ['frɪndʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['dæz(ə)lɪŋ] ['ju:nɪvɜ:s] .

spattered	**outermost**	**fringes**	**of**	**the**	**dazzling**	**universe**	**.**
溅射	最外层	边缘	的	这	耀眼的	宇宙	.

他越是兴奋，越是穿梭于光芒斑驳的耀眼宇宙边缘，他的幻象也越发清晰可见。

[hɪə(r)][wɒz; wəz]['splendə(r)] , ['kɒnflɪkt] , ['mu:vmənt] !

Here	**was**	**splendor**	**,**	**conflict**	**,**	**movement**	**!**
这里	曾是	辉煌	,	冲突	,	移动	!

这里曾有辉煌、冲突和动乱!

[ænd; ənd][hi:; hi][wɒz; wəz][pɑ:t][ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:][ə'gen] .

And	**he**	**was**	**part**	**of**	**it**	**again**	**.**
和	他	曾是	部分	的	它	再次	.

而他又一次参与其中。

[ðen] , [ðə; ði] [wɜ:s] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts] ['sʌdnnəs] , [ə; eɪ] [tʃɪl] [spred] [θru:] [hɪm] .

Then	**,**	**the**	**worse**	**for**	**its**	**suddenness**	**,**	**a**	**chill**	**spread**	**through**	**him**	**.**
然后	,	这	更糟	为了	它是	突然	,	一个	寒意	传播	通过	他	.

然后，更糟糕的是，一阵寒意突然袭遍全身。

[hiː; hi] [felt] [ðə; ði] [ˌʌnmɪ'steɪkəbl] [pʌls] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˌnɪə'baɪ] [laɪf] [fɔːs] .

He	felt	the	unmistakable	pulse	of	a	nearby	life	force	.
他	毛毡	这	毋庸置疑	脉冲	的	一个	附近	生活	力量	.

他感受到了附近一股清晰可辨的生命力脉动。

[hɪz; ɪz] [wʌn] [θɔːt] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [fliː] — [tuː; tə] [ˌdɪsə'pɪə(r)] [ə'gen] [tuː; tə] [sʌm; səm] ['kwaɪət] ['kɔːnə(r)]

His	one	thought	was	to	flee	—	to	disappear	again	to	some	quiet	corner
他的	一	想法	曾是	到	逃跑	—	到	消失	再次	到	一些	安静的	角落

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒzmɒs] — [bʌt; bət] [nəʊ] ,

of	the	cosmos	—	but	no	,
的	这	宇宙	—	但	不	,

他当时唯一的念头就是逃跑——再次消失在宇宙某个僻静的角落——但是不，

[fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] ['riːz(ə)n] [hiː; hi] [mʌst; məst] [steɪ] . . . .

for	some	reason	he	must	stay	.	.	.
为了	一些	原因	他	必须	停留	.	.	.

出于某种原因，他必须留下.....

" ['devɪ(ə)l] [stɑː(r)] , [weə(r)] [hæv; həv] [juː; jʊ] [biːn] ?

"	Devil	Star	,	where	have	you	been	?
"	魔鬼	星星	,	在哪里	有	你	到过	?

“魔星，你去了哪里？”

" [ʌn'ɜːrɪŋli] , [wɪ'ðaʊt] [wɪl] [tuː; tə] [stɒp] [hɪm'self] , [hiː; hi] [feɪst] [ə'baʊt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [flaɪt] ,

"	Unerringly	,	without	will	to	stop	himself	,	he	faced	about	in	his	flight	,
"	准确无误地	,	没有	将要	到	停止	他自己	,	他	面对	关于	在	他的	航班	,

“他毫无顾忌地、毫无抵抗地转身逃跑，

[wɪð] ['dedlɪ] ['ækjərəsɪ] ['pleɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] ['vɪʒnz] [ɒn] [ðə; ði] [griːn] [laɪt] [huː] [hæd; həd] [ˈʌtə] [ðæt]

with	deadly	accuracy	placing	his	visions	on	the	green	light	who	had	uttered	that
和	致命	准确性	放置	他的	愿景	在	这	绿色的	光	WHO	有	说出	那

['kwestʃən] .

question	.
问题	.

他以惊人的准确度将目光锁定在提出那个问题的绿灯上。

[ʃiː; ʃi] [rəʊd] [ðə; ði] [braɪt] ['hevənz] [les] [ðæn; ðən] [ten] [m'ɪlɪənz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] [hiː; hi]

She	rode	the	bright	heavens	less	than	ten	millions	of	miles	away	,	and	he
她	骑	这	明亮的	天	较少的	比	十	百万	的	英里	离开	,	和	他

[wɒz; wəz] [kɔːt] [hɪə(r)] ,

was	caught	here	,
曾是	捕捉	这里	,

她驰骋在不到一千万英里之外的璀璨星空，而他却被困于此地。

['nəʊɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ænd; ənd] ['nəʊɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['ɪnəməʊst] ['pɜːpəs] [ɪn] [laɪf] .

knowing	her	name	and	knowing	her	innermost	purpose	in	life	.
会心	她	姓名	和	会心	她	最内层	目的	在	生活	.

知道她的名字，也知道她人生的意义所在。

[ʃiː; ʃi] [rɪ'piːtɪd] [ðə; ði] ['kwestʃən] , [naɪ'iːvli] [ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [ɪts] [ɪm'pɔːt(ə)ns] , ['steərɪŋ] [æt; ət] [hɪm] [wɪð]

She	repeated	the	question	,	naively	unaware	of	its	importance	,	staring	at	him	with
她	重复	这	问题	,	天真地	不知情	的	它是	重要性	,	凝视	在	他	和

[ə; eɪ] [blænd] [ˌkjʊərɪ'ɒsətɪ] .

a	bland	curiosity	.
一个	平淡	好奇心	.

她重复了这个问题，天真地没有意识到它的重要性，只是用一种淡淡的好奇心盯着他。

[hiː; hi] [geɪzd] [bæk] ['blæŋkli] , ['wʌndərɪŋ] [æt; ət] [ðæt] [trə'mendəs] ['siːkrət] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [ɪn'stɪŋktɪvli]

He	**gazed**	**back**	**blankly**	**,**	**wondering**	**at**	**that**	**tremendous**	**secret**	**which**	**she**	**instinctively**
他	凝视	后退	茫然地	,	好奇	在	那	巨大的	秘密	哪个	她	本能地

[hɪd][frɒm; frəm]['pɜːp(ə)l] [laɪts] .

hid	**from**	**purple**	**lights**	**.**
隐藏	从	紫色的	灯	.

他茫然地回望着她，心中疑惑着她本能地向紫色灯光隐藏的那个惊天秘密。

[hiː; hi] ['wɪspəd] , " [wɜːld] [rɪm] , [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [nəʊ] [weə(r)] [ai][hæv; həv] [biːn] ?

He	**whispered**	**,**	**"**	**World**	**Rim**	**,**	**you**	**do**	**not**	**know**	**where**	**I**	**have**	**been**	**?**
他	低声说道	,	"	世界	轮缘	,	你	做	不是	知道	在哪里	我	有	到过	?

他低声说道："世界边缘，你不知道我去过哪里吗？"

" [ʃiː; ʃi] [lɑːft] .

"	**She**	**laughed**	**.**
"	她	笑了	.

她笑了。

" [ʃʊd; ʃəd][ai] [nəʊ] ? "

"	**Should**	**I**	**know**	**?**	**"**
"	应该	我	知道	?	"

我应该知道吗?

" [nəʊ] ! [nəʊ] !

"	**No**	**!**	**No**	**!**
"	不	!	不	!

不！不！

[juː; jʊ]['kʊd(ə)nt] [nəʊ] .

You	**couldn't**	**know**	**.**
你	不能	知道	.

你不可能知道。

[ænd; ənd][juː; jʊ]['kʊd(ə)nt] [bɪ'liːv] .

And	**you**	**couldn't**	**believe**	**.**
和	你	不能	相信	.

你简直不敢相信。

[ai][hæv; həv] [biːn] —

I	**have**	**been**	**—**
我	有	到过	—

我一直——

" [ænd; ənd][hiː; hi] [stɒpt] ,

"	**And**	**he**	**stopped**	**,**
"	和	他	停止	,

他停了下来，

[feɪnt] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [wɒt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ænd; ənd] [wɒt] [ʃiː; ʃi][mʌst; məst][biː; bi]

faint	**with**	**his**	**knowledge**	**of**	**what**	**she**	**was**	**and**	**what**	**she**	**must**	**be**
头晕的	和	他的	知识	的	什么	她	曾是	和	什么	她	必须	是

['θɪŋkɪŋ] [diːp] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][maɪnd] .

thinking	**deep**	**in**	**her**	**mind**	**.**
思维	深的	在	她	头脑	.

他因了解她的身份以及她内心深处的想法而感到一阵眩晕。

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] ['kʌnɪŋ] , [strɒŋ] , ['tretʃərəs] , [tuː] !

He	**must**	**be**	**cunning**	**,**	**strong**	**,**	**treacherous**	**,**	**too**	**!**
他	必须	是	狡猾	,	强的	,	奸诈	,	也	!

他一定既狡猾又强大，而且还很阴险!

[hiː; hi] ['kwivəd] [wɪð] ['efət] , [lɑːft] [ɪn][ðə; ði][streɪndʒ] [wei] [ðæt] [wɒz; wəz]['pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][hɪm]

He	**quivered**	**with**	**effort**	**,**	**laughed**	**in**	**the**	**strange**	**way**	**that**	**was**	**possible**	**for**	**him**
他	颤抖	和	努力	,	笑了	在	这	奇怪的	方式	那	曾是	可能的	为了	他

.

:

.

他用力得浑身颤抖，发出了他所能发出的那种奇怪的笑声。

" [ai][hæv; həv] [biːn] , " [hiː; hi][tʃ'aɪdɪd] , " [ten] ['bɪljən] [lait] [j'iəz] [ə'weɪ] .

"	**I**	**have**	**been**	**,**	**"**	**he**	**chided**	**,**	**"**	**ten**	**billion**	**light**	**years**	**away**	**.**
"	我	有	到过	,	"	他	责备	,	"	十	十亿	光	年	离开	.

“我曾经，”他责备道，“在一百亿光年之外。”

[ai] [dɪ'skʌvəd] [ˌfɔː'tiːn] ['mɪljən] [njuː] [k'ɒmɪts] [ænd; ənd][taɪd][ðeə(r)] [bɪrdz] [tə'geðə(r)] !

I	**discovered**	**fourteen**	**million**	**new**	**comets**	**and**	**tied**	**their**	**beards**	**together**	**!**
我	发现	十四	百万	新的	彗星	和	系	他们的	胡须	一起	!

我发现了一千四百万颗新彗星，并把它们的胡子绑在了一起!

" [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [piːkt] .

"	**She**	**was**	**piqued**	**.**
"	她	曾是	激怒	.

她被激怒了。

" [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [tuː; tə][ə; eɪ]['veri] ['ɪntrəstɪŋ] [pleɪs] , " [ʃiː; ʃi][dɪ'saɪdɪd] .

"	**You**	**must**	**have**	**been**	**to**	**a**	**very**	**interesting**	**place**	**,**	**"**	**she**	**decided**	**.**
"	你	必须	有	到过	到	一个	非常	有趣的	地方	,	"	她	决定	.

“你一定去过一个非常有趣的地方，”她心想。

['tentətɪvli] : " [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][gəʊ][ðeə(r)][tə'geðə(r)] , ['devə(r)l][stɑː(r)] ?

Tentatively	**:**	**"**	**Shall**	**we**	**go**	**there**	**together**	**,**	**Devil**	**Star**	**?**
姑且	:	"	将	我们	去	那里	一起	,	魔鬼	星星	?

试探性地：“我们一起去那里吧，魔星？”

[ai][ˌeɪ 'em]['taɪəd][ɒv; əv] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [ðəʊz] ['sɪli] ['enədʒi] ['tʃɪldrən] .

I	**am**	**tired**	**of**	**playing**	**with**	**those**	**silly**	**energy**	**children**	**.**
我	是	疲劳的	的	玩耍	和	那些	愚蠢的	活力	孩子们	.

我厌倦了和那些精力旺盛的傻孩子玩耍。

['ðer] ['stjuːpɪd] .

They're	**stupid**	**.**
它们是	愚蠢的	.

他们很愚蠢。

" [sed] ['devə(r)l][stɑː(r)] , [mæg'nænɪməsli] , " [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][gəʊ][tə'geðə(r)] !

"	**Said**	**Devil**	**Star**	**,**	**magnanimously**	**,**	**"**	**We**	**shall**	**go**	**together**	**!**
"	说	魔鬼	星星	,	宽宏大量	,	"	我们	将	去	一起	!

“魔星宽宏大量地说：‘我们一起去吧！’”

[naʊ] , [ɔː(r)]['leɪtə(r)] ? "

Now	**,**	**or**	**later**	**?**	**"**
现在	,	或者	之后	?	"

现在还是以后?

" [naʊ] !

"	**Now**	**!**
"	现在	!

“现在!

" ['devə(r)l][stɑː(r)] [fraʊnd] .

"	**Devil**	**Star**	**frowned**	**.**
"	魔鬼	星星	皱眉	.

魔星皱起了眉头。

" [wɪd] ['betə(r)] [nɒt] , " [hiː; hi] [sed] ['kɔːʃəsli] .
" We'd better not , " he said cautiously .
" 我们会 更好的 不是 , " 他 说 谨慎地 .

“我们最好不要,”他谨慎地说。

" [nɒt] [raɪt] [ə'weɪ] .
" Not right away .
" 不是 正确的 离开 .

“不会马上。”

['betə(r)] [meɪk] [ʃʊə(r)] [nʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [siː] [juː 'es] .
Better make sure none of the others are around to see us .
更好的 制作 当然 没有任何 的 这 其他的 是 大约 到 看 我们 .

最好确保周围没有其他人看到我们。

[kʌm] , [wɜːld] [rɪm] !
Come , World Rim !
来 , 世界 轮缘 !

来吧，环世界！

" [ænd; ənd] [hiː; hi] [ʃɒt] ['ɪntuː] ['ɪnstənt] ['məʊʃn] ,
" And he shot into instant motion ,
" 和 他 射击 进入 立即的 运动 ,

他瞬间行动起来，

['geɪnɪŋ] [tuː] [laɪt] [j'iəz] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ʃiː; ʃi] [njuː] [wɒt] [wɒz; wəz] ['hæpənɪŋ] .
gaining two light years on her before she knew what was happening .
获得 二 光 年 在 她 前 她 知道 什么 曾是 发生 .

在她反应过来之前，他已经追上了她两光年。

[ʃiː; ʃi] [sɜːrdʒd] ['ɪntuː] ['fræntɪk] ['məʊʃn] ['ɑːftə(r)] [hɪm] , [bɪ'wɪldəd] , ['pænɪki] [wɪð] [ɪnˌkɒmprɪ'henʃn]
She surged into frantic motion after him , bewildered , panicky with incomprehension
她 激增 进入 疯狂的 运动 后 他 , 困惑 , 惊慌失措 和 不理解
[ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ækʃ(ə)nz] [ɔː(r)] [θɔːts] .
of his actions or thoughts .
的 他的 行动 或者 想法 .

她惊慌失措地追着他跑去，不知所措，对他的行为或想法感到困惑和恐慌。

['kəʊldli] , ['kruːəli] ,
Coldly , cruelly ,
冷冷地 , 残酷地 ,

冷酷无情地，

[hiː; hi] [let] [hɪm'self] [biː; bi] [ə'kluːdɪd] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['hiːvɪŋ] ['pætʃwɜːk] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
he let himself be occluded from her in the heaving patchwork of a
他 让 他自己 是 闭塞 从 她 在 这 起伏 拼布 的 一个
[dɑːk] ['nebjʊlə(r)] [klaʊd] .
dark nebular cloud .
黑暗的 星云 云 .

他让自己隐没在翻腾的暗色星云中，与她隔绝开来。

[wɜːld] [rɪm] [wɒz; wəz] [left] [bɪ'haɪnd] , [rɪ'prəʊtʃfl] .
World Rim was left behind , reproachful .
世界 轮缘 曾是 左边 在后面 , 责备的 .

世界边缘被抛在了后面，满心怨恨。

[hiː; hi] [wʊd] [siː] [hɜː(r); hə(r)] [ə'gen] .
He would see her again .
他 会 看 她 再次 .

他还会再见到她。

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)][ɪˈməʊʃ(ə)n] [naʊ] , [ˈəʊnli] [ˈpɜːpəs] .

He	had	no	room	for	emotion	now	,	only	purpose	.
他	有	不	房间	为了	情感	现在	，仅有的	目的	.	

他现在容不得任何情感，只有目标。

[hiː; hi] [ˈθʌndə] [θruː] [ðə; ði] [ˈempti] [ˈspeɪsɪz] ,

He	thundered	through	the	empty	spaces	,
他	雷鸣	通过	这	空的	空间	,

他雷霆般地穿过空旷的天空，

[viə] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ˈgæləksiz] [ðæt] [vaɪbɹˈeɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈnɒkʃəs] [biːt] [ɒv; əv][ðə; ði][laɪf] [fɔːs] ,

veered	away	from	galaxies	that	vibrated	with	the	noxious	beat	of	the	life	force	,
转向	离开	从	星系	那	振动	和	这	有害的	打	的	这	生活	力量	,

远离了那些因生命力的有害脉动而震颤的星系，

[ænd; ənd] [faʊnd] [ə; eɪ][ˈgæləksi] [weə(r)] [piːs] [wɒz; wəz] .

and	found	a	galaxy	where	peace	was	.
和	成立	一个	星系	在哪里	和平	曾是	.

他们发现了一个和平的星系。

[hiː; hi] [hʌŋ] [ðeə(r)] , [ˈθɪŋkɪŋ] .

He	hung	there	,	thinking	.
他	悬挂	那里	,	思维	.

他悬在那儿，陷入沉思。

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈtʃiːtɪd] [deθ] !

He	had	cheated	death	!
他	有	作弊	死亡	!

他死里逃生了！

[ˈtruːli] , [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [ðə; ði] [praɪm] [sɜːtʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .

Truly	,	that	had	been	the	prime	search	of	his	life	.
真的	,	那	有	到过	这	主要的	搜索	的	他的	生活	.

事实上，那正是他一生中最主要的追寻。

[ænd; ənd] , [ˈhævɪŋ] [ˈtʃiːtɪd] [ˌaɪ ˈtiː] , [hiː; hi] [wʊd] [dɪˈskʌvə(r)][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ˈnɒlɪdʒ] [ʌnˈendɪŋ] .

And	,	having	cheated	it	,	he	would	discover	the	way	to	knowledge	unending	.
和	,	拥有	作弊	它	,	他	会	发现	这	方式	到	知识	无尽的	.

而他，通过欺骗，将会发现通往无穷知识的道路。

[hiː; hi] [wʊd] [dɪˈskʌvə(r)][ðə; ði][ˈhɪd(ə)n][bænd] .

He	would	discover	the	hidden	band	.
他	会	发现	这	隐	乐队	.

他会发现这支隐藏的乐队。

[ˈsʌmθɪŋ] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [ɪn] [ðæt] [bænd] [wɪtʃ] [ɪneɪbld] [hɪm][tuː; tə] [ˈtraɪʌmf] [ˈəʊvə(r)] [laɪfs]

Something	had	happened	in	that	band	which	enabled	him	to	triumph	over	life's
某物	有	发生	在	那	乐队	哪个	已启用	他	到	胜利	超过	生活的

[fɜːst] [lɔː] .

first	law	.
第一的	法律	.

那支乐队里发生了一些事，使他能够战胜人生的第一定律。

[wɒt] ?

What	?
什么	?

什么?

[hæd; həd][ˌaɪ ˈtiː][ˈgɪv(ə)n][hɪm] [tʃɔɪs] ?

Had	it	given	him	choice	?
有	它	给定	他	选择	?

这给了他选择的余地吗?

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kən'vɪnst] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] .

He	was	convinced	that	it	had	.
他	曾是	确信	那	它	有	.

他确信确实如此。

[ɪn][ðə; ði] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] [j'iəz] [ðæt] [naʊ] [ɪ'læpst] ,

In	the	millions	of	years	that	now	elapsed	,
在	这	百万	的	年	那	现在	过去	,

在如今已过去的数百万年里，

['dev(ə)l][stɑː(r)] [keɪm] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðæt] [bænd][æz; əz][ðə; ði][bænd][ɒv; əv][dɪ'sɪʒ(ə)n] .

Devil	Star	came	to	think	of	that	band	as	the	band	of	decision	.
魔鬼	星星	来了	到	思考	的	那	乐队	作为	这	乐队	的	决定	.

恶魔之星逐渐将那支乐队视为决定命运的乐队。

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ɪn] [ðæt] [bænd] .

He	had	been	in	that	band	.
他	有	到过	在	那	乐队	.

他曾是那个乐队的成员。

[hiː; hi][hæd; həd] [ˌɪntə'rʌptɪd] [ɪts] ['fɔːltləs] ['raɪtnəs] .

He	had	interrupted	its	faultless	rightness	.
他	有	中断	它是	完美无瑕	正义	.

他打断了它完美无瑕的正义。

[hiː; hi][hæd; həd] [ˌɪntə'rʌptɪd] ['destəni] !

He	had	interrupted	destiny	!
他	有	中断	命运	!

他改变了命运！

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['sʌmweə(r)] !

And	it	was	somewhere	!
和	它	曾是	某处	!

它就在某个地方！

[ðə; ði][bændz][ɒv; əv] [speɪs] , [ɪn][ɔːl][ðeə(r)][kəm'pleksəti] , [njuː] [hɪm] .

The	bands	of	space	,	in	all	their	complexity	,	knew	him	.
这	乐队	的	空间	,	在	全部	他们的	复杂	,	知道	他	.

宇宙的各个层面，尽管错综复杂，却都认识他。

[hiː; hi] [went] [ʌp] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] , ['stʌdiɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ]['kəʊldli] ['dɪsəplɪnd] ['leʒə(r)] .

He	went	up	them	one	by	one	,	studying	them	with	a	coldly	disciplined	leisure	.
他	去	向上	他们	一	经过	一	,	学习	他们	和	一个	冷冷地	纪律严明的	闲暇	.

他逐一走上去，以一种冷静自律的闲适态度研究着它们。

[wɪð] [ðə; ði][kəʊld][ˌænə'lɪtɪk(ə)l] [tuːl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][maɪnd] ,

With	the	cold	analytical	tool	of	his	mind	,
和	这	寒冷的	分析	工具	的	他的	头脑	,

他运用冷静的分析思维，

[hiː; hi] [prəʊbd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [bɪ'haɪnd] [ðəʊz] [streɪndʒ] ['leɪəz] [ɒv; əv]['haɪpə(r)] - [speɪs] .

he	probed	for	the	reasons	behind	those	strange	layers	of	hyper	-	space	.
他	探测	为了	这	原因	在后面	那些	奇怪的	层	的	超	-	空间	.

他探究了那些奇特的超空间层背后的原因。

[hiː; hi] [geɪzd] [ɒn][ðə; ði] [əb'siːn] ['ʌglinəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [bænd] ,

He	gazed	on	the	obscene	ugliness	of	the	third	band	,
他	凝视	在	这	猥亵	丑陋	的	这	第三	乐队	,

他凝视着第三支乐队令人作呕的丑陋景象，

['wʌndərɪŋ] [wɒt] [leɪ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði][dɑːk] [skɪn][ɒv; əv] ['nʌθɪŋnəs] [ðæt] [kləʊv][ˌaɪ 'tiː] .

wondering	what	lay	behind	the	dark	skin	of	nothingness	that	clove	it	.
好奇	什么	躺	在后面	这	黑暗的	皮肤	的	虚无	那	丁香	它	.

想知道在那片漆黑虚无的表皮下，究竟隐藏着什么。

[bʌt; bət][ðə; ði]['ɑːnsə(r)][dɪd][nɒt][laɪ][ðeə(r)] .

But	the	answer	did	not	lie	there	.
但	这	回答	做过	不是	说谎	那里	.

但答案并不在那里。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt]['entə(r)] .

For	he	could	not	enter	.
为了	他	可以	不是	进入	.

因为他无法进入。

[ðə; ði] [fɔːθ] [bænd] , [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['mɪrəd] ['endləsli] [tuː; tə][ðə; ði] ['vænɪʃɪŋ] [pɔɪnt] .

The	fourth	band	,	where	he	was	mirrored	endlessly	to	the	vanishing	point	.
这	第四	乐队	,	在哪里	他	曾是	镜像	不休	到	这	消失	观点	.

第四组，他的影像无限循环，直至消失。

[ðə; ði] [fɪfθ] [bænd] ,

The	fifth	band	,
这	第五	乐队	,

第五个乐队，

[weə(r)] [ɔːl][ɒv; əv] [speɪs] [wɒz; wəz] [gɪəd] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ][taɪm] - [skeɪl] [ðæt][ðə; ði] ['bleɪzɪŋ]

where	all	of	space	was	geared	to	such	a	time	-	scale	that	the	blazing
在哪里	全部	的	空间	曾是	齿轮	到	这样的	一个	时间	-	规模	那	这	炽烈

[kəm'pəʊnənts][ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] [wɜː(r); wə(r)] ['sɜːpəntaɪn] [ɒv; əv]['spɒlɪd]['mætə(r)] .

components	of	the	universe	were	serpentines	of	solid	matter	.
成分	的	这	宇宙	是	蛇形	的	坚硬的	事情	.

整个空间都按照这样的时间尺度运行，以至于宇宙中炽热的组成部分都是由固体物质构成的蛇形。

[ðə; ði][sɪksθ] , ['sev(ə)nθ] , [eɪtθ] .

The	sixth	,	seventh	,	eighth	.
这	第六	,	第七	,	第八	.

第六、第七、第八。

[ðə; ði][naɪnθ] , [ɪn'hæbɪtɪd][baɪ][ðə; ði]['brɪt(ə)l] ['sɪndəz] [ɒv; əv][sʌnz] , [gɔːnt] [rɪ'maɪndəz] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	ninth	,	inhabited	by	the	brittle	cinders	of	suns	,	gaunt	reminders	of	the
这	第九	,	有人居住的	经过	这	脆	煤渣	的	太阳	,	瘦削	提醒	的	这

['juːnɪˌvɜːrsɪz] ['ʌltɪmət] ['dekədəns] .

universe's	ultimate	decadence	.
宇宙的	最终的	颓废	.

第九层，居住着太阳破碎后留下的残骸，它们是宇宙最终衰败的凄凉见证。

[ðəʊz] [sʌnz] , [haʊ'evə(r)] , [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [bɜːnd] - [aʊt]['mætə(r)] ,

Those	suns	,	however	,	were	not	burned	-	out	matter	,
那些	太阳	,	然而	,	是	不是	烧伤	-	出去	事情	,

然而，那些太阳并非燃烧殆尽的物质。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['mætə(r)][held][ɪn][sʌm; səm] ['taɪmləs] ['məʊmənt][ɒv; əv][ə'tɒmɪk] [kən'vʌlʃn] ,

they	were	matter	held	in	some	timeless	moment	of	atomic	convulsion	,
他们	是	事情	握住	在	一些	永恒	片刻	的	原子	抽搐	,

它们是被封存在某个永恒的原子剧烈震荡瞬间的物质，

[æz; əz] [ɪf] [ðə; ði]['fjʊəri][ɒv; əv] [hiːt] [ænd; ənd] [laɪt] [hæd; həd] [biːn] [ʃɪəd] [ə'weɪ] .

as	if	the	fury	of	heat	and	light	had	been	sheared	away	.
作为	如果	这	愤怒	的	热	和	光	有	到过	剪切	离开	.

仿佛那炽热和耀眼的光芒都被剥离了。

[wɒt] ['riːz(ə)n] ?

What	reason	?
什么	原因	?

什么原因?

[wɒz; wəz][ðeə(r)][hɪə(r)][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [wɪ'ðaʊt] [kɔ:z] ?

Was	**there**	**here**	**a**	**result**	**without**	**cause**	**?**
曾是	那里	这里	一个	结果	没有	原因	?

这里是否存在无缘无故的结果?

[bʌt; bət][hi:; hi] [nju:] [ðeə(r)][wɒz; wəz]['ri:z(ə)n] .

But	**he**	**knew**	**there**	**was**	**reason**	**.**
但	他	知道	那里	曾是	原因	.

但他知道这其中必有缘由。

[ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s] [wɒz; wəz] [wɔ:pt] , [kɜ:ld] , ['faɪtɪŋ] [ɪts] [əʊn] [ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l] [stres] [ænd; ənd] [streɪn] ,

The	**universe**	**was**	**warped**	**,**	**curled**	**,**	**fighting**	**its**	**own**	**irresistible**	**stress**	**and**	**strain**	**,**
这	宇宙	曾是	扭曲的	,	卷曲	,	斗争	它是	自己的	无法抗拒	压力	和	拉紧	,

['stretʃɪŋ] [ɪt'self] [aʊt] [ɒv; əv] [ʃeɪp] ,

stretching	**itself**	**out**	**of**	**shape**	**,**
伸展	本身	出去	的	形状	,

宇宙扭曲、卷曲，与自身不可抗拒的压力和张力抗争，不断拉伸变形。

[dɪ'skɑ:rdɪŋ] [ɪts] [əʊn] [ˌtɒpə'lɒdʒɪkl] [ɪmˌpɒsə'bɪlətɪ] ['ɪntu:]['hɪd(ə)n] [p'ɒkɪts] [ɒv; əv] [speɪs] .

discarding	**its**	**own**	**topological**	**impossibilities**	**into**	**hidden**	**pockets**	**of**	**space**	**.**
丢弃	它是	自己的	拓扑	不可能的事	进入	隐	口袋	的	空间	.

将自身拓扑上的不可能性丢弃到空间的隐蔽角落。

[ə; eɪ] [streɪt] [laɪn][wɒz; wəz][nəʊ] [les] [streɪt] [ɪf] [wɔ:pt] [baɪ][ə; eɪ][ˌgrævɪ'teɪʃən(ə)l] [fi:ld] .

A	**straight**	**line**	**was**	**no**	**less**	**straight**	**if**	**warped**	**by**	**a**	**gravitational**	**field**	**.**
一个	直的	线	曾是	不	较少的	直的	如果	扭曲的	经过	一个	引力	场地	.

即使受到引力场的影响而发生弯曲，直线仍然是直线。

[fɔ:(r); fə(r)] [hu:] [ɔ:(r)] [wɒt] , [ɪn] [ðæt] [fi:ld] , [kʊd; kəd] [dɪ'tɜ:mɪn] ['eni]['ʌðə(r)] ['streɪtnəs] .

For	**who**	**or**	**what**	**,**	**in**	**that**	**field**	**,**	**could**	**determine**	**any**	**other**	**straightness**	**.**
为了	WHO	或者	什么	,	在	那	场地	,	可以	决定	任何	其他	笔直	.

在那个领域，谁或什么能够决定任何其他的笔直?

[hi:; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði][bændz] , ['mu:vɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['leʒə(r)] [hi:; hi][dɪd][nɒt] [θɪŋk] [wɒz; wəz] [ʌn'nætʃrəl] .

He	**ascended**	**the**	**bands**	**,**	**moving**	**with**	**a**	**leisure**	**he**	**did**	**not**	**think**	**was**	**unnatural**	**.**
他	上升	这	乐队	,	移动	和	一个	闲暇	他	做过	不是	思考	曾是	不自然	.

他沿着钢带向上攀爬，动作轻松自如，他觉得这种姿态并不违和。

[hɪz; ɪz] ['pɜ:pəs] [held] [waɪt] [ænd; ənd][pjʊə(r)] .

His	**purpose**	**held**	**white**	**and**	**pure**	**.**
他的	目的	握住	白色的	和	纯的	.

他的宗旨纯洁无瑕。

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)]['ʌðə(r)z][ɒv; əv][hɪz; ɪz][kaɪnd] .

He	**had**	**no**	**thought**	**for**	**others**	**of**	**his**	**kind**	**.**
他	有	不	想法	为了	其他的	的	他的	种类	.

他丝毫没有考虑过同类的感受。

[ʌ'nendɪŋlɪ] , [ðə; ði]['si:krəts][ɒv; əv] [speɪs] ['tʃæn(ə)ld] ['ɪntu:][hɪz; ɪz][maɪnd] .

Unendingly	**,**	**the**	**secrets**	**of**	**space**	**channeled**	**into**	**his**	**mind**	**.**
无休止地	,	这	秘密	的	空间	通道	进入	他的	头脑	.

宇宙的秘密源源不断地涌入他的脑海。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɜ:stɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]['wʌndə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] .

He	**was**	**bursting**	**with**	**the**	**wonder**	**of**	**it**	**.**
他	曾是	爆发	和	这	想知道	的	它	.

他对此感到无比惊奇。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [jʌŋ] , ['dev(ə)l][stɑ:(r)] !

You	**are**	**young**	**,**	**Devil**	**Star**	**!**
你	是	年轻的	,	魔鬼	星星	!

你还年轻，魔星!

" [ai][ˌeɪ 'em] [jʌŋ] , " [keɪm] [ðə; ði] [ʌn'bɪdn] [θɔ:t] , " [ænd; ənd] [stɪl] ['eɪb(ə)l] — " [nəʊ] !

"	I	am	young	,	"	came	the	unbidden	thought	,	"	and	still	able	—	"	No	!
"	我	是	年轻的	,	"	来了	这	未邀请的	想法	,	"	和	仍然	有能力的	—	"	不	!

“我还年轻,”一个不由自主的念头冒了出来,“而且仍然能够——”不!

[hi:; hi] [ˌri:ə'reɪndʒd] [ðæt] [ə'staʊndɪŋ] [θɔ:t] .

He	rearranged	that	astounding	thought	.
他	重新排列	那	惊人	想法	.

他重新组织了一下那个惊人的想法。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] , ['deθləs] .

He	was	young	,	deathless	.
他	曾是	年轻的	,	永生	.

他年轻，永生。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'nɔɪntɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] ['destəni] .

He	was	annointed	with	a	great	destiny	.
他	曾是	受膏者	和	一个	伟大的	命运	.

他被赋予了伟大的使命。

['destəni] ?

Destiny	?
命运	?

命运?

[nəʊ] , ['dev(ə)l][stɑ:(r)] , [ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ə'reɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)] ['destəni] .

No	,	Devil	Star	,	you	shall	arrange	your	destiny	.
不	,	魔鬼	星星	,	你	将	安排	你的	命运	.

不，魔星，你的命运将由你自己掌控。

. . . [ju:θ] .

.	.	.	Youth	.
.	.	.	青年	.

.....青年。

[ðə; ði] [ˌfɪf'ti:nθ] , [ðə; ði] ['twentiəθ] , [ðə; ði] ['θɜ:tiəθ] [bændz] .

The	fifteenth	,	the	twentieth	,	the	thirtieth	bands	.
这	第十五	,	这	第二十	,	这	第三十	乐队	.

第十五、第二十、第三十支乐队。

[hi:; hi] [sɜ:rtʃt] [ðem; ðəm][ɔ:l] , [ʌn'hɜ:rɪŋ] , ['dɔ:dlɪŋ] , [ɪk'spɪəriənsɪŋ] [nəʊ] [sens] [ɒv; əv]['feɪljə(r)] .

He	searched	them	all	,	unhurrying	,	dawdling	,	experiencing	no	sense	of	failure	.
他	搜索	他们	全部	,	不慌不忙	,	磨蹭	,	体验	不	感觉	的	失败	.

他不慌不忙地把他们都搜了个遍，丝毫没有失败的感觉。

[hi:; hi][wɒz; wəz]['kɒntent] .

He	was	content	.
他	曾是	内容	.

他很满足。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [jʌŋ] , ['dev(ə)l][stɑ:(r)] !

You	are	young	,	Devil	Star	!
你	是	年轻的	,	魔鬼	星星	!

你还年轻，魔星!

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [jʌŋ] !

You	are	still	young	!
你	是	仍然	年轻的	!

你还年轻!

[ðə; ði] [sʌb] - [θɔ:t] [wɒz; wəz] ['skri:mɪŋ] [æt; ət][hɪm] .

The	sub	-	thought	was	screaming	at	him	.
这	子	-	想法	曾是	尖叫	在	他	.

脑海中有个念头在对他大声叫嚣。

[hiː; hi][dɪd][nɒt] ['hʌri] .
He did not hurry .
他 做过 不是 匆忙 .

他并不着急。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['θɜːti] - [fɪfθ] [bænd] ,
He came to the thirty - fifth band ,
他 来了 到 这 三十 - 第五 乐队 ,

他加入了第三十五乐队，

[weə(r)] [ˌʌnə'tætʃt] [k'ʌləz] [ɒv; əv]['vaɪələnt][hjuː][dɪd][ðeə(r)]['spæzmik]['dɑːnsɪz] [θruː] ['mætərləs]
where unattached colors of violent hue did their spasmic dances through matterless
在哪里 未连接的 颜色 的 暴力 色调 做过 他们的 痉挛的 舞蹈 通过 无物质的
[speɪs] .
space .
空间 .

那些色彩斑斓、桀骜不驯的物体，在无物质的空间中，跳起了痉挛般的舞蹈。

. . . [juːθ] .
. . . Youth .
. . . 青年 .

.....青年。

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [taɪm] , [nɒt][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] , [bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['ʌðə(r)] !
There is still time , not for this , but for that other !
那里 是 仍然 时间 , 不是 为了 这 , 但 为了 那 其他 !

还有时间，不是为了这件事，而是为了另一件事!

[ðə; ði] ['fɔːti] - [fɜːst] .
The forty - first .
这 四十 - 第一的 .

第四十一。

[ðə; ði] ['fɔːti] - [sɪksθ] .
The forty - sixth .
这 四十 - 第六 .

第四十六。

[hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] ['leʒəli] ['trænzɪt]['ɪntuː][ðə; ði] ['fɔːti] - ['sev(ə)nθ] .
He made his leisurely transit into the forty - seventh .
他 制成 他的 悠闲 交通 进入 这 四十 - 第七 .

他悠闲地进入了第四十七期。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['keɪɒs] .
And then there was chaos .
和 然后 那里 曾是 混乱 .

然后，现场一片混乱。

[ə; eɪ]['dʒʌmb(ə)l] ,
A jumble ,
一个 杂乱 ,

一堆杂物，

[ə; eɪ]['mʌmb(ə)l][ɒv; əv] ['bɜːnɪŋ] [θɔːts] [ðæt] [tɜːnd] [hɪm]['ɪntuː] ['sʌmθɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ]
a mumble of burning thoughts that turned him into something he had no
一个 咕哝 的 燃烧 想法 那 转向 他 进入 某物 他 有 不
[maɪnd][tuː; tə] ['rekəgnaɪz] .
mind to recognize .
头脑 到 认出 .

一阵灼热的思绪将他变成了他自己都不愿认出的样子。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['keɪɒs] .
He **was** **chaos** **.**
他 曾是 混乱 .

他简直就是混乱的化身。

[ˌrekəg'nɪʃn] [ə'gen] .
Recognition **again** **.**
认出 再次 .

再次获得认可。

[weɪv] [ə'pɒn] [weɪv] [ɒv; əv]['hɒrə(r)] [rəʊld] ['əʊvə(r)][hɪm] .
Wave **upon** **wave** **of** **horror** **rolled** **over** **him** **.**
海浪 之上 海浪 的 恐怖 滚动 超过 他 .

一波又一波的恐惧向他袭来。

[kən'densɪŋ] ['enədʒi] [reɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['aʊtə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz]['ɪnə(r)]['bɒdi] .
Condensing **energy** **rained** **from** **his** **outer** **to** **his** **inner** **body** **.**
冷凝 活力 下雨了 从 他的 外 到 他的 内 身体 .

凝聚的能量从他的外在倾泻到他的体内。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [njuː] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd][traɪd][tuː; tə][duː; də] — [traɪd] , [ə'gen][ænd; ənd][ə'gen] ,
For **he** **knew** **what** **he** **had** **tried** **to** **do** **—** **tried** **,** **again** **and** **again** **,**
为了 他 知道 什么 他 有 尝试 到 做 — 尝试 , 再次 和 再次 ,
[ænd; ənd] ,
and **,**
和 ,

因为他知道自己尝试过做什么——一次又一次地尝试，而且，

[taɪm]['ɑːftə(r)][taɪm] , [hæd; həd] [feɪld] [tuː; tə][duː; də] : [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['fɔːti] - [eɪtθ] [bænd] .
time **after** **time** **,** **had** **failed** **to** **do** **:** **to** **enter** **the** **forty** **-** **eighth** **band** **.**
时间 后 时间 , 有 失败的 到 做 : 到 进入 这 四十 - 第八 乐队 .

一次又一次，他都未能做到：进入第四十八乐队。

[ɪn][hɪz; ɪz]['keɪɒs] , [hiː; hi][hæd; həd] [həːl] [hɪm'self][æt; ət][ðæt] [ˌʌn'siːn] [wɔːl] , [ænd; ənd][taɪm]['ɑːftə(r)]
In **his** **chaos** **,** **he** **had** **hurled** **himself** **at** **that** **unseen** **wall** **,** **and** **time** **after**
在 他的 混乱 , 他 有 投掷 他自己 在 那 看不见 墙 , 和 时间 后
[taɪm] ,
time **,**
时间 ,

在混乱中，他一次又一次地向那堵看不见的墙猛扑过去，

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [həːl] [hɪm] [bæk] .
it **had** **hurled** **him** **back** **.**
它 有 投掷 他 后退 .

它把他甩了出去。

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt]['entə(r)] .
He **could** **not** **enter** **.**
他 可以 不是 进入 .

他无法进入。

[θɔːt] [keɪm] ['sləʊli] .
Thought **came** **slowly** **.**
想法 来了 缓慢地 .

思绪慢慢涌现。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nʌm] [wɪð] [ðə; ði] [ə'tæk] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɒnstə(r)][ˌɪn'saɪd][hɪm] .
He **was** **numbed** **with** **the** **attack** **of** **the** **monster** **inside** **him** **.**
他 曾是 麻木 和 这 攻击 的 这 怪物 里面 他 .

他被体内怪物的攻击麻木了。

['fliːtɪŋli] , ['nɒlɪdʒ] [keɪm] .
Fleetingly , knowledge came .
短暂地 , 知识 来了 .

知识转瞬即逝。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [gɒn] [bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][kʊd; kəd] [snætʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
But it was gone before he could snatch it .
但 它 曾是 已消失 前 他 可以 抢夺 它 .

但他还没来得及抢到，它就已经不见了。

[ðen] [hiː; hi] ['blʌndə] [laɪk][ə; eɪ]['blaɪndɪd] ['kriːtʃə(r)] [daʊn] [ðə; ði][bændz] .
Then he blundered like a blinded creature down the bands .
然后 他 犯错 喜欢 一个 失明 生物 向下 这 乐队 .

然后他像个瞎子一样跌跌撞撞地顺着栏杆滑了下去。

[hiː; hi] [njuː] [wɒt] [hiː; hi][mʌst; məst][duː; də] , [wɒt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt][dɪ'naɪ] .
He knew what he must do , what he could not deny .
他 知道 什么 他 必须 做 , 什么 他 可以 不是 否定 .

他知道自己必须做什么，自己无法否认什么。

[hiː; hi] [left] [ðæt] ['gæləksi] , [plʌndʒd] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['waɪndɪŋ] ['ɑːtəɹiz] [weə(r)] [dɑːk] [fləʊd] ,
He left that galaxy , plunged across the winding arteries where dark flowed ,
他 左边 那 星系 , 暴跌 穿过 这 绕线 动脉 在哪里 黑暗的 流动 ,

他离开了那个星系，纵身跃过黑暗流淌的蜿蜒动脉，

[wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]['gæləksi][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [bɜːθ] .
was in the galaxy of his birth .
曾是 在 这 星系 的 他的 出生 .

当时他身处他出生的星系。

[ænd; ənd][æt; ət][lɑːst] , [ə'ləʊn][ɪn] [speɪs] , [hiː; hi] [feɪst] [hɜː(r); hə(r)] .
And at last , alone in space , he faced her .
和 在 最后的 , 独自的 在 空间 , 他 面对 她 .

最后，在茫茫宇宙中，他独自一人面对着她。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][juː; jʊ] , " [ʃiː; ʃi] [sed] ['wʌndrɪŋli] .
" It is you , " she said wonderingly .
" 它 是 你 , " 她 说 惊奇地 .

"真的是你，"她惊讶地说。

" ['dev(ə)l][stɑː(r)] .
" Devil Star .
" 魔鬼 星星 .

"恶魔之星。"

" [hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːnɪŋ] [θɔːts] [wɜː(r); wə(r)] ['hevi] .
" His returning thoughts were heavy .
" 他的 返回 想法 是 重的 .

他回来后思绪沉重。

" [jes] , [wɜːld] [rɪm] .
" Yes , World Rim .
" 是的 , 世界 轮缘 .

"是的，《世界边缘》。

[ænd; ənd][ai][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [kiːp] [maɪ] ['prɒmɪs] .
And I have come to keep my promise .
和 我 有 来 到 保持 我的 承诺 .

我来是为了履行我的承诺。

[tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ai] [faʊnd] .
To go with you to the place I found .
到 去 和 你 到 这 地方 我 成立 .

陪你去我发现的那个地方。

" [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] ['sɜ:tʃɪŋ] [hɪm] , [hwɜ:rl] ['nɪərə(r)] , [ɪn'tent] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] ['vɪʒnz] .

"	She	was	searching	him	,	whirling	nearer	,	intent	with	her	visions	.
"	她	曾是	搜索	他	,	旋转	更近	,	意图	和	她	愿景	.

她四处搜寻着他，转身靠近，全神贯注于她的幻象之中。

[ænd; ənd][hi:; hi] [sɔ:] [wɪð] [ʃɒk] [ðæt] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [ɪn][sʌm; səm] [wei] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɒt] [pʊt]['ɪntu:] [wɜ:dz] .

And	he	saw	with	shock	that	she	was	changed	in	some	way	he	could	not	put	into	words	.
和	他	锯	和	震惊	那	她	曾是	已更改	在	一些	方式	他	可以	不是	放	进入	字	.

他震惊地发现她发生了某种变化，这种变化他无法用语言来形容。

" [wi:; wi] [wɪl] [gəʊ] [naʊ] , " [hi:; hi] [sed] .

"	We	will	go	now	,	"	he	said	.
"	我们	将要	去	现在	,	"	他	说	.

“我们现在就走，”他说。

[stɪl] [ʃi:; ʃi] [sɜ:rtʃt] [hɪm] .

Still	she	searched	him	.
仍然	她	搜索	他	.

她仍然四处寻找他。

[ʌn'i:zɪli] [ʃi:; ʃi][rəu'teitid] [ə'genst] [hɜ:(r); hə(r)] [stɑ:d] ['bækgraʊnd] .

Uneasily	she	rotated	against	her	starred	background	.
不安地	她	旋转	反对	她	星形	背景	.

她不安地在星光闪烁的背景前转过身。

[ʃi:; ʃi] [bru:d] .

She	brooded	.
她	沉思	.

她陷入了沉思。

[ðen] , [wɪð] ['tʃɪlɪŋ] [rɪ'lʌktəns] , [ʃi:; ʃi] [sed] , " ['veri] [wel] , [wi:; wi][ʃæl; ʃəl][gəʊ][tu:; tə] [ðɪs] [pleɪs] .

Then	,	with	chilling	reluctance	,	she	said	,	"	Very	well	,	we	shall	go	to	this	place	.
然后	,	和	令人不寒而栗	不情愿	,	她	说	,	"	非常	出色地	,	我们	将	去	到	这	地方	.

然后，她带着令人不寒而栗的不情愿说道：“好吧，我们就去这个地方吧。”

[weə(r)] [ɪz][ˌaɪ 'ti:] ?

Where	is	it	?
在哪里	是	它	?

它在哪里?

" [wɜ:ld] [rɪm] [wɒz; wəz]['əʊldə][ðæn; ðən] [wen] [hi:; hi][lɑ:st] [sɔ:] [hɜ:(r); hə(r)] ; [hi:; hi] [nju:] , ['kəʊldli] ,

"	World	Rim	was	older	than	when	he	last	saw	her	;	he	knew	,	coldly	,
"	世界	轮缘	曾是	老	比	什么时候	他	最后的	锯	她	;	他	知道	,	冷冷地	,

“世界边缘比他上次见到她时老了；他冷冷地知道，

[ðæt] [ʃi:; ʃi][hæd; həd][hæd; həd] ['tʃɪldrən] .

that	she	had	had	children	.
那	她	有	有	孩子们	.

她曾有过孩子。

[ænd; ənd] [jet] [ʃi:; ʃi] [si:md] [stɪl] [naɪ'i:v] .

And	yet	she	seemed	still	naive	.
和	然而	她	似乎	仍然	幼稚的	.

然而，她似乎依然天真无邪。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪm'peɪʃ(ə)nt] .

He	was	impatient	.
他	曾是	不耐烦	.

他很不耐烦。

" [aɪ][ʃæl; ʃəl] ['fɒləʊ] [juː; jʊ] , " [hiː; hi] [sed] .

"	I	shall	follow	you	,	"	he	said	.
"	我	将	跟随	你	,	"	他	说	.

"我将跟随你，"他说。

[ə; eɪ] ['sʌt(ə)l] [tʃeɪndʒ] [keɪm] ['əʊvə(r)][hɜː(r); hə(r)] .

A	subtle	change	came	over	her	.
一个	微妙的	改变	来了	超过	她	.

她身上发生了一种微妙的变化。

[ʃiː; ʃi] [stɛərd] .

She	stared	.
她	凝视	.

她愣住了。

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [θɔːt] [keɪm] .

And	her	thought	came	.
和	她	想法	来了	.

她突然想到什么。

" ['veri] [wel] , ['dev(ə)l][stɑː(r)] !

"	Very	well	,	Devil	Star	!
"	非常	出色地	,	魔鬼	星星	!

"很好，恶魔之星！"

['fɒləʊ] [ˌem 'iː] !

Follow	me	!
跟随	我	!

跟我来！

" [ɪn] ['grəʊɪŋ] [dɪ'laɪt] , [hiː; hi] ['fɒləʊd] [hɜː(r); hə(r)][ʌp][ðə; ði][bændz] ,

"	In	growing	delight	,	he	followed	her	up	the	bands	,
"	在	生长	喜	,	他	随后	她	向上	这	乐队	,

他越来越高兴，跟着她爬上了乐队的台阶。

[æz; əz] [ə'biːdiənt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ruːɪnəs] [ɪ'moʊʃnz] [æz; əz] ['eni] [ˌʌnsə'spektɪŋ] ['pɜːp(ə)l] [laɪt] [huː]

as	obedient	to	his	ruinous	emotions	as	any	unsuspecting	purple	light	who
作为	听话	到	他的	毁灭性的	情绪	作为	任何	毫无戒心的	紫色的	光	WHO

[hæd; həd] ['fɒləʊd] [ðæt] [pɑːθ] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] .

had	followed	that	path	before	him	.
有	随后	那	小路	前	他	.

他像任何一位毫无戒心的紫色光芒一样，顺从于他毁灭性的情绪，而这些紫色光芒此前一直追随着这条道路。

['faɪnəli] [hiː; hi] [bɜːst] [θruː] ['ɪntuː][ðə; ði] [tenθ] [bænd] .

Finally	he	burst	through	into	the	tenth	band	.
最后	他	爆裂	通过	进入	这	第十	乐队	.

最后他冲进了第十个乐队。

[wɜːld] [rɪm] [wɒz; wəz][ðeə(r)] , [ɪ'nɜːt][ɪn] [speɪs] , ['wɒtʃɪŋ] [ə; eɪ]['taɪni] , ['fæsɪtɪd] [stɑː(r)] .

World	Rim	was	there	,	inert	in	space	,	watching	a	tiny	,	faceted	star	.
世界	轮缘	曾是	那里	,	惰性	在	空间	,	观看	一个	微小的	,	多面体	星星	.

世界边缘就在那里，静止地漂浮在太空中，注视着一颗微小的多面恒星。

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi][wɒz; wəz] [tʃɪld] [baɪ][ðə; ði] [ɪ'mensəti] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [æb'strækʃn] .

Suddenly	he	was	chilled	by	the	immensity	of	her	abstraction	.
突然	他	曾是	冷藏	经过	这	浩瀚无垠	的	她	抽象	.

他突然被她那深不可测的抽象思维所震撼，感到一阵寒意。

" [griːn] [laɪt] !

"	Green	light	!
"	绿色的	光	!

绿灯！

" [hiː; hi] ['wɪspəd] .
" he whispered .
" 他 低声说道 .

他低声说道。

[æt; ət][fɜːst][ʃiː; ʃi] [siːmd] [nɒt][tuː; tə][hɪə(r)][hɪm] .
At first she seemed not to hear him .
在 第一的 她 似乎 不是 到 听到 他 .

起初她似乎没听见他的话。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [tʌtʃt] [hɪm] ['briːfli] [wɪð] [ə; eɪ] ['vɪʒn] [reɪ] .
Then she touched him briefly with a vision ray .
然后 她 感动 他 简要地 和 一个 想象 射线 .

然后她用一道视觉射线短暂地触碰了他一下。

" ['devə)l][stɑː(r)] , " [ʃiː; ʃi] [mˈɜːməd] .
" Devil Star , " she murmured .
" 魔鬼 星星 , " 她 低声说道 .

“魔星，”她喃喃自语。

" [nəʊ] .
" No .
" 不 .

“不。

[ɪts] [nəʊ][juːz] .
It's no use .
它是 不 使用 .

没用。

[ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [rɒŋ] .
There is something wrong .
那里 是 某物 错误的 .

出问题了。

[gəʊ] [əˈweɪ] .
Go away .
去 离开 .

离开。

" [ðə; ði]['ʌtə(r)] [kə´læmitəsnis] [ɒv; əv] [ðæt] ['ɔːdə(r)] [held] [hɪm]['rɪdʒɪd] .
" The utter calamitousness of that order held him rigid .
" 这 说出 灾难性的 的 那 命令 握住 他 死板的 .

“那项命令的彻底灾难性让他僵住了。”

" [ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [rɒŋ] , " [hiː; hi] ['wɪspəd] .
" There is nothing wrong , " he whispered .
" 那里 是 没有什么 错误的 , " 他 低声说道 .

“没什么不对劲，”他低声说道。

" [ai][ˌeɪ 'em][hɪə(r)] .
" I am here .
" 我 是 这里 .

我在这里。

[ai][ʃæl; ʃəl][gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] .
I shall go with you .
我 将 去 和 你 .

我将与你同行。

" [hɜː(r); hə(r)] ['vɪʒnz] ['weivə] [əˈweɪ] .
" Her visions wavered away .
" 她 愿景 犹豫不决 离开 .

她的幻象渐渐消失了。

" [nəʊ] , [ðeə(r)][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [rɒŋ] , " [ʃi:; ʃi] [rɪ'pi:tɪd] ['stʌbənli] .

"	No	,	there	is	something	wrong	,	"	she	repeated	stubbornly	.
"	不	,	那里	是	某物	错误的	,	"	她	重复	固执地	.

“不，肯定有什么地方不对劲，”她固执地重复道。

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ai] [teɪk] [ju:; jʊ] ['eniweə(r)] ?

"	Why	should	I	take	you	anywhere	?
"	为什么	应该	我	拿	你	任何地方	?

我为什么要带你去任何地方?

" [ðen] , ['krɑ:ftɪli] , " [weə(r)] [ɪz][ðeə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] ?

"	Then	,	craftily	,	"	Where	is	there	to	take	you	?
"	然后	,	巧妙地	,	"	在哪里	是	那里	到	拿	你	?

然后，狡黠地问：“有什么地方可以带你去呢？”

" [hi:; hi] [bɜ:st] ['ɪntu:][ðə; ði] [fʊl] [flʌd] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] ['vɪʒnz] .

"	He	burst	into	the	full	flood	of	her	visions	.
"	他	爆裂	进入	这	满的	洪水	的	她	愿景	.

他突然闯入了她如潮水般涌来的幻象之中。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [tremblɪŋ] , ['traɪɪŋ] [tu:; tə][rɪ'dʒekt] [wɒt] [hi:; hi] [hɜ:d] , [ænd; ənd][nɒt] [sək'si:dɪŋ] .

He	was	trembling	,	trying	to	reject	what	he	heard	,	and	not	succeeding	.
他	曾是	发抖	,	尝试	到	拒绝	什么	他	听到	,	和	不是	成功	.

他浑身颤抖，试图否认自己听到的内容，但却失败了。

['welɪŋ] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv][hɪm] [keɪm] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌltɪmət] ['hɒrə(r)]

Welling	up	from	the	depths	of	him	came	knowledge	of	the	ultimate	horror
韦林	向上	从	这	深度	的	他	来了	知识	的	这	最终的	恐怖

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['feɪsɪŋ] .

he	was	facing	.
他	曾是	面向	.

他内心深处涌起一股强烈的恐惧，意识到自己正面临着终极的恐怖。

[hɪə(r)] — [naʊ] — [hi:; hi][mʌst; məst] [dɪ'fi:t] [ðə; ði]['hɒrə(r)] , [ɔ:(r)][hi:; hi][wɒz; wəz] [lɒst] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:]

Here	—	now	—	he	must	defeat	the	horror	,	or	he	was	lost	to	it
这里	—	现在	—	他	必须	击败	这	恐怖	,	或者	他	曾是	丢失的	到	它

[ænd; ənd] [wʊd] [lɪv; laɪv] [wɪð] [ˌaɪ 'ti:][fər'evə(r)] .

and	would	live	with	it	forever	.
和	会	居住	和	它	永远	.

现在，他必须战胜这种恐怖，否则他将永远被它吞噬，并永远活在它的阴影下。

" [ai][ʃæl; ʃəl][gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] , " [hi:; hi] [sed] [ɪn]['bɪtə(r)] ['frenzi] .

"	I	shall	go	with	you	,	"	he	said	in	bitter	frenzy	.
"	我	将	去	和	你	,	"	他	说	在	苦的	狂热	.

“我要跟你一起去，”他痛苦而疯狂地说。

" [ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [ˌem 'i:] [wɪð] [ju:; jʊ] — [tu:; tə][ðə; ði] ['fɔ:ti] - [eɪtθ] [bænd] !

"	You	shall	take	me	with	you	—	to	the	forty	-	eighth	band	!
"	你	将	拿	我	和	你	—	到	这	四十	-	第八	乐队	!

“你们要带我一起去——去第四十八乐队！”

" [ænd; ənd][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)][aʊt] , [hi:; hi] [nju:] [hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][nɒt][hæv; həv]

"	And	as	soon	as	the	words	were	out	,	he	knew	he	should	not	have
"	和	作为	很快	作为	这	字	是	出去	,	他	知道	他	应该	不是	有

['spəʊkən][ðem; ðəm] .

spoken	them	.
说	他们	.

“话一出口，他就知道自己不该说那些话。”

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪnt] [θɔ:ts] [keɪm] :

Her	faint	thoughts	came	:
她	头晕的	想法	来了	:

她隐约想起：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , " [ʃiː; ʃi] [sed] ['wʌndrɪŋli] ,
" It is , " she said wonderingly ,
" 它 是 , " 她 说 惊奇地 ,

"确实如此，"她惊叹道。

" [ðə; ði] [pleɪs] [juː; jʊ][hæd; həd] [biːn] [wen] [ai][lɑːst] [sɔː] [juː; jʊ][səʊ] ['meni] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
" the place you had been when I last saw you so many years ago .
" 这 地方 你 有 到过 什么时候 我 最后的 锯 你 所以 许多 年 前 .

"那是我多年前最后一次见到你时你所在的地方。"

[bʌt; bət][nəʊ] .
But no .
但 不 .

但并非如此。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l] , ['devə)l][stɑː(r)] !
It is impossible , Devil Star !
它 是 不可能的 , 魔鬼 星星 !

这不可能，魔星！

[pə'hæps] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'siːvɪŋ] [ˌem 'iː] [ə'gen] .
Perhaps you are deceiving me again .
也许 你 是 欺骗 我 再次 .

或许你又在骗我了。

" [hiː; hi] [sɜːrdʒd] ['kləuzə(r)] , ['rekləs] , [ʌn'keərɪŋ] .
" He surged closer , reckless , uncaring .
" 他 激增 更近 , 鲁莽 , 冷漠 .

他鲁莽地、毫不在意地冲了上去。

" [dɪ'siːvd] [juː; jʊ] !
" Deceived you !
" 受骗 你 !

"骗了你！"

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][juː; jʊ] [huː] [dɪ'siːvd] [ˌem 'iː] , [dɪ'siːvd] [ˌem 'iː][ænd; ənd][ɔːl]['pɜːp(ə)l] [laɪts] .
It is you who deceived me , deceived me and all purple lights .
它 是 你 WHO 受骗 我 , 受骗 我 和 全部 紫色的 灯 .

是你欺骗了我，欺骗了我，也欺骗了所有紫色的灯光。

[bʌt; bət][ai][wɒz; wəz][nɒt] [fuːld] [griːn] [laɪt] !
But I was not fooled green light !
但 我 曾是 不是 被骗了 绿色的 光 !

但我并没有被绿灯骗到！

" [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['flʌdɪd] [aʊt][ɒv; əv][hɪm] , [hɑːf][ɪn][praɪd] , [hɑːf][ɪn] [skɔːn] ,
" And it flooded out of him , half in pride , half in scorn ,
" 和 它 被淹 出去 的 他 , 一半 在 自豪 , 一半 在 轻蔑 ,

"那话语从他口中涌出，一半是骄傲，一半是轻蔑。"

[ðə; ði] [həʊl] ['stɔːri][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌænə'kɪstɪk] [faɪt] [ə'genst] ['destəni] .
the whole story of his anarchistic fight against destiny .
这 所有的 故事 的 他的 无政府主义 斗争 反对 命运 .

他以无政府主义的方式对抗命运的整个故事。

" [ai] [fɔːt] [juː; jʊ] , [wɜːld] [rɪm] , " [hiː; hi] [læʃt] [aʊt] ,
" I fought you , World Rim , " he lashed out ,
" 我 战斗 你 , 世界 轮缘 , " 他 鞭打 出去 ,

"我跟你打过仗，世界边缘！"他怒吼道。

" [ænd; ənd][ai] [fɔːt] [ɔːl]['ʌðə(r)] [griːn] [laɪts] — [ænd; ənd][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] [ɪt'self] !
" and I fought all other green lights — and the universe itself !
" 和 我 战斗 全部 其他 绿色的 灯 — 和 这 宇宙 本身 !

"我与所有其他的绿灯对抗——甚至与整个宇宙对抗！"

" [steɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [ðəʊ] [hiː; hi] [wʊd] , [ə; eɪ] [ˈjɔːnɪŋ] [ˈkævən] [wɒz; wəz] [ɪnˈgʌlfɪŋ] [hɪm] .

"	Stay	it	though	he	would	,	a	yawning	cavern	was	engulfing	him	.
"	停留	它	尽管	他	会	,	一个	打哈欠	洞穴	曾是	吞噬	他	.

“尽管他想留下来，但一个巨大的洞穴正在吞噬他。”

[hiː; hi] ['trembld] , ['straɪvɪŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm'self] [ʌp] [aʊt] [ɒv; əv] [ðæt] ['ʌtə(r)] ['keɪɒs] [ɒv; əv] [dɑːk] .

He	trembled	,	striving	to	bring	himself	up	out	of	that	utter	chaos	of	dark	.
他	颤抖	,	努力	到	带来	他自己	向上	出去	的	那	说出	混乱	的	黑暗的	.

他浑身颤抖，努力让自己从那片彻底的黑暗混乱中挣脱出来。

[bʌt; bət][hiː; hi] [spəʊk] [ɒn] , ['reɪdʒɪŋ] , [ɔːl'tɜːnətli] ['fraɪt(ə)nd] [ænd; ənd] [ə'staʊndɪd] [æt; ət] [wɒt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['spiːkɪŋ] .

But	he	spoke	on	,	raging	,	alternately	frightened	and	astounded	at	what	he	was	speaking	.
但	他	辐	在	,	愤怒	,	交替	害怕	和	震惊	在	什么	他	曾是	请讲	.

但他继续说下去，语气愤怒，时而对自己所说的话感到恐惧和震惊。

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [wɜːld] [rɪm] [keɪm] ['saɪləns] .

And	from	World	Rim	came	silence	.
和	从	世界	轮缘	来了	沉默	.

世界边缘一片寂静。

" [spiːk] !

"	Speak	!
"	说话	!

“说话！

" [hiː; hi] [sed] ['waɪldli] .

"	he	said	wildly	.
"	他	说	疯狂地	.

他疯狂地说。

" [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [niːd] [ɪn] [ˌem 'iː] , [ə; eɪ] ['lɒŋɪŋ] .

"	There	is	a	need	in	me	,	a	longing	.
"	那里	是	一个	需要	在	我	,	一个	渴望	.

“我内心有一种需要，一种渴望。”

[aɪ] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] !

I	do	not	know	what	it	is	!
我	做	不是	知道	什么	它	是	!

我不知道那是什么！

" [ʃiː; ʃi] [siːmd] [tuː; tə] [ʃrɪŋk] , [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [smɔːl] , [hɜː(r); hə(r)] ['sentrəl] [laɪt] ['weɪvərɪŋ] .

"	She	seemed	to	shrink	,	until	she	was	small	,	her	central	light	wavering	.
"	她	似乎	到	收缩	,	直到	她	曾是	小的	,	她	中央	光	摇摆不定	.

“她似乎在缩小，直到变得很小，她中心的光芒也摇曳不定。”

" [ðen] [aɪ] [nəʊ] , " [ʃiː; ʃi] ['wɪspəd] .

"	Then	I	know	,	"	she	whispered	.
"	然后	我	知道	,	"	她	低声说道	.

“那我就知道了，”她低声说道。

" ['devə)l][stɑː(r)] , [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][daɪ] . "

"	Devil	Star	,	you	wish	to	die	.	"
"	魔鬼	星星	,	你	希望	到	死	.	"

“魔星，你这是想死吗？”

" [nəʊ] ! "

"	No	!	"
"	不	!	"

“不！ ”

" [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kriˈeɪt] .
" And you wish to create .
" 和 你 希望 到 创造 .

“而你渴望创造。”

[tuː; tə] [kriˈeɪt] [ænd; ənd][daɪ] .
To create and die .
到 创造 和 死 .

创造，也消亡。

" [hiː; hi] [stɛərd] , [hɪz; ɪz] [θɔːt] [swɜːlz] [ˈʃeɪkən] [wɪð] [ðəʊz] [wɜːdz] .
" He stared , his thought swirls shaken with those words .
" 他 凝视 , 他的 想法 漩涡 摇晃 和 那些 字 .

他愣住了，那些话语让他思绪万千。

" [tuː; tə] [kriˈeɪt] , " [hiː; hi] [ˈwɪspəd] .
" To create , " he whispered .
" 到 创造 , " 他 低声说道 .

“去创造，”他低声说道。

[naʊ] [hɜː(r); hə(r)] [vɔɪs] [ˈlɪftɪd] , [fɜːm] [wɪð] [kənˈvɪkʃn] .
Now her voice lifted , firm with conviction .
现在 她 嗓音 抬起 , 公司 和 定罪 .

她的声音提高了，语气坚定而充满信心。

" [ai] [siː] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] [naʊ] , [ˈdev(ə)l][stɑː(r)] .
" I see it all now , Devil Star .
" 我 看 它 全部 现在 , 魔鬼 星星 .

“我现在都明白了，恶魔之星。”

[juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][daɪ] , [ænd; ənd][ɪn] [ˈdaɪɪŋ] [tuː; tə] [kriˈeɪt] .
You wish to die , and in dying to create .
你 希望 到 死 , 和 在 垂死 到 创造 .

你渴望死亡，并在死亡中创造。

[ɔːl] [ˈenədʒi] [ˈkriːtʃəz] , [ˈiːv(ə)n] [griːn] [laɪts] [ˈɑːftə(r)][ðeə(r)] [fɔːθ] [ˈgɪvɪŋ] - [ɒv; əv] - [bɜːθ] , [mʌst; məst]
All energy creatures , even green lights after their fourth giving - of - birth , must
全部 活力 生物 , 甚至 绿色的 灯 后 他们的 第四 给予 - 的 - 出生 , 必须
[duː; də] [ðæt] ,
do that ,
做 那 ,

所有能量生物，即使是第四次产卵后的绿灯，也必须这样做。

[ɔː(r)] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈveri] [ʌnˈhæpi] .
or they will be very unhappy .
或者 他们 将要 是 非常 不开心 .

否则他们会非常不高兴。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [klɪə(r)] .
It is very clear .
它 是 非常 清除 .

非常清楚。

[bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [ɪmˈpɒsəb(ə)l][bænd][ɒv; əv][dɪˈsɪʒ(ə)n] [juː; jʊ] [tɔːk] [əˈbaʊt] .
But also you want to find that impossible band of decision you talk about .
但 还 你 想 到 寻找 那 不可能的 乐队 的 决定 你 讲话 关于 .

但你也想找到你所说的那个不可能做出的决定的界限。

" [hɪz; ɪz] [θɔːts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːtʃəd] .
" His thoughts were tortured .
" 他的 想法 是 受折磨 .

“他内心备受煎熬。”

[jet] [hiː; hi] [njuː] [ðæt] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] ['diːpli] ['berid] ['ɪnstɪŋkt] , [ðə; ði] [truː] ['ɑːnsə(r)][tuː; tə]
Yet **he** **knew** **that** **from** **her** **deeply** **buried** **instincts** **,** **the** **true** **answer** **to**
然而 他 知道 那 从 她 深 埋葬 本能 , 这 真的 回答 到
[hɪz; ɪz] ['lɒŋɪŋ] [hæd; həd] [kʌm] .
his **longing** **had** **come** **.**
他的 渴望 有 来 .

但他知道，从她内心深处的本能中，已经找到了他渴望已久的真正答案。

" [ðen] [ai][mʌst; məst] [kri'eɪt] , " [hiː; hi] [sed] ['hɒləʊli] .
" **Then** **I** **must** **create** **,** **"** **he** **said** **hollowly** **.**
" 然后 我 必须 创造 , " 他 说 空心地 .

“那么我必须进行创作，”他空洞地说。

" [ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst] [teɪk] [ˌem 'iː][ðeə(r)] — [tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːti] - [eɪtθ] [bænd] ! "
" **And** **you** **must** **take** **me** **there** **—** **to** **the** **forty** **-** **eighth** **band** **!** **"**
" 和 你 必须 拿 我 那里 — 到 这 四十 - 第八 乐队 ! "

“你必须带我去那里——去第四十八乐队！”

" [nəʊ] .
" **No** **.**
" 不 .

“不。

" [ðə; ði] [wɜːd] ['ʃætəd] [ə'genst] [hɪm] .
" **The** **word** **shattered** **against** **him** **.**
" 这 单词 破碎 反对 他 .

“这句话对他来说如同晴天霹雳。”

" [fɔː(r); fə(r)] [wen] [wiː; wi][gɒt][ðeə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [wɪð] — [dɑːk] ['faɪə(r)] .
" **For** **when** **we** **got** **there** **,** **it** **might** **be** **the** **same** **as** **with** **—** **Dark** **Fire** **.**
" 为了 什么时候 我们 得到 那里 , 它 可能 是 这 相同的 作为 和 — 黑暗的 火 .

“因为当我们到达那里时，情况可能和——黑暗之火一样。

" [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['hʌmɪŋ] [wɪ'ðɪn] [hɪm] , [ə; eɪ] ['grəʊɪŋ] ['mædnəs] .
" **There** **was** **a** **humming** **within** **him** **,** **a** **growing** **madness** **.**
" 那里 曾是 一个 哼唱 之内 他 , 一个 生长 疯狂 .

“他内心嗡嗡作响，一种日益加剧的疯狂正在滋长。”

" [wiː; wi][mʌst; məst][gəʊ] !
" **We** **must** **go** **!**
" 我们 必须 去 !

我们必须走了！

" [hiː; hi] [sed] ['vaɪələntli] .
" **he** **said** **violently** **.**
" 他 说 暴力 .

他语气激烈地说。

['spɑːkl] [ɒv; əv] [fleɪm] [ʃɒt] [frɒm; frəm][ðə; ði][kɔː(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] .
Sparkles **of** **flame** **shot** **from** **the** **core** **of** **her** **.**
闪光 的 火焰 射击 从 这 核 的 她 .

她体内迸发出火花。

" [nəʊ] , " [ʃiː; ʃi] [rɪ'piːtɪd] ['stʌbənli] .
" **No** **,** **"** **she** **repeated** **stubbornly** **.**
" 不 , " 她 重复 固执地 .

“不，”她固执地重复道。

" [ai][duː; də][nɒt] [wɒnt][tuː; tə] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də][ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] .
" **I** **do** **not** **want** **to** **,** **and** **there** **is** **nothing** **to** **do** **about** **it** **.**
" 我 做 不是 想 到 , 和 那里 是 没有什么 到 做 关于 它 .

“我不想那样做，而且对此也无能为力。”

['sʌmhaʊ] [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [tʃeɪndʒd] , ['devə)l][stɑː(r)] .

Somehow	**you**	**must**	**have**	**changed**	**,**	**Devil**	**Star**	**.**
不知何故	你	必须	有	已更改	,	魔鬼	星星	.

恶魔之星，你一定有所改变。

" [ʃiː; ʃi] [lɑːft] ['sʌd(ə)nli] , ['pɪərɪŋ] [æt; ət][hɪm] .

"	**She**	**laughed**	**suddenly**	**,**	**peering**	**at**	**him**	**.**
"	她	笑了	突然	,	窥视	在	他	.

她突然笑了，盯着他看。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['fʌni] !

"	**It**	**is**	**very**	**funny**	**!**
"	它	是	非常	有趣的	!

"太搞笑了！"

[juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kri'eɪt] , [tuː; tə][daɪ] .

You	**wish**	**to**	**create**	**,**	**to**	**die**	**.**
你	希望	到	创造	,	到	死	.

你渴望创造，也渴望死亡。

[bʌt; bət] [naʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][duː; də]['aɪðə(r)] .

But	**now**	**you**	**will**	**be**	**unable**	**to**	**do**	**either**	**.**
但	现在	你	将要	是	无法	到	做	任何一个	.

但现在你将无法做到这两件事了。

[nɔː(r)][kæn; kən][juː; jʊ] [riːtʃ] [ðə; ði][bænd][ɒv; əv][dɪ'sɪʒ(ə)n] , [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː][laɪz] [wɪ'ðɪn]

Nor	**can**	**you**	**reach**	**the**	**band**	**of**	**decision**	**,**	**for**	**you**	**believe**	**it**	**lies**	**within**
也不	能	你	抵达	这	乐队	的	决定	,	为了	你	相信	它	谎言	之内

[ðə; ði] ['fɔːti] - [eɪtθ] [bænd] .

the	**forty**	**-**	**eighth**	**band**	**.**
这	四十	-	第八	乐队	.

你也无法到达决定性的地带，因为你认为它位于第四十八地带。

[jes] , [juːv] [tʃeɪndʒd] — [tʃeɪndʒd] !

Yes	**,**	**you've**	**changed**	**—**	**changed**	**!**
是的	,	你已经	已更改	—	已更改	!

是的，你变了——真的变了！

" ['pærəlaɪzd] , [hiː; hi] [hʌŋ] [ɪn] [speɪs] ,

"	**Paralyzed**	**,**	**he**	**hung**	**in**	**space**	**,**
"	瘫痪	,	他	悬挂	在	空间	,

"他瘫痪了，悬在空中。"

[ðə; ði] [rɪ'splendənt] ['maɪndləs]['dʒaɪənts][ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] ['siːmɪŋ] [tuː; tə] [flɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [wɜːdz]

the	**resplendent**	**mindless**	**giants**	**of**	**the**	**universe**	**seeming**	**to**	**fling**	**her**	**words**
这	灿烂	无意识	巨人	的	这	宇宙	似乎	到	一扔	她	字

[bæk] [ɪn] ['brɑːsi] ['ekəʊz] .

back	**in**	**brassy**	**echoes**	**.**
后退	在	铜管乐器	回声	.

宇宙中那些光辉灿烂、头脑空空的巨人，仿佛用刺耳的回声将她的话语抛了回去。

[ʃiː; ʃi][bɪ'gæn] ['drɪftɪŋ] [ə'weɪ] , [hɜː(r); hə(r)] [θɔːts] ['rɔːrɪŋ] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [θɔːt] [swɜːlz] ,

She	**began**	**drifting**	**away**	**,**	**her**	**thoughts**	**roaring**	**into**	**his**	**thought**	**swirls**	**,**
她	开始	漂流	离开	,	她	想法	咆哮	进入	他的	想法	漩涡	,

她开始神游物外，思绪如同漩涡般涌入他的脑海。

['tripl] [ɪn]['vɒljuːm][ænd; ənd]['straɪd(ə)nt] [wɪð] [ðeə(r)] [kɒnə'teɪʃnz] .

tripled	**in**	**volume**	**and**	**strident**	**with**	**their**	**connotations**	**.**
三倍	在	体积	和	刺耳的	和	他们的	内涵	.

音量增加了两倍，含义也更加刺耳。

" ['əʊnli] [griːn] [laɪts] [rɪ'membə(r)][ðə; ði] ['moʊmənts] [ɒv; əv][ðeə(r)] [bɜːθ] , ['devɪ(ə)l][stɑː(r)] !

"	Only	green	lights	remember	the	moments	of	their	birth	,	Devil	Star	!
"	仅有的	绿色的	灯	记住	这	时刻	的	他们的	出生	,	魔鬼	星星	!

"只有绿灯才会记得它们诞生的瞬间，恶魔之星！"

[els] [haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðeə(r)] [wei] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːti] - [eɪtθ] [bænd] [wen] [ðə; ði][taɪm] [keɪm] ?

Else	how	could	they	know	their	way	back	to	the	forty	-	eighth	band	when	the	time	came	?
别的	如何	可以	他们	知道	他们的	方式	后退	到	这	四十	-	第八	乐队	什么时候	这	时间	来了	?

否则，到时候他们怎么能找到回第四十八乐队的路呢?

" [keɪm] [hɜː(r); hə(r)] ['dwɪndlɪŋ] ['lɑːftə(r)] , [ə'krɒs] [ðə; ði] ['rʌʃɪŋ] ['speɪsɪz] , ['ɪntuː][ðə; ði] ['mædən] [θɔːt] [swɜːlz] [ɒv; əv]['devɪ(ə)l][stɑː(r)] .

"	Came	her	dwindling	laughter	,	across	the	rushing	spaces	,	into	the	maddened	thought	swirls	of	Devil	Star	.
"	来	她	逐渐减少	笑声	,	穿过	这	匆忙	空间	,	进入	这	疯狂的	想法	漩涡	的	魔鬼	星星	.

"她渐渐消失的笑声，穿过奔涌的空间，融入了魔星疯狂的思绪漩涡中。

['hɒrə(r)][hæd; həd] [biːn] [paɪld][ɒn]['hɒrə(r)] .

Horror	had	been	piled	on	horror	.
恐怖	有	到过	堆积	在	恐怖	.

恐怖事件接踵而至。

[hiː; hi][kʊd; kəd][ɪn'djʊə(r)][nəʊ][mɔː(r)] .

He	could	endure	no	more	.
他	可以	忍受	不	更多的	.

他再也无法忍受了。

[ðeɪ] [wʊd] [siː] [hɪm][frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] , ['striːmɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði][stɑː(r)] ['fiːldz] , [nɒt] ['pɔːzɪŋ] ,

They	would	see	him	from	afar	,	streaming	across	the	star	fields	,	not	pausing	,
他们	会	看	他	从	远方	,	流媒体	穿过	这	星星	字段	,	不是	暂停	,

他们会从远处看到他，划过星空，不停歇。

['hʌrɪɪŋ] ['əʊnli] , ['hʌrɪɪŋ] [tuː; tə][sʌm; səm] [pleɪs] [ðæt] [hæd; həd][nəʊ] [ləʊ'keɪʃn] .

hurrying	only	,	hurrying	to	some	place	that	had	no	location	.
匆忙	仅有的	,	匆忙	到	一些	地方	那	有	不	地点	.

只是匆匆忙忙，匆匆赶往某个没有具体位置的地方。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [siː] [hɪm] ['plʌndʒɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['stɑːri] ['æks(ə)l][ɒv; əv][sʌm; səm][gə'læktɪk] [wiːl] . .

And	they	would	see	him	plunging	up	the	starry	axle	of	some	galactic	wheel	.	.
和	他们	会	看	他	骤降	向上	这	繁星	轴	的	一些	银河系	车轮	.	.

. .

: :

. .

他们会看到他沿着某个星系轮的星轴向上猛冲.....

[ænd; ənd] [stɪl] [ə'gen] , ['rɪdʒɪd][ɪn] [æb'strækʃn] ,

And	still	again	,	rigid	in	abstraction	,
和	仍然	再次	,	死板的	在	抽象	,

而且，抽象概念仍然僵化。

['grɑːspɪŋ] [æt; ət] [speɪs] [ænd; ənd][ɪts] [dʌst] [ɪn][ə; eɪ] ['taɪmləs] ['kwɪəri] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wʊd] ['evə(r)] [ˌʌndə'stænd] .

grasping	at	space	and	its	dust	in	a	timeless	query	none	of	them	would	ever	understand	.
抓握	在	空间	和	它是	灰尘	在	一个	永恒	询问	没有任何	的	他们	会	曾经	理解	.

他们试图抓住宇宙及其尘埃，提出一个他们永远无法理解的永恒问题。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðeə(r)] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] , [ðeə(r)] [wen] [ðeɪ] [daɪd] .

He	was	there	when	they	were	born	,	there	when	they	died	.
他	曾是	那里	什么时候	他们	是	出生	,	那里	什么时候	他们	死亡	.

他们出生时他在场，他们去世时他也在场。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz]['nevə(r)] [nəʊn] .

And	his	name	was	never	known	.
和	他的	姓名	曾是	绝不	已知	.

他的名字从未被人知晓。

['mætə(r)] [tʃeɪndʒd] , [drɒpt] ['sləʊli] [tə'wɔːd] [ðæt] ['bɒtəm] ['levə(l)] [weə(r)] [taɪm] [mʌst; məst][end] .

Matter	changed	,	dropped	slowly	toward	that	bottom	level	where	time	must	end	.
事情	已更改	,	掉落	缓慢地	朝向	那	底部	等级	在哪里	时间	必须	结尾	.

物质发生了变化，缓缓下沉到时间终结的最低点。

['devə(l)][stɑː(r)][lɪvd; 'laɪvd][ɒn] .

Devil	Star	lived	on	.
魔鬼	星星	居住地	在	.

魔星依然存在。

[ðə; ði]['mʌðə(r)] [griːn] [laɪt] [pɔːzd] [ɪn][ðə; ði][sɪksθ][bænd][ɒv; əv]['haɪpə(r)] - [speɪs] .

The	mother	green	light	paused	in	the	sixth	band	of	hyper	-	space	.
这	母亲	绿色的	光	暂停	在	这	第六	乐队	的	超	-	空间	.

母绿光在超空间的第六层停了下来。

[fɔː(r); fə(r)] , ['skeəsli] [ə; eɪ] [laɪt] [jɪə(r)] [ə'weɪ] , [ðə; ði]['dʒaɪənt]['bɒdi][ɒv; əv][ðə; ði] ['ledʒəndri] ['kriːtʃə(r)]

For	,	scarcely	a	light	year	away	,	the	giant	body	of	the	legendary	creature
为了	,	几乎	一个	光	年	离开	,	这	巨大的	身体	的	这	传奇	生物

[hʌŋ] ['sliːpɪŋ] .

hung	sleeping	.
悬挂	睡眠	.

因为，在不到一光年之外，那传说中的巨兽的庞大身躯正沉睡着。

[fʊl] [ɒv; əv] ['tendənəs] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['njuːbɔːn] [tʃaɪld][ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ɔːl][laɪf] , [ʃiː; ʃi]

Full	of	tenderness	for	her	newborn	child	and	for	all	life	,	she
满的	的	压痛	为了	她	新生	孩子	和	为了	全部	生活	,	她

[wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['revərəns] .

was	filled	with	reverence	.
曾是	已填	和	尊敬	.

她对新生儿和所有生命都充满了温柔和敬畏。

[aʊt] [ɒv; əv] [wɒt] [ˌʌnɪk'spleɪnd] [pɑːst][hæd; həd] [ðæt] [eɪdʒd]['pɜːp(ə)l] [laɪt] [kʌm] ?

Out	of	what	unexplained	past	had	that	aged	purple	light	come	?
出去	的	什么	无法解释	过去的	有	那	老年人	紫色的	光	来	?

那道古老的紫色光芒究竟源自怎样一段无法解释的过去?

[æz; əz][ʃiː; ʃi] ['drɪftɪd] ['nɪərə(r)] , [hiː; hi] [stɜːd] , [ə'wəʊk] , [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] .

As	she	drifted	nearer	,	he	stirred	,	awoke	,	saw	her	.
作为	她	漂移	更近	,	他	搅拌	,	醒来	,	锯	她	.

当她渐渐靠近时，他动了动，醒了过来，看到了她。

[ʃiː; ʃi] ['skeəsli] [deəd] [tuː; tə] [θɪŋk] .

She	scarcely	dared	to	think	.
她	几乎	敢于	到	思考	.

她几乎不敢思考。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [wʊd] [nɒt] [liːv] .

But	she	would	not	leave	.
但	她	会	不是	离开	.

但她不愿离开。

[ʃiː; ʃi] [spəʊk] , ['wɪspəd] .

She	**spoke**	**,**	**whispered**	**.**
她	辐	,	低声说道	.

她开口说话了，低声说道。

" [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [juː; jʊ][frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] , ['ɒf(ə)n] .

"	**We**	**have**	**seen**	**you**	**from**	**afar**	**,**	**often**	**.**
"	我们	有	已见	你	从	远方	,	经常	.

我们经常远远地看到你。

[ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv]['nevə(r)]['spəʊkən] .

And	**you**	**have**	**never**	**spoken**	**.**
和	你	有	绝不	说	.

你从未说过话。

[ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['ləʊnli] . "

And	**you**	**must**	**be**	**lonely**	**.**	**"**
和	你	必须	是	孤独	.	"

你一定很孤独吧。

" ['ləʊnli] !

"	**Lonely**	**!**
"	孤独	!

“孤独！

" [ðə; ði] [wɜːd] [keɪm] [ɪn][ə; eɪ] ['rækɪŋ] [bɜːst] .

"	**The**	**word**	**came**	**in**	**a**	**racking**	**burst**	**.**
"	这	单词	来了	在	一个	货架	爆裂	.

消息如晴天霹雳般传来。

" [ai][ˌeɪ 'em][nɒt] ['ləʊnli] .

"	**I**	**am**	**not**	**lonely**	**.**
"	我	是	不是	孤独	.

我并不感到孤独。

[ai][duː; də][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'stɜːbd] .

I	**do**	**not**	**wish**	**to**	**be**	**disturbed**	**.**
我	做	不是	希望	到	是	不安	.

我不想被打扰。

[naʊ] [gəʊ] .

Now	**go**	**.**
现在	去	.

现在走吧。

" [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [kəm'pæʃ(ə)n] .

"	**She**	**was**	**filled**	**with**	**compassion**	**.**
"	她	曾是	已填	和	同情	.

她充满同情心。

" [ai][ʃæl; ʃəl][gəʊ] .

"	**I**	**shall**	**go**	**.**
"	我	将	去	.

我走了。

[bʌt; bət][ai][ʃæl; ʃəl] [kʌm] [ə'gen] .

But	**I**	**shall**	**come**	**again**	**.**
但	我	将	来	再次	.

但我还会再来的。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [wɪl] [nəʊ] [ɒv; əv][juː; jʊ] , [ænd; ənd][rɪ'vɪə(r)][juː; jʊ] ,

And	**the**	**others**	**will**	**know**	**of**	**you**	**,**	**and**	**revere**	**you**	**,**
和	这	其他的	将要	知道	的	你	,	和	尊敬	你	,

其他人也会认识你，敬重你。

[ænd; ənd] [pə'hæps] [ðəʊz] [huː] [siːk] ['nɒlɪdʒ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][juː; jʊ] .

and	**perhaps**	**those**	**who**	**seek**	**knowledge**	**will**	**come**	**to**	**you**	**.**
和	也许	那些	WHO	寻找	知识	将要	来	到	你	.

或许那些求知的人会来找你。

[ænd; ənd][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ] [neɪm] .

And	**you**	**shall**	**have**	**a**	**name**	**.**
和	你	将	有	一个	姓名	.

你必得名。

" ['tendəli] , [rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðə; ðɪ] ['neɪmɪŋ] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['jʌŋgɪst] , [ʃiː; ʃi] [ˌriː'neɪmd] [hɜː(r); hə(r)]

"	**Tenderly**	**,**	**remembering**	**the**	**naming**	**of**	**her**	**youngest**	**,**	**she**	**renamed**	**her**
"	温柔地	,	记住	这	命名	的	她	最小的	,	她	更名	她

['əʊldɪst] .

oldest	**.**
最老	.

"她温柔地回忆起给最小的孩子取名时的情景，给最大的孩子重新取了名。"

" [tuː; tə][juː 'es] , [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [nəʊn] [æz; əz]['əʊldstə(r)] .

"	**To**	**us**	**,**	**you**	**shall**	**be**	**known**	**as**	**Oldster**	**.**
"	到	我们	,	你	将	是	已知	作为	老家伙	.

"在我们眼中，你将被称为老家伙。"

" [ʃiː; ʃi] [left] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [θɔːts] . . . .

"	**She**	**left**	**him**	**with**	**his**	**thoughts**	**.**	**.**	**.**	**.**
"	她	左边	他	和	他的	想法	.	.	.	.

她留下他独自沉思.....

— [ai] [θɔːt] [tuː; tə]['mɑːstə(r)] ['destəni] .

—	**I**	**thought**	**to**	**master**	**destiny**	**.**
—	我	想法	到	掌握	命运	.

我曾以为自己能够掌控命运。

[bʌt; bət] ['destəni] ['mɑːstəz] [ˌem 'iː] .

But	**destiny**	**masters**	**me**	**.**
但	命运	大师	我	.

但我受制于命运。

[aɪ] ['kænɒt] [ɪk'skluːd] [ðə; ðɪ] ['juːnɪvɜːs] [wɪtʃ] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə] [gɪv] [ˌem 'iː][laɪf] .

I	**cannot**	**exclude**	**the**	**universe**	**which**	**continues**	**to**	**give**	**me**	**life**	**.**
我	不能	排除	这	宇宙	哪个	继续	到	给	我	生活	.

我无法排除宇宙的馈赠，它一直赋予我生命。

— [ðeə(r)] [ɪz] [speɪs] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [stɑːz] ,

—	**There**	**is**	**space**	**,**	**and**	**there**	**are**	**stars**	**,**
—	那里	是	空间	,	和	那里	是	明星	,

——有太空，也有星星。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [θɪŋz] [tuː; tə] [nəʊ] [ə'baʊt][ðem; ðəm][aɪ][hæv; həv]['lɪt(ə)l][tuː; tə] [siːk] [aʊt] .

and	**of**	**the**	**things**	**to**	**know**	**about**	**them**	**I**	**have**	**little**	**to**	**seek**	**out**	**.**
和	的	这	事物	到	知道	关于	他们	我	有	小的	到	寻找	出去	.

至于关于他们的事，我几乎不需要去了解。

[aɪ][hæv; həv]['træv(ə)ld][ðə; ðɪ][stɑː(r)] - [leɪnz] [fɔː(r); fə(r)]['iːɒnz] , [fɪld] [wɪð] [maɪ] ['lɒŋɪŋ] ,

I	**have**	**traveled**	**the**	**star**	**-**	**lanes**	**for**	**eons**	**,**	**filled**	**with**	**my**	**longing**	**,**
我	有	旅行	这	星星	-	车道	为了	亿万年	,	已填	和	我的	渴望	,

我已在星际航道上跋涉了亿万年，心中充满渴望。

[ænd; ənd][ðə; ði] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['nɒlɪdʒ] [hæz; həz]['əʊnli] [biːn] [ðə; ði] [dɪs'gaɪzd] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)]

and	the	search	for	knowledge	has	only	been	the	disguised	search	for
和	这	搜索	为了	知识	有	仅有的	到过	这	伪装	搜索	为了

[maɪ] [laɪfs] [kəm'pliːʃ(ə)n] .

my	life's	completion	.
我的	生活的	完成	.

而对知识的追求，只不过是我寻求人生圆满的另一种伪装。

— [jet] [ai][hæv; həv] ['lɜːnɪd] .

—	Yet	I	have	learned	.
—	然而	我	有	学习	.

——但我已经学会了。

[bʌt; bət] [wɒt] [ai][hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə] [lɜːn] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [kiːps] [maɪ][laɪf] ['bɜːnɪŋ] .

But	what	I	have	failed	to	learn	is	that	which	keeps	my	life	burning	.
但	什么	我	有	失败的	到	学习	是	那	哪个	保持	我的	生活	燃烧	.

但我始终没能学会的是，是什么让我的生命充满激情。

— [duː; də][wiː; wi][hæv; həv] [tʃɔɪs] .

—	Do	we	have	choice	.
—	做	我们	有	选择	.

我们还有选择吗?

[dɪd] [ai][hæv; həv] [tʃɔɪs] .

Did	I	have	choice	.
做过	我	有	选择	.

我还有选择吗?

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][bænd][ɒv; əv][dɪ'sɪʒ(ə)n] .

For	there	was	the	band	of	decision	.
为了	那里	曾是	这	乐队	的	决定	.

因为那里存在着决定性的因素。

[əʊ] , [ðə; ði] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['ɑːnsə(r)] .

Oh	,	the	years	have	passed	,	and	there	is	no	answer	.
哦	,	这	年	有	通过了	,	和	那里	是	不	回答	.

哦，岁月流逝，却始终没有答案。

[speɪs] - [taɪm] [bɪ'gæn] — [weə(r)] ? — [haʊ] ?

Space	-	time	began	—	where	?	—	how	?
空间	-	时间	开始	—	在哪里	?	—	如何	?

时空起源于哪里？如何起源?

[rɪ'zʌlt] [wɪ'ðaʊt] [kɔːz] !

Result	without	cause	!
结果	没有	原因	!

无缘无故的结果!

[ai][hæv; həv] [sɜːrtʃt] — [sɜːrtʃt] ['daʊnwəd] ['ɪntuː] ['mɪnəskjuːl] ['juːnivəːs] — ['straɪvɪŋ] [tuː; tə][faɪnd]

I	have	searched	—	searched	downward	into	minuscule	universes	—	striving	to	find
我	有	搜索	—	搜索	向下	进入	微小的	宇宙	—	努力	到	寻找

[ðæt] [wɪtʃ] [keɪm] ['ɪntuː] ['biːɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][fɜːst] ['məʊʃn] .

that	which	came	into	being	without	a	first	motion	.
那	哪个	来了	进入	存在	没有	一个	第一的	运动	.

我寻遍了——向下探寻到微小的宇宙——努力寻找无始无终的事物。

[ai][hæv; həv] [træpt] ['mætərz] [smɔːlɪst] [pɑːt] , [strɪpt] [speɪs] [ɒv; əv][ɔːl] ['ɪnfluənsɪz] [ə'raʊnd][ˌaɪ 'tiː] .

I	have	trapped	matter's	smallest	part	,	stripped	space	of	all	influences	around	it	.
我	有	被困	事情是	最小	部分	,	脱衣舞	空间	的	全部	影响	大约	它	.

我已经捕获了物质的最小组成部分，剥离了空间中所有对其产生影响的因素。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [træpt] [ˌaɪ 'tiː] , [kʊd; kəd][nɒt] [əb'zɜːv] [ˌaɪ 'tiː] !

And	having	trapped	it	,	could	not	observe	it	!
和	拥有	被困	它	,	可以	不是	观察	它	!

把它困住了，却无法观察它!

[fɔː(r); fə(r)] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɪz] ['ɪnfluəns] .

For	observation	is	influence	.
为了	观察	是	影响	.

观察即影响。

— [ɪn] [ðæt] ['vækjuəs] [keɪdʒ] , [dɪd] [ðæt] ['pɑːtɪk(ə)l] [muːv] [ɪn] [pɑːðz] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] [tʃuːzɪŋ] ?

—	In	that	vacuous	cage	,	did	that	particle	move	in	paths	of	its	own	choosing	?
—	在	那	空虚的	笼	,	做过	那	粒子	移动	在	路径	的	它是	自己的	选择	?

——在那个真空笼子里，那个粒子是否能按照自己选择的路径运动?

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][dɪd] — [wɪ'ðaʊt] [kɔːz] —

If	it	did	—	without	cause	—
如果	它	做过	—	没有	原因	—

如果真的发生了——而且没有任何理由——

— [bʌt; bət][nəʊ] .

—	But	no	.
—	但	不	.

——但是不。

[ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] [di'kei] , [ænd; ənd] [drɔːz] [laɪf]['ɪntuː] ['dekədəns] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .

The	universe	decays	,	and	draws	life	into	decadence	with	it	.
这	宇宙	衰变	,	和	平局	生活	进入	颓废	和	它	.

宇宙会衰败，生命也会随之走向衰落。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][həʊp] . . . .

There	is	no	hope	.	.	.	.
那里	是	不	希望	.	.	.	.

毫无希望.....

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['dɑːknəs] .

There	was	Darkness	.
那里	曾是	黑暗	.

一片漆黑。

[ænd; ənd] [sʌn] [dɪ'strɔɪə(r)] .

And	Sun	Destroyer	.
和	太阳	驱逐舰	.

还有太阳毁灭者。

[ænd; ənd] ['vængɑːd] .

And	Vanguard	.
和	先锋	.

还有先锋队。

[ænd; ənd][ðə; ði] [m'ɪliənz] , [ðə; ði][tenz][ɒv; əv] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] [j'iəz] [ðæt] [pɑːst] .

And	the	millions	,	the	tens	of	millions	of	years	that	passed	.
和	这	百万	,	这	十	的	百万	的	年	那	通过了	.

还有那数百万年，数千万年的时间过去了。

[wɪð] ['drʌdʒɪŋ] ['enədʒi] ,

With	drudging	energy	,
和	疏浚	活力	,

费力地，

['əʊldstə(r)] [hi:v] [hɪz; ɪz][vɑ:st] ['bɒdi] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['rægɪd] ['məʊʃn] [ðæt] [tʊk] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][lɑ:st]

Oldster	**heaved**	**his**	**vast**	**body**	**into**	**a**	**ragged**	**motion**	**that**	**took**	**him**	**for**	**the**	**last**
老家伙	喘息	他的	广阔的	身体	进入	一个	破烂不堪	运动	那	采取	他	为了	这	最后的

[taɪm] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['fləʊɪŋ] ['rɪvəz] [ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ] ,

time	**across**	**the**	**flowing**	**rivers**	**of**	**the**	**sky**	**,**
时间	穿过	这	流动	河流	的	这	天空	,

老者拖着他庞大的身躯，以一种怪异的动作，最后一次跨越了天空中奔流的河流。

['ɪntu:][ðə; ði][fɜ:st] [di:ps] [ɒv; əv][ðə; ði] [blæk] [gʌlf] ['dɑ:knəs] [krɒst] .

into	**the**	**first**	**deeps**	**of**	**the**	**black**	**gulf**	**Darkness**	**crossed**	**.**
进入	这	第一的	深水	的	这	黑色的	海湾	黑暗	交叉	.

黑暗穿越了漆黑深渊的第一道深渊。

[ðeə(r)] , [bɪ'jɒnd] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s] , [hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] ['vɪʒnz] [ɪn][ə'baʊt][hɪm] .

There	**,**	**beyond**	**sight**	**of**	**the**	**universe**	**,**	**he**	**drew**	**his**	**visions**	**in**	**about**	**him**	**.**
那里	,	超过	视线	的	这	宇宙	,	他	画	他的	愿景	在	关于	他	.

在那里，在宇宙之外，他描绘出关于自己的景象。

[hi:; hi] [wʊd] [sli:p] [naʊ] .

He	**would**	**sleep**	**now**	**.**
他	会	睡觉	现在	.

他现在可以睡觉了。

[hi:; hi] [wʊd] [dɪ'keɪ] [daʊn] [tu:; tə] [ðæt] ['məʊmənt] [wen] [ðə; ði][ˌsentrɪ'pi:t(ə)l] [ɜ:dʒ] [fɔ:(r); fə(r)][laɪf] [wʊd]

He	**would**	**decay**	**down**	**to**	**that**	**moment**	**when**	**the**	**centripetal**	**urge**	**for**	**life**	**would**
他	会	衰变	向下	到	那	片刻	什么时候	这	向心	敦促	为了	生活	会

[grəʊ] [tu:] ['fi:b(ə)l] .

grow	**too**	**feeble**	**.**
生长	也	微弱	.

他会逐渐衰弱，直到生命的向心力变得极其微弱的那一刻。

[ðə; ði][lɑ:st] [haʊndz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'fens] [wʊd] ['wɒndə(r)] [ɒf] .

The	**last**	**hounds**	**of**	**his**	**defense**	**would**	**wander**	**off**	**.**
这	最后的	猎犬	的	他的	防御	会	漫步	离开	.

他最后的护卫犬们会四处游荡。

[fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi] [dɪ'stɜ:bd] .

For	**now**	**he**	**could**	**not**	**be**	**disturbed**	**.**
为了	现在	他	可以	不是	是	不安	.

现在他不能被打扰。

" [ə'weɪk] , ['əʊldstə(r)] .

"	**Awake**	**,**	**Oldster**	**.**
"	醒	,	老家伙	.

“醒醒，老家伙。”

" [ðə; ði] [sə'ri:n] ,

"	**The**	**serene**	**,**
"	这	安详	,

“宁静的，

[jet] ['lɔ:dli] [vɔɪs] ['ekəud] [θru:] [ænd; ənd] [θru:] [ðæt] [ɪ'meʒərəbli] [di:p] ['kævən] [ɒv; əv]

yet	**lordly**	**voice**	**echoed**	**through**	**and**	**through**	**that**	**immeasurably**	**deep**	**cavern**	**of**
然而	尊贵的	嗓音	回声	通过	和	通过	那	无法估量	深的	洞穴	的

['θɔ:tləsnəs] [weə(r)] ['əʊldstə(r)][rɪ'zaɪdɪd] .

thoughtlessness	**where**	**Oldster**	**resided**	**.**
考虑不周	在哪里	老家伙	居住地	.

然而，那威严的声音却在老者居住的那深不可测的愚昧洞穴中回荡不绝。

" [ə'weɪk] , [ænd; ənd] [ə'weɪk] [tu:; tə][ðə; ði] [haɪ] ['məʊmənt][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [lɒŋ] [laɪf] .

"	**Awake**	**,**	**and**	**awake**	**to**	**the**	**high**	**moment**	**of**	**your**	**long**	**life**	**.**
"	醒	,	和	醒	到	这	高的	片刻	的	你的	长的	生活	.

醒来吧，醒来迎接你漫长生命中的巅峰时刻。

" [əˈweənəs] [keɪm] [tuː; tə][ˈəʊldstə(r)] , [əˈweənəs] [strɒŋ] [ænd; ənd] [ˈlæʃɪŋ] .
" **Awareness came to Oldster , awareness strong and lashing .**
" 意识 来了 到 老家伙 , 意识 强的 和 鞭打 .

“奥尔德斯特突然醒悟过来，这种觉悟强烈而猛烈。”

[hɪz; ɪz][vɑːst] [ˈbɒdi] [hiːv] [ænd; ənd] [raɪðd] [æz; əz][hiː; hi] [bɪˈheld] [ðə; ði] [ˈaɪsi] [ˈhɒrə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
His vast body heaved and writhed as he beheld the icy horror of his
他的 广阔的 身体 喘息 和 扭动 作为 他 观看 这 冰冷的 恐怖 的 他的
[rɪˈtɜːn] [tuː; tə][laɪf] .
return to life .
返回 到 生活 .

他庞大的身躯剧烈地抽搐扭动，目睹着自己重获新生时那冰冷的恐怖景象。

[fɔː(r); fə(r)][frɒm; frəm][ˌaʊtˈsaɪd] [ðɪs] [ˈpækɪt] [ɒv; əv] [ˈkænslɪŋ] [ˈfɔːsɪz] [ðæt] [wɒz; wəz] [hɪmˈself] [hæd; həd]
For from outside this packet of cancelling forces that was himself had
为了 从 外部 这 包 的 取消 力量 那 曾是 他自己 有
[kʌm] [ə; eɪ] [vɔɪs] .
come a voice .
来 一个 嗓音 .

因为从这团抵消力量之外，传来了一个声音。

" [nəʊ] !
" No !
" 不 !

“不！

" [ðə; ði] [wɜːd] [ˈʃaʊtɪd] [wɪˈðɪn] [hɪm] :
" The word shouted within him :
" 这 单词 喊叫 之内 他 :

“他内心深处响起一个声音：

[jet] [hiː; hi] [njuː] [ɪts] [ˈvaɪələns] [hæd; həd] [riːtʃt] [hɪm] [huː] [hæd; həd][səʊ] [ˈkruːəli] [ˈʃætəd] [hɪz; ɪz]
yet he knew its violence had reached him who had so cruelly shattered his
然而 他 知道 它是 暴力 有 达到 他 WHO 有 所以 残酷地 破碎 他的
[driːm] [ɒv; əv] [naɪt] .
dream of night .
梦 的 夜晚 .

但他知道，这种暴力已经波及到他，因为他曾如此残酷地粉碎了他的夜晚之梦。

" [nəʊ] !
" No !
" 不 !

“不！

[huːˈevə(r)] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] , [wɒtˈevə(r)] , [liːv] [ˌem ˈiː] !
Whoever you are , whatever , leave me !
谁 你 是 , 任何 , 离开 我 !

不管你是谁，不管你是什么，离开我！

[ɑː] , [juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ˌem ˈiː][lɪv; laɪv] [əˈgen] — [æz; əz] [sʌn] [dɪˈstrɔɪə(r)] — [ænd; ənd] [ˈvængɑːd] — "
Ah , you have made me live again — as Sun Destroyer — and Vanguard — "
啊 , 你 有 制成 我 居住 再次 — 作为 太阳 驱逐舰 — 和 先锋 — "

啊，你让我重获新生——以太阳毁灭者和先锋的身份——”

" [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɒv; əv] [ˈvængɑːd] [wiː; wi] [wʊd] [spiːk] .
" And it is of Vanguard we would speak .
" 和 它 是 的 先锋 我们 会 说话 .

“而我们所说的正是先锋队。”

" [ðə; ði] [θɔːt] [vaɪbɹˈeɪtɪd][ɪn] [səˈriːn] , [ˈlɔːdli] [kəmˈpæʃ(ə)n] [əˈgenst] [hɪz; ɪz] [θɔːt] [swɜːlz] .
" The thought vibrated in serene , lordly compassion against his thought swirls .
" 这 想法 振动 在 安详 , 尊贵的 同情 反对 他的 想法 漩涡 .

“这个念头在他纷乱的思绪中，以宁静、高贵的慈悲之心颤动着。”

" [naʊ] , [juː; jʊ] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊn] [æz; əz]['dev(ə)l][stɑː(r)] , [lʊk] [ə'pɒn][juː 'es] !
" Now , you who were known as Devil Star , look upon us !
" 现在 , 你 WHO 是 已知 作为 魔鬼 星星 , 看 之上 我们 !

"现在，你们这些被称为魔星的人，看看我们吧！"

" [weɪv] [ə'pɒn] [weɪv] [ɒv; əv]['hɒrə(r)] [in'gʌlf] [hɪm][æz; əz] [ðæt] [kə'mɑːnd] [drəʊv] [ɪn] .
" Wave upon wave of horror engulfed him as that command drove in .
" 海浪 之上 海浪 的 恐怖 吞噬 他 作为 那 命令 驾驶 在 .

"那道命令传来时，一波又一波的恐惧将他吞噬。"

[hiː; hi] [wʊd] [nɒt] !
He would not !
他 会 不是 !

他不会的!

[ðə; ði]['reb(ə)l; rɪ'bel] [θɔːt] [ɪn'djʊəd] ['əʊnli] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi] [swept] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði]
The rebel thought endured only long enough to be swept away by the
这 反叛 想法 忍受 仅有的 长的 足够的 到 是 扫荡 离开 经过 这
['ʃætərɪŋ] ['feljər] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
shattering failures of his life .
破碎 失败 的 他的 生活 .

叛逆的念头只持续了很短的时间，就被他人生中接连不断的失败彻底摧毁了。

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt]['mɑːstə(r)] .
He was not master .
他 曾是 不是 掌握 .

他不是主人。

[nɒt] [tuː; tə] [faɪt] , [nɒt] [tuː; tə] [riːtʃ] — [ɑː] , [ðeə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [leɪn] ['hæpinəs] !
Not to fight , not to reach — ah , there would have lain happiness !
不是 到 斗争 , 不是 到 抵达 — 啊 , 那里 会 有 莱恩 幸福 !

不争斗，不追求——啊，那该是多么幸福啊!

['θɪnli] [æt; ət][fɜːst][hɪz; ɪz] ['vɪʒnz] [muːvd] [frɒm; frəm][hɪm] — [ðen] [ɪn] [θɪk] [biːmz] [ðæt] [wʊd] [brɪŋ]
Thinly at first his visions moved from him — then in thick beams that would bring
薄薄的 在 第一的 他的 愿景 已搬 从 他 — 然后 在 厚的 光束 那 会 带来
[fʊl] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz][tɔː'mentə(r)] .
full revelation of his tormentor .
满的 启示 的 他的 折磨者 .

起初他的幻象很模糊，渐渐远离了他——然后幻象变得浓密，最终将折磨他的人完全显露出来。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [sɔː] , [hiː; hi] [leɪ] ['saɪlənt][ɪn] ['emptinəs] , ['kwaɪət][ɪn][hɪz; ɪz] [kən'dʒiːld] ['wʌndə(r)] .
And as he saw , he lay silent in emptiness , quiet in his congealed wonder .
和 作为 他 锯 , 他 躺 沉默的 在 空虚 , 安静的 在 他的 凝固 想知道 .

当他看到这一切时，他默默地躺在空虚之中，沉浸在凝固的惊奇之中。

[fɔː(r); fə(r)][hɪə(r)][wɒz; wəz]['splendə(r)] , [ðiːz] [ræŋk][ə'pɒn] ['endləs] [ræŋk][ɒv; əv] ['biːɪŋs] ,
For here was splendor , these rank upon endless rank of beings ,
为了 这里 曾是 辉煌 , 这些 秩 之上 无尽的 秩 的 生物 ,

这里曾是辉煌灿烂之地，这里居住着无数层层叠叠的生命。

['hæŋɪŋ] [ɪn]['sɒmbə(r)] [ɪ'muvəbəlnəs] [ə'genst] [ðæt] ['laɪtləs] [skaɪ] .
hanging in somber immovableness against that lightless sky .
绞刑 在 忧郁 不动 反对 那 无光 天空 .

阴沉而静止地悬挂在那片漆黑的天空下。

[ænd; ənd][hɪə(r)]['ɔːlsəʊ][wɒz; wəz]['destəni] .
And here also was destiny .
和 这里 还 曾是 命运 .

而这也正是命运的安排。

[ðeə(r)] ['fɔ:mləs] [θɔ:ts] [fləʊd] [ə'raʊnd] [hɪm] , [wɪ'ðaʊt] ['dɪskɔ:d] , [wɪð] [pi:s] .
Their formless thoughts flowed around him , without discord , with peace .
他们的 无形 想法 流动 大约 他 , 没有 Discord , 和 和平 .

他们无形的思绪在他周围流动，没有纷争，只有平静。

" ['gəʊldən] [laɪts] , " [hi:; hi] ['wɪspəd] .
" Golden lights , " he whispered .
" 金的 灯 , " 他 低声说道 .

"金色的光芒，"他低声说道。

[haʊ] [lɒŋ] ?
How long ?
如何 长的 ?

多久？

[haʊ] [lɒŋ] !
How long !
如何 长的 !

还要多久！

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðæt] ['kɒŋkɔ:s] [ɒv; əv]['gəʊldən] - ['laɪtɪd] ['enədʒi] ['kri:tʃəz] [keɪm] ['ɑ:nsə(r)] —
And from that concourse of golden - lighted energy creatures came answer —
和 从 那 大厅 的 金的 - 照明 活力 生物 来了 回答 —
[frɒm; frəm][wʌn][ɔ:(r)][ɔ:l] , [hi:; hi] [wʊd] ['nevə(r)] [nəʊ] .
from one or all , he would never know .
从 一 或者 全部 , 他 会 绝不 知道 .

从那群散发着金色光芒的能量生物中传来了答案——是来自其中一个还是全部，他永远不会知道。

" [fɔ:(r); fə(r)][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ju:; jʊ][kæn; kən] [dri:m] , ['əʊldstə(r)] .
" For longer than you can dream , Oldster .
" 为了 更长 比 你 能 梦 , 老家伙 .

"比你梦寐以求的时间还要长，老家伙。"

[fɔ:(r); fə(r)][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ə; eɪ][stɑ:(r)] .
For longer than the life of a star .
为了 更长 比 这 生活 的 一个 星星 .

比恒星的寿命还要长。

[ju:; jʊ][hæv; həv] [slept] , [slept] ['eɪdʒɪz] [bɪ'jɒnd] [ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] .
You have slept , slept ages beyond calculation .
你 有 睡着了 , 睡着了 年龄 超过 计算 .

你已经睡了，睡了无法计算的漫长时光。

[jet] [hɪə(r)] , [ɪn] [ðɪs] ['pʌlslɪs] ['emptinəs] , [wi:; wi][hæv; həv] [faʊnd] [ju:; jʊ] .
Yet here , in this pulseless emptiness , we have found you .
然而 这里 , 在 这 无脉搏 空虚 , 我们 有 成立 你 .

然而，就在这片寂静无声的空旷之地，我们却找到了你。

[ænd; ənd][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv]['glɔ:ri][hæz; həz] [kʌm] .
And the time of glory has come .
和 这 时间 的 荣耀 有 来 .

荣耀的时刻已经到来。

" [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['rʌslɪŋ] [ɒv; əv] [θɔ:ts] , [ʌn'fetəd] [wɪð] [fɪə(r)] , [nɒt] [tʃeɪnd] [tu:; tə][həʊp]
" There was a rustling of thoughts , unfettered with fear , not chained to hope
" 那里 曾是 一个 沙沙声 的 想法 , 不受约束的 和 害怕 , 不是 连锁 到 希望
.
:
.

"思绪纷乱，不受恐惧的束缚，也不被希望所禁锢。"

[ænd; ənd][ðə; ði]['gəʊldən]['sentrəl] [kɔːrz] [ʃɒn] [ɪn] ['bjuːti] .

And	the	golden	central	cores	shone	in	beauty	.
和	这	金的	中央	核心	闪耀	在	美丽	.

金黄色的珠核闪闪发光，美不胜收。

" [ðə; ði][taɪm][ɒv; əv]['glɔːri] ['kɒmz] [tuː; tə][juː; jʊ] , ['əʊldstə(r)] .

"	The	time	of	glory	comes	to	you	,	Oldster	.
"	这	时间	的	荣耀	来	到	你	,	老家伙	.

“荣耀的时刻终将降临到你身上，老兄。”

" [naʊ] [ðæt] [ˌʌn'ləʊˌkeɪtɪd] [vɔɪs] [sweld] , ['fɪlɪŋ] [ðə; ði] ['dɑːknəs] [wɪð] [ɪts] ['lɔːdli] ['swiːtnəs] .

"	Now	that	unlocated	voice	swelled	,	filling	the	darkness	with	its	lordly	sweetness	.
"	现在	那	未找到	嗓音	肿胀	,	填充	这	黑暗	和	它是	尊贵的	甜味	.

“现在，那来自四面八方的声音响起，用它高贵的甜美充满了黑暗。”

" [fɔː(r); fə(r)] [siː] , ['əʊldstə(r)] !

"	For	see	,	Oldster	!
"	为了	看	,	老家伙	!

“瞧，老家伙！”

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][juː; jʊ] [driːmd] [ɒv; əv] — [ænd; ənd][mɔː(r)] .

We	are	all	you	dreamed	of	—	and	more	.
我们	是	全部	你	梦见	的	—	和	更多的	.

我们就是你梦寐以求的一切——甚至更多。

[wiː; wi] [stem] [frɒm; frəm] ['vængɑːd] !

We	stem	from	Vanguard	!
我们	干	从	先锋	!

我们源自先锋队！

[ænd; ənd] ['vængɑːd] [geɪv] [laɪf][mɔː(r)][ðæn; ðən][hiː; hi] [driːmd] .

And	Vanguard	gave	life	more	than	he	dreamed	.
和	先锋	给予	生活	更多的	比	他	梦见	.

Vanguard 给予他的远超他梦想的生命。

['klɪəli] [ænd; ənd] ['pjʊəli] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði] ['ɑːnsəz] [tuː; tə] [ðəʊz] ['ʌltɪmət] ['kwestʃənz] [ɒv; əv][laɪf]

Clearly	and	purely	we	see	the	answers	to	those	ultimate	questions	of	life
清楚地	和	纯粹	我们	看	这	答案	到	那些	最终的	问题	的	生活

[ænd; ənd] [deθ] ['dɑːknəs] [hɪm'self] [ɑːskt] .

and	death	Darkness	himself	asked	.
和	死亡	黑暗	他自己	问	.

清晰而纯粹地，我们看到了黑暗本身提出的关于生死终极问题的答案。

[sʌn] [dɪ'strɔɪə(r)] , [ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['eɪnʃənt] [pɑːst] ,

Sun	Destroyer	,	in	her	ancient	past	,
太阳	驱逐舰	,	在	她	古老的	过去的	,

太阳毁灭者，在她遥远的过去，

['nevə(r)] [driːmd] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [veɪn] [kwest] [wʊd] [biː; bi] [riːtʃt] [ɪn][juː 'es] — [θruː] [hɜː(r); hə(r)]

never	dreamed	that	her	vain	quest	would	be	reached	in	us	—	through	her
绝不	梦见	那	她	徒劳	寻求	会	是	达到	在	我们	—	通过	她

!

!

!

她做梦也没想到，她徒劳的追求竟会通过我们——通过她——得以实现！

" [ðə; ði]['dʒaɪənt] [wɜːdz] [drʌmd] [ə'genst] ['əʊldstə(r)] .

"	The	giant	words	drummed	against	Oldster	.
"	这	巨大的	字	鼓声	反对	老家伙	.

“巨大的文字敲击着奥尔德斯特。”

[hi:; hi] ['kwivəd] [wɪð] ['sʌd(ə)n] [fɪə(r)] , [sɜ:rtʃt] [ə'mʌŋ] [ðəʊz] [sə'ri:nli] ['wɒtʃɪŋ] ['bi:ɪŋs] [wɪð]

He	quivered	with	sudden	fear	,	searched	among	those	serenely	watching	beings	with
他	颤抖	和	突然	害怕	,	搜索	之中	那些	平静地	观看	生物	和

[ðeə(r)]['krɪst(ə)l] - ['spɑ:klɪŋ] ,

their	crystal	-	sparkling	,
他们的	水晶	-	闪闪发光	,

他突然感到一阵恐惧，浑身颤抖，在那些神态安详、目光闪烁着水晶般光芒的生物中寻找着什么。

['gəʊldən] - ['laɪtɪd] ['bɒdɪz] [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] [θɔ:t] [ðæt] [wʊd] [meɪk] ['mi:nɪŋ] [bɜ:st] [ɒn][hɪm] .

golden	-	lighted	bodies	for	some	thought	that	would	make	meaning	burst	on	him	.
金的	-	照明	身体	为了	一些	想法	那	会	制作	意义	爆裂	在	他	.

金色的光芒照耀着他的身体，让他思考，思考的意义会瞬间涌上心头。

[ðə; ði] ['ɑ:nsəz] [dɪd][nɒt] [kʌm] .

The	answers	did	not	come	.
这	答案	做过	不是	来	.

答案始终没有出现。

[ænd; ənd] , [ɪn] [dɪ'preɪvd] ['ʌglinəs] , [keɪm] [daʊt] .

And	,	in	depraved	ugliness	,	came	doubt	.
和	,	在	堕落的	丑陋	,	来了	怀疑	.

而随之而来的是，在堕落的丑陋之中，怀疑出现了。

" [nəʊ] , " [hi:; hi][kraɪd] ['sɒftli] .

"	No	,	"	he	cried	softly	.
"	不	,	"	他	哭	轻轻	.

“不，”他低声说道。

" [ju:; jʊ] [spi:k] [ɒv; əv] [ɪmˌpɒsə'bɪlətɪ] !

"	You	speak	of	impossibilities	!
"	你	说话	的	不可能的事	!

“你说的都是不可能的事！”

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] ['ɑ:nsəz] .

There	are	no	answers	.
那里	是	不	答案	.

没有答案。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['mɔkəri] , [ænd; ənd][aɪ][wɒnt] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][ju:; jʊ] — [aɪ][du:; də][nɒt][wɒnt] [həʊp] .

You	are	mockeries	,	and	I	want	nothing	of	you	—	I	do	not	want	hope	.
你	是	嘲讽	,	和	我	想	没有什么	的	你	—	我	做	不是	想	希望	.

你们都是笑柄，我不需要你们任何东西——我不需要希望。

[naʊ] [li:v] [ˌem 'i:] , [li:v] [ˌem 'i:][ɪn][maɪ] ['sædnəs] !

Now	leave	me	,	leave	me	in	my	sadness	!
现在	离开	我	,	离开	我	在	我的	悲伤	!

现在请离开我，让我独自悲伤吧!

" [hi:; hi] [læʃt] [aʊt][æt; ət][ðem; ðəm] , ['fi:lɪŋ] [hɪz; ɪz][əʊld] ['ægəni] [rɪ'tɜ:n] ,

"	He	lashed	out	at	them	,	feeling	his	old	agonies	return	,
"	他	鞭打	出去	在	他们	,	感觉	他的	老的	痛苦	返回	,

他怒斥他们，感到旧日的痛苦再次袭来。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][bʌt; bət]['ætəmz]['træmp(ə)lɪŋ]['əʊvə(r)] [i:tʃ] ['ʌðə(r)][ɪn] [ðæt] [mæd] [rʌʃ]

for	they	too	were	but	atoms	trampling	over	each	other	in	that	mad	rush
为了	他们	也	是	但	原子	践踏	超过	每个	其他	在	那	疯狂的	匆忙

[tə'wɔ:d] [ðə; ði] ['bɒtəm] ['levə(l)][ɒv; əv] [i'nə:tnis] .

toward	the	bottom	level	of	inertness	.
朝向	这	底部	等级	的	惰性	.

因为它们也只不过是原子，在疯狂地冲向惰性的最低层时互相践踏而已。

['i:v(ə)n] [pə'fekʃ(ə)n] [mʌst; məst][daɪ] , [ru:ld] [baɪ]['destəni] .

Even	perfection	must	die	,	ruled	by	destiny	.
甚至	完美	必须	死	,	裁决	经过	命运	.

即使是完美，也终将消亡，受命运支配。

[hi:; hi] ['stɑ:tɪd] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] ['vɪʒn] [wen] [ðeɪ] , [fɑ:(r)][frɒm; frəm] [rɪ'tri:tɪŋ] , [wɜ:l]

He	started	to	withdraw	his	vision	when	they	,	far	from	retreating	,	whirled
他	开始	到	提取	他的	想象	什么时候	他们	,	远的	从	撤退	,	旋转

['nɪərə(r)] ,

nearer	,
更近	,

他正要收回视线，却见他们非但没有后退，反而转身逼近。

[ðeə(r)] [braɪt] ['gəʊldən] ['sentəz] ['gləʊɪŋ] [ɪn][ə'pɒn][hɪm][ʌn'tɪl][hi:; hi][wɒz; wəz] [træpt] [ɪn][ə; eɪ] [bleɪz]

their	bright	golden	centers	glowing	in	upon	him	until	he	was	trapped	in	a	blaze
他们的	明亮的	金的	中心	发光	在	之上	他	直到	他	曾是	被困	在	一个	火焰

[ɒv; əv]['faɪə(r)] .

of	fire	.
的	火	.

它们明亮的金黄色中心向他照射过来，直到他被困在熊熊烈火之中。

[hi:; hi] [stɛərd] , ['kwɪvərɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [dred] [ðæt] [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][hɪm'self] [ðeɪ] [wʊd] [fɪl] [hɪm] [wɪð]

He	stared	,	quivering	with	the	dread	that	in	spite	of	himself	they	would	fill	him	with
他	凝视	,	颤抖	和	这	恐惧	那	在	尽管如此	的	他自己	他们	会	充满	他	和

[həʊp] .

hope	.
希望	.

他凝视着，浑身颤抖，恐惧让他害怕，尽管他自己不愿相信，他们最终还是会让他充满希望。

[ðen] , ['θʌnd(ə)rɪŋ] [θru:] [hɪz; ɪz] [θɔ:t] [swɜ:lz] , [keɪm] [ðæt] ['lɔ:dli] ['meʒəd] [vɔɪs] ,

Then	,	thundering	through	his	thought	swirls	,	came	that	lordly	measured	voice	,
然后	,	雷鸣	通过	他的	想法	漩涡	,	来了	那	尊贵的	测量	嗓音	,

然后，如同雷鸣般穿透他纷乱的思绪，传来那威严而沉稳的声音：

[ə; eɪ] [vɔɪs] [sə'blaɪm][ɪn][ðə; ði]['ʃʊərəti][ɒv; əv][ɪts] ['oʊnərz] ['pɜ:pəs] .

a	voice	sublime	in	the	surety	of	its	owner's	purpose	.
一个	嗓音	升华	在	这	保证	的	它是	所有者的	目的	.

声音高亢，充满自信，彰显着主人的意图。

" ['əʊldstə(r)] !

"	Oldster	!
"	老家伙	!

"老家伙！"

[ju:; jʊ][hæv; həv][nɒt] [feɪld] !

You	have	not	failed	!
你	有	不是	失败的	!

你没有失败！

" [ɪn'vɒləntrəli] ['əʊldstə(r)] [flʌŋ] [ðə; ði] [wɜ:dz] [bæk] .

"	Involuntarily	Oldster	flung	the	words	back	.
"	不由自主	老家伙	扔	这	字	后退	.

"奥尔德斯特不由自主地把这些话抛了回去。"

" [nɒt] [feɪld] ?

"	Not	failed	?
"	不是	失败的	?

"没有失败？"

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['mɔkəri] , [ju:; jʊ]['gəʊldən] [laɪts] .

You	are	mockeries	,	you	golden	lights	.
你	是	嘲讽	,	你	金的	灯	.

你们这些金光闪闪的家伙，真是可笑至极。

[nɒt] [feɪld] !
Not failed !
不是 失败的 !

没失败!

" [ðə; ði] [wɜːdz] ['ekəud] [ɪn][ðeə(r)] ['frenzid] ['drɪərinəs] .
" The words echoed in their frenzied dreariness .
" 这 字 回声 在 他们的 丧心病狂 沉闷 .

“这些话语在他们疯狂而沉闷的语调中回荡。”

[hiː; hi] [felt] [ðə; ði] ['aʊtə(r)] ['lɪmɪts] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] [ɪk'spændɪŋ] , ['kwɪvərɪŋ] [wɪð] ['mɪnɪˌskjuːl] ['flerɪŋz]
He felt the outer limits of his being expanding , quivering with miniscule flarings
他 毛毡 这 外 限制 的 他的 存在 扩展 , 颤抖 和 微小的 火炬
[ɒv; əv] ['jeləʊ] ['enədʒi] .
of yellow energy .
的 黄色的 活力 .

他感到自己存在的外部边界在扩张，颤抖着迸发出微小的黄色能量。

" [ai] , ['əʊldstə(r)] , [hæv; həv] [feɪld] [ɪn] [weɪz] [jɔː(r); jə(r)] [blaɪnd] [maɪndz] [kʊd; kəd] ['nevə(r)] [pə'siːv] .
" I , Oldster , have failed in ways your blind minds could never perceive .
" 我 , 老家伙 , 有 失败的 在 方式 你的 瞎的 思想 可以 绝不 感知 .

“我，老家伙，在你们这些盲目的头脑永远无法理解的方面，已经失败了。”

[juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] ['feɪljə(r)] , [juː; jʊ] [huː] [stemd] [frɒm; frəm] ['vængɑːd] .
You do not understand failure , you who stemmed from Vanguard .
你 做 不是 理解 失败 , 你 WHO 茎 从 先锋 .

你这出自先锋集团的人，根本不懂得失败。

[kʊd; kəd] [juː; jʊ] ['evə(r)] [fiːl] [ðə; ði] ['tɔːtʃə] [ɒv; əv] ['vængɑːd] [hɪm'self] — [ɔː(r)] [ɒv; əv] [sʌn] [dɪ'strɔɪə(r)] [ɔː(r)]
Could you ever feel the tortures of Vanguard himself — or of Sun Destroyer or
可以 你 曾经 感觉 这 酷刑 的 先锋 他自己 — 或者 的 太阳 驱逐舰 或者
['dɑːknəs] ?
Darkness ?
黑暗 ?

你是否曾感受过先锋、太阳毁灭者或黑暗的折磨?

[ɑː] , [juː; jʊ] [hæv; həv] [riːtʃt] [ə; eɪ] [pə'fekʃ(ə)n] [bɪ'jɒnd] [sʌtʃ] [bɜː:oʊɪŋz] !
Ah , you have reached a perfection beyond such burrowings !
啊 , 你 有 达到 一个 完美 超过 这样的 洞穴 !

啊，你已经达到了超越这种挖掘的完美境界!

[ænd; ənd] [ai] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [let] [juː; jʊ] [gɪv] [ˌem 'iː] [piːs] !
And I shall not let you give me peace !
和 我 将 不是 让 你 给 我 和平 !

我绝不会让你给我和平!

[fɔː(r); fə(r)] [ai] [hæv; həv] [feɪld] , [ænd; ənd] [ai] [ʃæl; ʃəl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [biː; bi] ['tɔːtʃəd] [wɪð] [maɪ] ['feljər]
For I have failed , and I shall continue to be tortured with my failures
为了 我 有 失败的 , 和 我 将 继续 到 是 受折磨 和 我的 失败
.
:
.

因为我失败了，我将继续因我的失败而备受折磨。

[juː; jʊ] [wʊd] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] . " -
You would not understand . " '
你 会 不是 理解 . " -

你不会明白的。

" [wiː; wi] [ˌʌndə'stænd] .
" We understand .
" 我们 理解 .

我们明白。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

魔星叛乱(Revolt of the Devil Star)
第3/3页

" [ðæt] [vɔɪs] , [wɪð] [ɪts] ['mɜːsɪləs] [lʌv] [ɒv; əv][hɪm] , [drəʊv][ɪn] .
" That voice , with its merciless love of him , drove in .
" 那 嗓音 , 和 它是 无情 爱 的 他 , 驾驶 在 .

"那声音，带着对他无情的爱，涌了进来。"

" [wiː; wi] [ˌʌndə'stænd] , [ænd; ənd][wiː; wi] [seɪ] [juː; jʊ][hæv; həv][nɒt] [feɪld] .
" We understand , and we say you have not failed .
" 我们 理解 , 和 我们 说 你 有 不是 失败的 .

"我们理解，我们认为你没有失败。"

[fɔː(r); fə(r)] [siː] !
For see !
为了 看 !

瞧!

[juː; jʊ][hæv; həv] [kri'eɪtɪd] ,
You have created ,
你 有 创建 ,

您已创建,

[ænd; ənd][hæz; həz][nɒt] [ðæt] ['draɪvɪŋ] [ɜːdʒ] [tuː; tə] [kri'eɪt] [biːn] [ðə; ði] [greɪt] [peɪn][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][laɪf]
and has not that driving urge to create been the great pain of your life
和 有 不是 那 驾驶 敦促 到 创造 到过 这 伟大的 疼痛 的 你的 生活
?
?
?

难道那种强烈的创作欲望不是你人生中最大的痛苦吗?

" [hɪz; ɪz] [θɔːts] [swept] [aʊt] [ɪn][blaɪnd][dɪ'naɪəl] .
" His thoughts swept out in blind denial .
" 他的 想法 扫荡 出去 在 瞎的 拒绝 .

他的思绪陷入了盲目的否认之中。

" [aɪ][hæv; həv][nɒt] [kri'eɪtɪd] . "
" I have not created . "
" 我 有 不是 创建 . "

"我没有创造。"

" [juː; jʊ] [kri'eɪtɪd] [ˌjuː 'es] .
" You created us .
" 你 创建 我们 .

"你创造了我们。"

" [ðə; ði] [sə'blaɪm] [vɔɪs] [vaɪbɹ'eɪtɪd] ['swiːtli] [ɒn][ðə; ði] ['emptinəs] .
" The sublime voice vibrated sweetly on the emptiness .
" 这 升华 嗓音 振动 甜蜜地 在 这 空虚 .

"那美妙的声音在空旷中甜美地回荡。"

[ænd; ənd] [diːp] [ɪn][ðə; ði]['fæbrɪk][ɒv; əv]['əʊldstə(r)][wɒz; wəz] ['keɪɒs] .
And deep in the fabric of Oldster was chaos .
和 深的 在 这 织物 的 老家伙 曾是 混乱 .

而奥尔德斯特的本质中却隐藏着混乱。

" [juː; jʊ] [kri'eɪtɪd] [ˌjuː 'es] , ['əʊldstə(r)] , [æz; əz]['ʃʊəli; 'ʃɔːli][æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd]['saɪəd] ['dɑːknəs]

"	**You**	**created**	**us**	**,**	**Oldster**	**,**	**as**	**surely**	**as**	**if**	**you**	**had**	**sired**	**Darkness**
"	你	创建	我们	,	老家伙	,	作为	一定	作为	如果	你	有	父系	黑暗

[hɪm'self] .

himself	**.**
他自己	.

"老家伙，你创造了我们，就像你创造了黑暗本身一样。"

[fɔː(r); fə(r)][dɪd][juː; jʊ][nɒt] [gaɪd] ['dɑːknəs] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [laɪfs] [kəm'pliːʃ(ə)n] ?

For	**did**	**you**	**not**	**guide**	**Darkness**	**to**	**his**	**life's**	**completion**	**?**
为了	做过	你	不是	指导	黑暗	到	他的	生活的	完成	?

难道你没有引导黑暗走向生命的终点吗?

[wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː][nɒt][ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv][juː; jʊ] [ðæt] [brɔːt] [sʌn] [dɪ'strɔɪə(r)] [bæk] [ə'lɒŋ] ['dɑːknəs]

Was	**it**	**not**	**the**	**thought**	**of**	**you**	**that**	**brought**	**Sun**	**Destroyer**	**back**	**along**	**Darkness**
曾是	它	不是	这	想法	的	你	那	带来	太阳	驱逐舰	后退	沿着	黑暗

- [pɑːθ] ?

'	**path**	**?**
-	小路	?

难道不是因为你的缘故，才让太阳毁灭者重回黑暗之路吗?

[ænd; ənd][wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː][nɒt][juː; jʊ] [huː] ['gaɪdɪd] ['vængɑːd] , [juː; jʊ] [huː] , [ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['greɪtnəs] ,

And	**was**	**it**	**not**	**you**	**who**	**guided**	**Vanguard**	**,**	**you**	**who**	**,**	**in**	**your**	**greatness**	**,**
和	曾是	它	不是	你	WHO	引导	先锋	,	你	WHO	,	在	你的	伟大	,

[sɔː] [ˌjuː 'es][ɪn][hɪm] ?

saw	**us**	**in**	**him**	**?**
锯	我们	在	他	?

难道不是你指引了先锋队吗? 难道不是你，在你伟大的眼中，在他身上看到了我们吗?

[jes] , ['əʊldstə(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['aʊə(r)][kri'eɪtə(r)] — [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][kri'eɪtə(r)][ɒv; əv][laɪf] !

Yes	**,**	**Oldster**	**,**	**you**	**are**	**our**	**creator**	**—**	**you**	**are**	**the**	**creator**	**of**	**life**	**!**
是的	,	老家伙	,	你	是	我们的	创作者	—	你	是	这	创作者	的	生活	!

是的，老天爷，您是我们的创造者——您是生命的创造者!

" [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][laɪf] [ðæt] [ʃæl; ʃəl][ɪn'djʊə(r)] , [ænd; ənd][hæz; həz] ['ʌltɪmət] ['miːnɪŋ] .

"	**And**	**it**	**is**	**life**	**that**	**shall**	**endure**	**,**	**and**	**has**	**ultimate**	**meaning**	**.**
"	和	它	是	生活	那	将	忍受	,	和	有	最终的	意义	.

"而生命才是永恒的，它具有最终的意义。"

" ['əʊldstə(r)] [hʌŋ] ['læksli][ɪn] [ðæt] [sfɪə(r)] [ɒv; əv]['gəʊldən] [bleɪz] .

"	**Oldster**	**hung**	**laxly**	**in**	**that**	**sphere**	**of**	**golden**	**blaze**	**.**
"	老家伙	悬挂	松散地	在	那	领域	的	金的	火焰	.

"老家伙懒洋洋地挂在那金色的火焰球里。"

[diːp] [wɪ'ðɪn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [vɔɪs] .

Deep	**within**	**was**	**a**	**warning**	**voice**	**.**
深的	之内	曾是	一个	警告	嗓音	.

内心深处有一个警告的声音。

[bʌt; bət] [naʊ] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [hiːd] [ˌaɪ 'tiː] .

But	**now**	**he**	**would**	**not**	**heed**	**it**	**.**
但	现在	他	会	不是	注意	它	.

但现在他却充耳不闻。

[nɒt] [tuː; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] — [ɑː] , [haʊ] [swiːt] [tuː; tə][ək'sept] !

Not	**to**	**rebel**	**—**	**ah**	**,**	**how**	**sweet**	**to**	**accept**	**!**
不是	到	反叛	—	啊	,	如何	甜的	到	接受	!

不反抗——啊，接受它是多么美好!

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðeəz] .

He	**was**	**theirs**	**.**
他	曾是	他们的	.

他是他们的。

[let] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][səʊ] .

Let	it	be	so	.
让	它	是	所以	.

就这么办吧。

[let] [ðem; ðəm] [liːd] [hɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [laɪfs] [kəm'pliːʃ(ə)n] .

Let	them	lead	him	to	his	life's	completion	.
让	他们	带领	他	到	他的	生活的	完成	.

让他们引领他走向人生的圆满。

[ðeɪ] , [ɪn][ðeə(r)][ɔːl] - ['noʊɪŋnəs] , [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] ['kwestʃənd] .

They	,	in	their	all	-	knowingness	,	could	not	be	questioned	.
他们	,	在	他们的	全部	-	知晓	,	可以	不是	是	被质问	.

他们自认为无所不知，不容置疑。

[hiː; hi][hæd; həd] [kri'eɪtɪd] .

He	had	created	.
他	有	创建	.

他创造了。

[ðə; ði] [θɔːt] [held] [waɪt] [ænd; ənd][pjʊə(r)][bɪ'fɔː(r)] [hɪm] .

The	thought	held	white	and	pure	before	him	.
这	想法	握住	白色的	和	纯的	前	他	.

他的脑海中浮现出一片洁白无瑕的景象。

[let] [ðə; ði] [θɔːt] [biː; bi][səʊ] .

Let	the	thought	be	so	.
让	这	想法	是	所以	.

就让这种想法如此吧。

" [laɪf] [ðæt] [ʃæl; ʃəl][ɪn'djʊə(r)] , " [hiː; hi] ['mʌtə] .

"	Life	that	shall	endure	,	"	he	muttered	.
"	生活	那	将	忍受	,	"	他	低声说道	.

“永生，”他喃喃自语道。

" [laɪf] [dʌz] [ɪn'djʊə(r)] !

"	Life	does	endure	!
"	生活	做	忍受	!

生命终将延续！

" [ðə; ði] [sə'blaɪm] [vɔɪs] [ræŋ] .

"	The	sublime	voice	rang	.
"	这	升华	嗓音	响铃	.

那美妙的声音响起。

" [ɪz] [nɒt] [laɪf] [ðə; ði] ['reb(ə)l; rɪ'bel] [frɒm; frəm] [ded] ['mætə(r)] ?

"	Is	not	life	the	rebel	from	dead	matter	?
"	是	不是	生活	这	反叛	从	死的	事情	?

生命难道不是从死寂的物质中挣脱出来的反叛者吗?

['mætə(r)][ɪz] [deθ] , ['əʊldstə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [əʊld][ænd; ənd] ['paʊdər] [tə'wɔːd] [ɪts]

Matter	is	death	,	Oldster	,	for	it	grows	old	and	powders	toward	its
事情	是	死亡	,	老家伙	,	为了	它	生长	老的	和	粉末	朝向	它是

[en'trɒpɪk; en'trəʊpɪk]['destəni] .

entropic	destiny	.
熵	命运	.

物质即死亡，老家伙，因为它会衰老，最终化为粉末，走向熵增的命运。

[bʌt; bət][laɪf][ɪz][ðə; ði]['reb(ə)l; rɪ'bel] .

But	life	is	the	rebel	.
但	生活	是	这	反叛	.

但生活本身就是个叛逆者。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪldz] , [i'vɔlvz] [tə'wɔːd] [ɪts] [haɪ] ['destəni] [wɪtʃ] [wiː; wi] [nəʊ] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] [juː; jʊ] ['kænɒt] [nəʊ] .

It	builds	,	evolves	toward	its	high	destiny	which	we	know	,	but	which	you	cannot	know	.
它	建造	,	演变	朝向	它是	高的	命运	哪个	我们	知道	,	但	哪个	你	不能	知道	.

它不断发展演进，朝着我们知道但你无法知道的崇高目标前进。

[bʌt; bət] [ðɪs] [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [nəʊ] .

But	this	you	shall	know	.
但	这	你	将	知道	.

但你终将明白这一点。

[laɪf] ['mɑːstəz] [ɪt'self] .

Life	masters	itself	.
生活	大师	本身	.

生命自有其主宰方式。

[laɪf] [ɪz] [ˌaʊt'saɪd] ['destəni] — [ænd; ənd][hæz; həz] [tʃɔɪs] !

Life	is	outside	destiny	—	and	has	choice	!
生活	是	外部	命运	—	和	有	选择	!

人生并非由命运决定——而是有选择的！

" [frɒm; frəm] ['sʌmweə(r)] , [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['dɪfrənt] [də'rekʃ(ə)nz] , ['əʊldstə(r)] [felt] [ðə; ði] ['gəʊldən] [laɪts] ['grɑːspɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [θɔːt] [swɜːlz] ,

"	From	somewhere	,	from	a	thousand	different	directions	,	Oldster	felt	the	golden	lights	grasping	at	his	thought	swirls	,
"	从	某处	,	从	一个	千	不同的	方向	,	老家伙	毛毡	这	金的	灯	抓握	在	他的	想法	漩涡	,

“从某个地方，从千百个不同的方向，奥尔德斯特感到金色的光芒攫住了他的思绪，使之翻腾不已。”

['fɪlɪŋ] [hɪm] [wɪð] [ðæt] [ˌænəs'θetɪk] [piːs] [hiː; hi][hæd; həd] [nəʊn] [wɪð] [dɑːk] ['faɪə(r)] ,

filling	him	with	that	anesthetic	peace	he	had	known	with	Dark	Fire	,
填充	他	和	那	麻药	和平	他	有	已知	和	黑暗的	火	,

让他再次感受到那种如同黑暗之火般令人麻木的平静，

[wen] [hiː; hi] [feɪst] [hɜː(r); hə(r)][ɪn][ðə; ði][bænd][ɒv; əv][laɪf] .

when	he	faced	her	in	the	band	of	life	.
什么时候	他	面对	她	在	这	乐队	的	生活	.

当他与她在生命的乐队中相遇时。

" ['əʊldstə(r)] .

"	Oldster	.
"	老家伙	.

“老家伙。”

" ['ɪnwəd] [hʌmd] [ðæt] ['lɔːdli] , ['lʌvɪŋ] [vɔɪs] .

"	Inward	hummed	that	lordly	,	loving	voice	.
"	向内	哼唱	那	尊贵的	,	爱	嗓音	.

“内心深处传来那高贵而慈爱的声音。”

" [naʊ] [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [nəʊ] [juː; jʊ][hæv; həv][nɒt] [feɪld] .

"	Now	you	shall	know	you	have	not	failed	.
"	现在	你	将	知道	你	有	不是	失败的	.

现在你应该知道你没有失败。

[fɔː(r); fə(r)][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][nɒt][laɪf] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['reb(ə)l; rɪ'bel][ɒv; əv][ɔːl][laɪf] ?

For	are	you	not	life	,	and	the	greatest	rebel	of	all	life	?
为了	是	你	不是	生活	,	和	这	最	反叛	的	全部	生活	?

你难道不是生命吗？难道你不是所有生命中最伟大的反叛者吗？

" [ænd; ənd][laɪf][hæz; həz] [wɪ'ðɪn] [ˌaɪ 'ti:][ðə; ði] [dɑ:k] ['reb(ə)l; rɪ'bel] !

"	And	life	has	within	it	the	dark	rebel	!
"	和	生活	有	之内	它	这	黑暗的	反叛	!

“生命中也蕴藏着黑暗的反叛者！”

" [hi:; hi][wɒz; wəz] [træns'pɔ:tid] [tu:; tə][æn; ən] [ˌʌn'nəʊn] ['kɒzmɒs] [bɪ'jɒnd] [taɪm] [ænd; ənd] [speɪs]

"	He	was	transported	to	an	unknown	cosmos	beyond	time	and	space
"	他	曾是	运输	到	一个	未知	宇宙	超过	时间	和	空间

[daɪ'menʃ(ə)n] .

dimension	.
方面	.

“他被传送到了一个超越时空维度的未知宇宙。”

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][bænd][ɒv; əv][dɪ'sɪʒ(ə)n] .

He	was	in	the	band	of	decision	.
他	曾是	在	这	乐队	的	决定	.

他身处决策层。

[ə'gen] [hi:; hi] [lʊkt] [ə'pɒn] [ðəʊz] ['swɪŋɪŋ] [sʌnz] .

Again	he	looked	upon	those	swinging	suns	.
再次	他	看起来	之上	那些	摇摆	太阳	.

他又一次望向了那些摇曳的太阳。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [bænd] , [fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd] [lʊkt] [səʊ] [lɒŋ] !

It	was	the	same	band	,	for	which	he	had	looked	so	long	!
它	曾是	这	相同的	乐队	,	为了	哪个	他	有	看起来	所以	长的	!

正是他苦苦寻觅已久的那支乐队！

[hi:; hi] ['drɪftɪd] [ɪn] [ðæt] [ʌn'træmld] ['vækju:m] , [dræŋk][ɪn][ðə; ði] ['bju:ti] [ɒv; əv] [ðɪs] ['fɔ:ltləs]

He	drifted	in	that	untrammeled	vacuum	,	drank	in	the	beauty	of	this	faultless
他	漂移	在	那	奔放	真空	,	喝	在	这	美丽	的	这	完美无瑕

['ju:nɪvɜ:s] ,

universe	,
宇宙	,

他漂浮在那片不受束缚的真空之中，尽情欣赏着这完美无瑕的宇宙之美。

[ɪts] ['raʊndɪd] ['gləʊɪŋ] [sʌnz] , [ænd; ənd] ['fɒləʊd] [ðeə(r)]['kwaɪət] [pɑ:ðz] [frɒm; frəm][wʌn]['gæləksi][tu:; tə]

its	rounded	glowing	suns	,	and	followed	their	quiet	paths	from	one	galaxy	to
它是	圆润	发光	太阳	,	和	随后	他们的	安静的	路径	从	一	星系	到

[ə'nʌðə(r)] .

another	.
其他	.

它那圆圆发光的太阳，沿着它们静谧的路径，从一个星系到另一个星系。

[ɔ:(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ðeɪ] [nɒt]['gæləksiz]['ɑ:ftə(r)][ɔ:l] ?

Or	were	they	not	galaxies	after	all	?
或者	是	他们	不是	星系	后	全部	?

或者它们根本就不是星系?

[æz; əz] [ðəʊz] [sʌnz] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [sʌnz] !

As	those	suns	were	not	suns	!
作为	那些	太阳	是	不是	太阳	!

因为那些太阳根本不是太阳!

[nɒt] [sʌnz] !

Not	suns	!
不是	太阳	!

不是太阳!

['blaɪndli][hɪz; ɪz] [θɔ:ts] [swept] [aʊt] .

Blindly	his	thoughts	swept	out	.
盲目地	他的	想法	扫荡	出去	.

他的思绪一片混乱。

" [ðen] [ai][hæv; həv] [sɜːrtʃt] ['evriweə(r)] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['ɑːnsəz] — [ɪk'sept] [wɪ'ðɪn] [maɪ'self] ! "

"	Then	I	have	searched	everywhere	for	my	answers	—	except	within	myself	!	"
"	然后	我	有	搜索	到处	为了	我的	答案	—	除了	之内	我	!	"

"那么，我到处寻找答案——唯独没有在自己内心寻找！"

" [jes] , ['əʊldstə(r)] .

"	Yes	,	Oldster	.
"	是的	,	老家伙	.

"是的，老家伙。"

" ['dɪstənt] , [jet] [nɪə(r)] , [ðə; ði] [swiːt] [vɔɪs] ['drɪftɪd] [ɪn] .

"	Distant	,	yet	near	,	the	sweet	voice	drifted	in	.
"	遥远	,	然而	靠近	,	这	甜的	嗓音	漂移	在	.

"远处，却又近在咫尺，甜美的声音飘了进来。"

" [naʊ] [juː; jʊ][ɪn'hæbɪt] [ðæt] [pleɪs] [juː; jʊ] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)] .

"	Now	you	inhabit	that	place	you	searched	for	.
"	现在	你	居住	那	地方	你	搜索	为了	.

现在你终于找到了你一直在寻找的地方。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ðæt] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][laɪf][əˈləʊn] .

And	it	is	a	place	that	belongs	to	life	alone	.
和	它	是	一个	地方	那	属于	到	生活	独自的	.

这是一个只属于生命的地方。

" [ðə; ði] ['siːmɪŋ] - ['gæləksiz] [siːmd] [tuː; tə] ['ʃɪmə(r)] [ɪn] ['ɑːnsərɪŋ] [əˈkɔːd] .

"	The	seeming	-	galaxies	seemed	to	shimmer	in	answering	accord	.
"	这	似乎	-	星系	似乎	到	闪烁	在	回答	符合	.

"那些看似星系的物体似乎在闪烁，彼此呼应。"

" [ænd; ənd] [naʊ] , " [kraɪd]['əʊldstə(r)] ,

"	And	now	,	"	cried	Oldster	,
"	和	现在	,	"	哭	老家伙	,

"现在，"老头喊道。

" [maɪ] [θɔːts] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [ðæt] ['məʊmənt] [wen] [ai] [træpt] [ðə; ði]['juːnɪˌvɜːrsɪz] [smɔːlɪst] ['pɑːtɪk(ə)l]

"	my	thoughts	return	to	that	moment	when	I	trapped	the	universe's	smallest	particle
"	我的	想法	返回	到	那	片刻	什么时候	我	被困	这	宇宙的	最小	粒子

[ɪn][ˈʌtə(r)]['vækjuːm] — [ænd; ənd] [wˈʌndəd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd] [dɪ'tɜːmɪn] [ɪts] [əʊn] ['destəni] .

in	utter	vacuum	—	and	wondered	if	it	could	determine	its	own	destiny	.
在	说出	真空	—	和	想知道	如果	它	可以	决定	它是	自己的	命运	.

"我的思绪回到了那一刻，当时我将宇宙中最小的粒子困在了绝对的真空之中——并且想知道它是否能够决定自己的命运。

[ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɒt] !

It	could	not	!
它	可以	不是	!

不可能！

" [hiː; hi] ['drɪftɪd] ,

"	He	drifted	,
"	他	漂移	,

他随波逐流，

[hɪz; ɪz] ['fɔːmləs] [self] ['sʌmhaʊ] ['muːvɪŋ] [θruː] [ðiːz] ['lɒdʒɪkli] [kən'strʌktɪd] " ['gæləksiz] " [tə'wɔːd]

his	formless	self	somehow	moving	through	these	logically	constructed	"	galaxies	"	toward
他的	无形	自己	不知何故	移动	通过	这些	逻辑上	建造	"	星系	"	朝向

[sʌm; səm][gəʊl] [huːz] ['miːnɪŋ] [hʌmd] [wɪ'ðɪn] [hɪm] .

some	goal	whose	meaning	hummed	within	him	.
一些	目标	谁	意义	哼唱	之内	他	.

他那无形的自我以某种方式穿梭于这些逻辑构建的"星系"之中，朝着某个目标前进，而这个目标的意义在他心中嗡嗡作响。

[ðen] , ['ekəʊɪŋ] [θruː] [ænd; ənd] [θruː] [ðɪs] ['juːnɪvɜːs] [keɪm] [ðə; ði] ['rɪŋɪŋ] [vɔɪs] [ðæt]
Then , echoing through and through this universe came the ringing voice that
然后 , 回声 通过 和 通过 这 宇宙 来了 这 铃声 嗓音 那
['hɔvə, 'hʌ-][ˌaʊt'saɪd] [hɪm'self] .
hovered outside himself .
悬停 外部 他自己 .

然后，响彻整个宇宙的回声传来，那是他自身之外萦绕的洪亮声音。

" [naʊ] [juː; jʊ] [siː] , ['əʊldstə(r)] , [ænd; ənd] [nəʊ] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][juː; jʊ] [siː] .
" Now you see , Oldster , and know what it is you see .
" 现在 你 看 , 老家伙 , 和 知道 什么 它 是 你 看 .

“现在你明白了，老家伙，也知道你看到的是什么了。”

[fɔː(r); fə(r)][laɪf][ɪz][ðə; ði]['reb(ə)l; rɪ'bel] , [bʌt; bət] [ded] ['mætə(r)] [nəʊz] [nəʊ][pɑːθ][bʌt; bət][ðæt]['gɪv(ə)n]
For life is the rebel , but dead matter knows no path but that given
为了 生活 是 这 反叛 , 但 死的 事情 知道 不 小路 但 那 给定
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

生命是反叛者，而死物除了既定的命运之外，别无选择。

" ['əʊldstə(r)] ! [dʌz] [nɒt][laɪf][hæv; həv] ['meməri] , [ɪ'məʊʃ(ə)n] , [və'lɪʃ(ə)n] ?
" Oldster ! Does not life have memory , emotion , volition ?
" 老家伙 ! 做 不是 生活 有 记忆 , 情感 , 意志 ?

“老家伙！生命难道没有记忆、情感和意志吗？”

[duː; də][nɒt]['iːv(ə)n] [ðəʊz] ['fʌnkʃ(ə)nz] [niːd] ['mekənɪzəm] ?
Do not even those functions need mechanism ?
做 不是 甚至 那些 函数 需要 机制 ?

难道这些功能都不需要机制吗?

['əʊldstə(r)] — " [ðə; ði] [θɔːt] [held][nəʊ]['sædnəs] , ['əʊnli][æn; ən] [ɪ'meʒərəbl] [lʌv] " — [juː; jʊ]
Oldster — " the thought held no sadness , only an immeasurable love " — you
老家伙 — " 这 想法 握住 不 悲伤 , 仅有的 一个 无法估量的 爱 " — 你
[nəʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] [tʃɔɪs] ,
know you have choice ,
知道 你 有 选择 ,

老人家——“这个念头里没有一丝悲伤，只有无尽的爱”——你知道你有选择的权利，

[ænd; ənd] [waɪ] [juː; jʊ][hæv; həv] [tʃɔɪs] .
and why you have choice .
和 为什么 你 有 选择 .

以及你为什么有选择权。

[naʊ] [ˌfeə'wel] !
Now farewell !
现在 告别 !

再见!

[jɔː(r); jə(r)][taɪm][ɒv; əv]['glɔːri][hæz; həz] [kʌm] .
Your time of glory has come .
你的 时间 的 荣耀 有 来 .

你的荣耀时刻已经到来。

" [ðə; ði] ['flʌtərɪŋ] [ɒv; əv] ['kaʊntləs] [maɪndz] [ə'genst] [hɪz; ɪz][bɪ'gæn][tuː; tə]['kwaɪət] .
" The fluttering of countless minds against his began to quiet .
" 这 飘动 的 无数 思想 反对 他的 开始 到 安静的 .

无数思绪在他周围翻腾，渐渐平静下来。

[wɪ'ðaʊt] [peɪn] , [hiː; hi] [njuː] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['liːvɪŋ] — [wɜː(r); wə(r)] [gɒn] — ['liːvɪŋ] [ðə; ði]

Without	pain	,	he	knew	they	were	leaving	—	were	gone	—	leaving	the
没有	疼痛	,	他	知道	他们	是	离开	—	是	已消失	—	离开	这

['meməri] [ɒv; əv][ðeə(r)][nɪə(r)] - [pə'fekʃ(ə)n] ,

memory	of	their	near	-	perfection	,
记忆	的	他们的	靠近	-	完美	,

他没有感到痛苦，但他知道他们要走了——已经走了——只留下他们近乎完美的记忆。

['kæriɪŋ] [wɪð] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['ʌltɪmət] ['ɑːnsəz] [ɒv; əv][laɪf] .

carrying	with	them	the	ultimate	answers	of	life	.
携带	和	他们	这	最终的	答案	的	生活	.

他们带着人生的终极答案。

[ænd; ənd] [jet] [ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɒt]['mætə(r)] .

And	yet	it	did	not	matter	.
和	然而	它	做过	不是	事情	.

然而，这都无关紧要。

[dɪd] [nɒt]['mætə(r)] !

Did	not	matter	!
做过	不是	事情	!

没关系！

[hiː; hi][wɒz; wəz] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] ['feɪbld] [bænd][ɒv; əv][dɪ'sɪʒ(ə)n] .

He	was	within	his	fabled	band	of	decision	.
他	曾是	之内	他的	传说中的	乐队	的	决定	.

他处于他那著名的决策范围内。

[ɪn] ['maʊntɪŋ] ['ekstəsi] , [hiː; hi] [həːl] [θruː] [ðəʊz] [vɑːst]['speɪsɪz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [jet] [smɔːl]

In	mounting	ecstasy	,	he	hurled	through	those	vast	spaces	that	were	yet	small
在	安装	狂喜	,	他	投掷	通过	那些	广阔的	空间	那	是	然而	小的

[bɪ'jɒnd] [ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] ,

beyond	calculation	,
超过	计算	,

在越来越强烈的狂喜中，他飞驰穿过那些广袤无垠却又渺小得无法计算的空间。

[went] ['rʌʃɪŋ] [tə'wɔːd] [hɪz; ɪz] [ˌʌn'siːn] [gəʊl] .

went	rushing	toward	his	unseen	goal	.
去	匆忙	朝向	他的	看不见	目标	.

他朝着自己看不见的目标奋力冲去。

[ðəʊz] " ['gæləksiz] , " [ðəʊz] ['mekənɪzəmz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]['gəʊldən] [laɪts] [spəʊk] , ['slɑːntɪd] [aʊt]

Those	"	galaxies	,	"	those	mechanisms	of	which	the	golden	lights	spoke	,	slanted	out
那些	"	星系	,	"	那些	机制	的	哪个	这	金的	灯	辐	,	倾斜的	出去

[bɪ'haɪnd][hɪm] ,

behind	him	,
在后面	他	,

那些"星系"，那些金色光芒所描绘的机制，向他身后倾斜延伸。

[ænd; ənd] [njuː] [wʌnz] [rʌʃt] [ɪn][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['saɪtləs] ['vɪʒn] .

and	new	ones	rushed	in	to	his	sightless	vision	.
和	新的	一个	匆忙	在	到	他的	失明	想象	.

新的景象涌入他失明的视野。

[wɒt] [əʊld][ænd; ənd] [njuː] [θɔːts] [dɪd] [ðəʊz] ['swɪŋɪŋ] " [sʌnz] " [ɪ'vəʊk] , [wɒt] ['memərɪz]

What	old	and	new	thoughts	did	those	swinging	"	suns	"	evoke	,	what	memories
什么	老的	和	新的	想法	做过	那些	摇摆	"	太阳	"	唤起	,	什么	回忆

[ænd; ənd] [driːmz] ,

and	dreams	,
和	梦境	,

那些摇曳的"太阳"唤起了哪些新旧思绪，勾勒出哪些回忆和梦想？

[ɪn][ðə; ði] [ˈslʌmbə] [ˈkɒnʃəs] [maɪnd][ɒv; əv] [ðæt] [ˈbiːɪŋ] [huː] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ˈəʊldstə(r)] ?

in	the	slumbering	conscious	mind	of	that	being	who	was	called	Oldster	?
在	这	沉睡	有意识的	头脑	的	那	存在	WHO	曾是	称为	老家伙	?

在被称为“老家伙”的那个人的沉睡意识中?

[wɪtʃ] [kən,fɪgəˈreɪʃ(ə)n][ɒv; əv] " [stɑːz] " [ænd; ənd] " [ˈgæləksiz] " [ænd; ənd] [wɒt] [ˈməʊʃn] [ɪn][ænd; ənd] [bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm] ,

Which	configuration	of	"	stars	"	and	"	galaxies	"	and	what	motion	in	and	between	them	,
哪个	配置	的	"	明星	"	和	"	星系	"	和	什么	运动	在	和	之间	他们	,

恒星和星系的排列方式，以及它们内部和之间的运动方式，

[kɔːld] [fɔːθ] [ðə; ði] [ˈhɔːntɪŋ] [rɪˈmembrənsɪz] [ɒv; əv] [muːn] [fleɪm] ,

called	forth	the	haunting	remembrances	of	Moon	Flame	,
称为	前进	这	令人难忘	回忆	的	月亮	火焰	,

唤起了人们对月焰的萦绕不去的回忆，

[ɒv; əv] [ˈkɒmɪt] [gləʊ] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][twɪn] [tʃaɪld] [dɑːk] [ˈfaɪə(r)] — [ɒv; əv] [wɜːld] [rɪm] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkaʊntləs] [lɒst] [nems] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ʌnˈmeʒəd] [pɑːst] ?

of	Comet	Glow	and	her	twin	child	Dark	Fire	—	of	World	Rim	and	the	countless	lost	names	of	his	unmeasured	past	?
的	彗星	辉光	和	她	双	孩子	黑暗的	火	—	的	世界	轮缘	和	这	无数	丢失的	姓名	的	他的	未测量的	过去的	?

彗星辉光和她的双胞胎孩子暗火——世界边缘和他那无法估量的过去中无数失落的名字?

[maɪnd][hæd; həd] ['mekənɪzəm] .

Mind	had	mechanism	.
头脑	有	机制	.

思维有其机制。

[ˌaɪ ˈtiː][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] ['ʌðəwaɪz] .

It	could	not	be	otherwise	.
它	可以	不是	是	否则	.

不可能有别的结果。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪnˈhæbɪtɪd] , [muːvd] [θruː] , [ðæt] [bænd][ɒv; əv][dɪˈsɪʒ(ə)n] .

And	he	inhabited	,	moved	through	,	that	band	of	decision	.
和	他	有人居住的	,	已搬	通过	,	那	乐队	的	决定	.

他身处其中，穿梭于那片抉择之地。

[ænd; ənd] [suːn] [hiː; hi] [wʊd] [miːt] — [hɪz; ɪz] [dɑːk] ['reb(ə)l; rɪ'bel] !

And	soon	he	would	meet	—	his	dark	rebel	!
和	很快	他	会	见面	—	他的	黑暗的	反叛	!

不久之后，他就会遇到——他心中那个黑暗的叛逆者!

[hɪz; ɪz] ['ekstəsi] [sɔːrd] [æz; əz][hiː; hi] [bɜːst] [ə'krɒs] [ðəʊz] [də'menʃənləs] ['dɪstənsɪz] ,

His	ecstasy	soared	as	he	burst	across	those	dimensionless	distances	,
他的	狂喜	飙升	作为	他	爆裂	穿过	那些	无量纲	距离	,

当他冲破那些无垠的距离时，他的狂喜达到了顶峰。

[ʌn'ɜːrɪŋli] [swʌŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ] [bleɪz] [ɒv; əv] [laɪt] [kri'eɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['siːmɪŋ] - [sfɪə(r)] [ɒv; əv]['gæləksiz] .

unerringly	swung	into	a	blaze	of	light	created	by	a	seeming	-	sphere	of	galaxies	.
准确无误地	摇摆	进入	一个	火焰	的	光	创建	经过	一个	似乎	-	领域	的	星系	.

:

毫不犹豫地跃入由看似星系球体所产生的耀眼光芒中。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['hɔːltɪd] ,

And	he	halted	,
和	他	停止	,

他停了下来，

['fiːlɪŋ] [ðə; ði] [θrɒb] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['sɜːt(ə)n] ['nɒlɪdʒ] [æz; əz][hiː; hi] [fɪkst] [hɪz; ɪz][streɪndʒ] ['vɪʒn] [ɒn]

feeling	**the**	**throb**	**of**	**his**	**certain**	**knowledge**	**as**	**he**	**fixed**	**his**	**strange**	**vision**	**on**
感觉	这	搏动	的	他的	肯定	知识	作为	他	固定的	他的	奇怪的	想象	在

[ðə; ði] ['raɪðɪŋ] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɑːðɪst] ['kɒŋkɔːs] [ɒv; əv] [stɑːz] .

the	**writhing**	**heart**	**of**	**the**	**farthest**	**concourse**	**of**	**stars**	**.**
这	扭动	心	的	这	最远	大厅	的	明星	.

他将自己奇异的目光聚焦在遥远星群扭动的心脏上，感受到自己确信无疑的悸动。

['ɪnstəntli] [ə; eɪ][ləʊn] [sʌn] [hiːv] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] , [muːvd] [ə'krɒs] ['dɑːknəs] .

Instantly	**a**	**lone**	**sun**	**heaved**	**from**	**it**	**,**	**moved**	**across**	**darkness**	**.**
即刻	一个	孤独	太阳	喘息	从	它	,	已搬	穿过	黑暗	.

瞬间，一轮孤零零的太阳从黑暗中升起，划破夜空。

['əʊldstə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ɪts] [pɑːθ] [æz; əz] ['ɪnstəntli] .

Oldster	**was**	**in**	**its**	**path**	**as**	**instantly**	**.**
老家伙	曾是	在	它是	小路	作为	即刻	.

奥尔德斯特瞬间就挡在了它的去路中间。

['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðæt] ['blaɪndɪŋ] [hɜːt] [hɪz; ɪz] ['ekstəsi] [ɪn'djʊəd] .

Even	**in**	**the**	**midst**	**of**	**that**	**blinding**	**hurt**	**his**	**ecstasy**	**endured**	**.**
甚至	在	这	中间	的	那	失明	伤害	他的	狂喜	忍受	.

即使在那令人目眩的痛苦之中，他的狂喜依然存在。

[hiː; hi] [njuː] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][peɪn] , [ðæt] [hiː; hi][dɪd][nɒt] [siː] , [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][hɪə(r)] .

He	**knew**	**there**	**was**	**no**	**pain**	**,**	**that**	**he**	**did**	**not**	**see**	**,**	**that**	**he**	**was**	**not**	**here**	**.**
他	知道	那里	曾是	不	疼痛	,	那	他	做过	不是	看	,	那	他	曾是	不是	这里	.

他知道没有痛苦，他什么也看不见，他不在这里。

[jet] , [wɒt] [dɪd][ˌaɪ 'tiː]['mætə(r)] [wɒt] ['sɪmbəlz] [hiː; hi] [tʃəʊz] , ['sɪmbəlz] [ðæt] [hiː; hi] [ˌʌndə'stʊd] ,

Yet	**,**	**what**	**did**	**it**	**matter**	**what**	**symbols**	**he**	**chose**	**,**	**symbols**	**that**	**he**	**understood**	**,**
然而	,	什么	做过	它	事情	什么	符号	他	选择	,	符号	那	他	理解	,

然而，他选择哪些符号又有什么关系呢？只要是他能理解的符号就行。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['riːəl] ?

but	**which**	**were**	**not**	**real**	**?**
但	哪个	是	不是	真实的	?

但哪些是虚构的呢?

[ðə; ði] [dɑːk] ['reb(ə)l; rɪ'bel][wɒz; wəz] [wɪ'ðɪn] [hɪm][ɪn] [ðɪs] ['mekənɪzəm] [ɒv; əv][maɪnd] .

The	**dark**	**rebel**	**was**	**within**	**him**	**in**	**this**	**mechanism**	**of**	**mind**	**.**
这	黑暗的	反叛	曾是	之内	他	在	这	机制	的	头脑	.

在这种思维机制中，潜藏着他内心深处的黑暗叛逆。

[ænd; ənd][maɪnd][hæz; həz] [tʃɔɪs] !

And	**mind**	**has**	**choice**	**!**
和	头脑	有	选择	!

人的思想是有选择的!

[hiː; hi] [wɒtʃt] [ðæt] [sʌn] ['fɔːltə(r)][ɪn][mɪd] - [speɪs] , [wɒtʃt] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'vɜːs] [də'rekʃ(ə)n] , [ænd; ənd][fɔːl] [bæk] ,

He	**watched**	**that**	**sun**	**falter**	**in**	**mid**	**-**	**space**	**,**	**watched**	**it**	**reverse**	**direction**	**,**	**and**	**fall**	**back**	**,**
他	观看	那	太阳	犹豫不决	在	中	-	空间	,	观看	它	撤销	方向	,	和	落下	后退	,

他看着那轮太阳在太空中摇曳，看着它改变方向，然后坠落回去。

[wɪð] [ɪts] ['mesɪdʒ] , [tuː; tə][ðə; ði] [ʌn'trʌb(ə)ld] ['gæləksi] [ðæt] [hæd; həd][ɜːrdʒd][ˌaɪ 'tiː] [fɔːθ] .

with	**its**	**message**	**,**	**to**	**the**	**untroubled**	**galaxy**	**that**	**had**	**urged**	**it**	**forth**	**.**
和	它是	信息	,	到	这	平静无波	星系	那	有	敦促	它	前进	.

带着它的信息，向那片推动它前进的平静星系。

[hɪz; ɪz][dʒɔɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['maɪti] [sɒŋ] [æz; əz] [ðæt] ['pɑːtɪk(ə)l] , [ɒv; əv][ɪt'self] ,

His	**joy**	**was**	**a**	**mighty**	**song**	**as**	**that**	**particle**	**,**	**of**	**itself**	**,**
他的	喜悦	曾是	一个	强大的	歌曲	作为	那	粒子	,	的	本身	,

他的喜悦如同那粒子本身一般，是一首雄浑的歌。

[dʒaust] [wɪð] [ðə; ði]['destəni] [ðæt] [beɪd] [ˌaɪ 'tiː] [kən'tɪnjuː] [ə'lɒŋ] [ɪts] [streɪt] - ['æŋg(ə)l] [kɔːs] —

jousted	**with**	**the**	**destiny**	**that**	**bade**	**it**	**continue**	**along**	**its**	**straight**	**-**	**angle**	**course**	**—**
比武	和	这	命运	那	巴德	它	继续	沿着	它是	直的	-	角度	课程	—

[fɔːt] [ænd; ənd] [wʌn] !

fought	**and**	**won**	**!**
战斗	和	韩元	!

它与命运抗争，命运让它沿着直线前进——它战斗并取得了胜利!

[ðæt] ['reb(ə)l; rɪ'bel]['pɑːtɪk(ə)l][wɒz; wəz] ['rʌʃɪŋ] , ['rʌʃɪŋ] , [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [diːp]

That	**rebel**	**particle**	**was**	**rushing**	**,**	**rushing**	**,**	**back**	**to**	**the**	**heart**	**of**	**the**	**deep**
那	反叛	粒子	曾是	匆忙	,	匆忙	,	后退	到	这	心	的	这	深的

- ['berid] ['mekənɪzəm] [ðæt] [ɪ'dʒektɪd][ˌaɪ 'tiː] .

-	**buried**	**mechanism**	**that**	**ejected**	**it**	**.**
-	埋葬	机制	那	被弹出	它	.

那颗叛逆粒子正飞速地、飞速地返回到将它喷射出来的深埋机制的核心。

[suːn] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [straɪk] .

Soon	**it**	**would**	**strike**	**.**
很快	它	会	罢工	.

不久之后，袭击就会发生。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi] — [ɪk'spləʊʒ(ə)n] !

And	**there**	**would**	**be**	**—**	**explosion**	**!**
和	那里	会	是	—	爆炸	!

然后就会发生——爆炸!

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][hɪm] , [naʊ] , [wɒz; wəz][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv]['glɔːri] .

And	**for**	**him**	**,**	**now**	**,**	**was**	**the**	**time**	**of**	**glory**	**.**
和	为了	他	,	现在	,	曾是	这	时间	的	荣耀	.

对他而言，现在是荣耀的时刻。

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['pɑːtɪk(ə)l] , [ðæt] [sʌn] , [wɒz; wəz][hɪm'self] , [æz; əz][ɔːl] [ðiːz] ['tɜːnɪŋ] ,

For	**that**	**particle**	**,**	**that**	**sun**	**,**	**was**	**himself**	**,**	**as**	**all**	**these**	**turning**	**,**
为了	那	粒子	,	那	太阳	,	曾是	他自己	,	作为	全部	这些	转弯	,

对于那粒子，那颗太阳而言，它本身就是一切，如同所有这些旋转的物体一样。

['stjuːdiəs] ['gæləksiz][wɜː(r); wə(r)][hɪm'self] — [ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv][hɪm] .

studious	**galaxies**	**were**	**himself**	**—**	**the**	**mind**	**of**	**him**	**.**
好学的	星系	是	他自己	—	这	头脑	的	他	.

博学的星系就是他自己——他的思想。

[wɒt] [niːd] [tuː; tə] ['kwestʃən] [hɪm'self] [naʊ] ?

What	**need**	**to**	**question**	**himself**	**now**	**?**
什么	需要	到	问题	他自己	现在	?

现在他还有什么需要质疑自己的呢?

[waɪ] ['kwestʃən] [ðə; ði]['mænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n]['ækses][tuː; tə] [ðɪs] ['glɔːri]['ʌndə(r)]

Why	**question**	**the**	**manner**	**in**	**which**	**he**	**was**	**given**	**access**	**to**	**this**	**glory**	**under**
为什么	问题	这	方式	在	哪个	他	曾是	给定	使用权	到	这	荣耀	在下面

[hɪz; ɪz] ['kɒnʃəs] [maɪnd] ?

his	**conscious**	**mind**	**?**
他的	有意识的	头脑	?

为什么要质疑他在意识清醒的情况下获得这种荣耀的方式呢?

[ðə; ði]['gəʊldən] [laɪts] [njuː] .

The	**golden**	**lights**	**knew**	**.**
这	金的	灯	知道	.

金色的光芒知晓一切。

[bʌt; bət][ðə; ði][maɪndz][ɒv; əv] [ðəʊz] ['gəʊldən] [laɪts] — [ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv]['vængɑ:d] —

But	the	minds	of	those	golden	lights	—	the	descendants	of	Vanguard	—
但	这	思想	的	那些	金的	灯	—	这	后代	的	先锋	—

[wɜ:(r); wə(r)] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ]['spɪrɪtʃuəl] [bleɪz] [bɪ'jɒnd] [hɪz; ɪz] [ˌkɒmprɪ'henʃ(ə)n] .

were	wrapped	in	a	spiritual	blaze	beyond	his	comprehension	.
是	包装	在	一个	精神	火焰	超过	他的	理解	.

但是，那些金色光芒的化身——先锋的后裔——的心灵被一种他无法理解的精神火焰所笼罩。

[hɪz; ɪz] [θɔ:ts] [rəʊld] [ɒn] ,

His	thoughts	rolled	on	,
他的	想法	滚动	在	,

他的思绪继续飘荡着，

['grəʊɪŋ] [rɪtʃ] [wɪ'ðɪn] [hɪm][æz; əz] [ðæt] ['fɔ:lɪŋ] [sʌn] [hə:l] [ɪt'self] [ə'lɒŋ] [ɪts] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [pɑ:θ] .

growing	rich	within	him	as	that	falling	sun	hurled	itself	along	its	returning	path	.
生长	富有的	之内	他	作为	那	坠落	太阳	投掷	本身	沿着	它是	返回	小路	.

就像落日沿着归途飞驰而去，他的内心也随之变得富足。

" ['dɑ:knəs] — [sʌn] [dɪ'strɔɪə(r)] — ['vængɑ:d] — [ænd; ənd]['dev(ə)l][stɑ:(r)] !

"	Darkness	—	Sun	Destroyer	—	Vanguard	—	and	Devil	Star	!
"	黑暗	—	太阳	驱逐舰	—	先锋	—	和	魔鬼	星星	!

“黑暗—太阳毁灭者—先锋—和恶魔之星！”

['reb(ə)lz; rɪ'belz][ɔ:l] .

Rebels	all	.
反叛者	全部	.

全是叛逆者。

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [wɔ:n] [pɑ:ðz] ?

Where	are	those	who	followed	the	worn	paths	?
在哪里	是	那些	WHO	随后	这	磨损	路径	?

那些沿着既定路线前行的人在哪里?

[gɒn] , [ɒv; əv][nəʊ] ['kɒnsɪkwəns] .

Gone	,	of	no	consequence	.
已消失	,	的	不	结果	.

消失了，无关紧要。

[bʌt; bət][ju:; jʊ] ['dɑ:knəs] , [ju:; jʊ][sʌn] [dɪ'strɔɪə(r)] ,

But	you	Darkness	,	you	Sun	Destroyer	,
但	你	黑暗	,	你	太阳	驱逐舰	,

但是你，黑暗，你，太阳毁灭者，

[ju:; jʊ]['vængɑ:d] — " ['ɔ:lməʊst][hi:; hi][kʊd; kəd] [si:] [ðə; ði] ['ʃædəʊi] [peɪnd] [ʃeɪps] [ɒv; əv][ðem; ðəm]

you	Vanguard	—	"	almost	he	could	see	the	shadowy	pained	shapes	of	them
你	先锋	—	"	几乎	他	可以	看	这	阴暗的	痛苦	形状	的	他们

['bekənɪŋ] [tu:; tə][hɪm] [aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ][pɑ:st] [bɪ'jɒnd] [rɪ'kɔ:l] " — [hæv; həv][wi:; wi][nɒt] [kri'eɪtɪd] [æz; əz]

beckoning	to	him	out	of	a	past	beyond	recall	"	—	have	we	not	created	as
招手	到	他	出去	的	一个	过去的	超过	记起	"	—	有	我们	不是	创建	作为

[nəʊ]['ʌðə(r)] ['enədʒi] ['kri:tʃə(r)] [hæz; həz] [kri'eɪtɪd] ?

no	other	energy	creature	has	created	?
不	其他	活力	生物	有	创建	?

“你们先锋——”他几乎能看到他们痛苦的阴影身影从遥远的过去向他招手——“难道我们创造的不是其他任何能量生物都创造过的吗？”

[fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]['gəʊldən] [laɪts] .

For	there	are	the	golden	lights	.
为了	那里	是	这	金的	灯	.

因为那里有金色的光芒。

" [hɪz; ɪz] [θɔːts] [driːmd] [ɒn] ,
" His thoughts dreamed on ,
" 他的 想法 梦见 在 ,

他的思绪飘向梦境，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['streɪndʒli] ['vɪzəb(ə)l] " ['gæləksiz] " [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ɪnə(r)][maɪnd] [siːmd] [tuː; tə]['glɪtə(r)]
and the strangely visible " galaxies " of his inner mind seemed to glitter
和 这 奇怪的 可见的 " 星系 " 的 他的 内 头脑 似乎 到 闪光
[ðeə(r)] [ə'kɔːd] .
their accord .
他们的 符合 .

他内心深处那些奇异可见的"星系"似乎在彼此的映衬下闪烁着光芒。

" [ðə; ði]['gəʊldən] [laɪts] [njuː] [wɒt] [juː; jʊ]['nevə(r)] [njuː] , ['dɑːknəs] , " [hiː; hi] [driːmd] .
" The golden lights knew what you never knew , Darkness , " he dreamed .
" 这 金的 灯 知道 什么 你 绝不 知道 , 黑暗 , " 他 梦见 .

"金色的光芒知道你所不知道的事情，黑暗，"他梦见道。

" [ðə; ði]['ɑːnsə(r)][tuː; tə][laɪf][ɪt'self] .
" The answer to life itself .
" 这 回答 到 生活 本身 .

"生命的答案。"

[bʌt; bət]['iːv(ə)n][aɪ] , [ɪn] [ðiːz] [lɑːst] ['momənts] , [siː] [sʌm; səm] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðæt] ['dɪstənt] ['ɑːnsə(r)] .
But even I , in these last moments , see some portion of that distant answer .
但 甚至 我 , 在 这些 最后的 时刻 , 看 一些 部分 的 那 遥远 回答 .

但即使是我，在生命的最后时刻，也看到了那遥远答案的一部分。

[jes] , ['dɑːknəs] !
Yes , Darkness !
是的 , 黑暗 !

是的，黑暗！

[laɪf] [ðə; ði]['reb(ə)l; rɪ'bel] — [ðə; ði] ['maɪti] [fɔːs] [ðæt] ['kɔmbæt, kəm'bæt][ðə; ði][en'trɒpɪk; en'trəʊpɪk]
Life the rebel — the mighty force that combats the entropic
生活 这 反叛 — 这 强大的 力量 那 战斗 这 熵
['greɪdiənt][ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] .
gradient of the universe .
坡度 的 这 宇宙 .

生命是反叛者——是对抗宇宙熵增的强大力量。

[let] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] [sləʊp] [daʊn] , [bʌt; bət][laɪf][ɪ'tɜːn(ə)l] [muːvz] ['ʌpwəd] , ['bɪldɪŋ] [ɒn][ɪts] [əʊn]
Let the universe slope down , but life eternal moves upward , building on its own
让 这 宇宙 坡 向下 , 但 生活 永恒 移动 向上 , 建筑 在 它是自己的
[dɪ'skɑːdɪd] [fɔːmz] .
discarded forms .
丢弃 表格 .

让宇宙向下倾斜，但永恒的生命向上发展，在自身废弃的形式之上重建。

[ænd; ənd][laɪf] [wɪl] [ˌriː'bɪld] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] .
And life will rebuild all that is .
和 生活 将要 重建 全部 那 是 .

生命会重建一切。

" [wɜː(r); wə(r)][wiː; wi] [ɑː'selvz] [nɒt] ['tʃeɪndʒlɪŋ] , [mjuː't'eɪʃənz] [wɪð] [streɪndʒ] [p'aʊəz] ?
" Were we ourselves not changelings , mutations with strange powers ?
" 是 我们 我们自己 不是 换子 , 突变 和 奇怪的 权力 ?

"我们自己难道不是变异体，拥有奇异力量的变种人吗？"

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [dɑːk] ['reb(ə)l; rɪ'bel] [wɪ'ðɪn] [ˌjuː 'es] [ðæt] [meɪd] [ˌjuː 'es][səʊ] !
And it was the dark rebel within us that made us so !
和 它 曾是 这 黑暗的 反叛 之内 我们 那 制成 我们 所以 !

正是我们内心深处的反叛精神造就了我们！

[ðə; ði] [dɑːk] ['reb(ə)l; rɪ'bel] , [ðæt] [muːvz] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] . . . .

The	dark	rebel	,	that	moves	as	it	will	.	.	.	.
这	黑暗的	反叛	,	那	移动	作为	它	将要	.	.	.	.

那黑暗的叛逆者，随心所欲地行动.....

" ['ɪntuː][hɪm] , [frɒm; frəm][sʌm; səm]['aʊtə(r)]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv] ['biːɪŋ] , [keɪm] [ʃrɪl] ['wɔːnɪŋ] .

"	Into	him	,	from	some	outer	circle	of	being	,	came	shrill	warning	.
"	进入	他	,	从	一些	外	圆圈	的	存在	,	来了	尖锐	警告	.

“从某种外部世界传来刺耳的警告声。”

[hiː; hi] [ɪg'nɔːd] [ˌaɪ 'tiː] .

He	ignored	it	.
他	忽略	它	.

他没理会。

[let] [ðə; ði] ['kɒnʃəs] [maɪnd][ɒv; əv][hɪm] [θræʃ] [ə'baʊt] , [ɪn]['terə(r)][ɒv; əv] [wɒt] [wɒz; wəz][tuː; tə]

Let	the	conscious	mind	of	him	thrash	about	,	in	terror	of	what	was	to
让	这	有意识的	头脑	的	他	鞭挞	关于	,	在	恐怖	的	什么	曾是	到

['hæpən] .

happen	.
发生	.

让他的意识在恐惧中挣扎，害怕即将发生的事情。

[hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

He	would	not	return	to	it	.
他	会	不是	返回	到	它	.

他不会再回去了。

[hiː; hi][wɒz; wəz][hɪə(r)] , [hɪz; ɪz] ['bɒdɪlɪs] ['entəti] ,

He	was	here	,	his	bodiless	entity	,
他	曾是	这里	,	他的	无形体	实体	,

他曾在这里，以他无形的灵魂形式。

['wɒtʃɪŋ] [maɪnd] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ɪn] ['dɔːntləs] [ˌdɪsə'biːdiəns] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːz] ['laɪfləs] ['destəni] [leɪd] [daʊn]

watching	mind	function	in	dauntless	disobedience	to	the	laws	lifeless	destiny	laid	down
观看	头脑	功能	在	无畏	不服从	到	这	法律	无生命	命运	铺设	向下

.

:

.

看着人的思维无畏地违抗着既定的、毫无生气的命运法则。

[hiː; hi] [wɒtʃt] [ðə; ði] [fɔːl] [ɒv; əv] [ðæt] ['gləʊɪŋ] ['pɑːtɪk(ə)l][ɪn]['rɪdʒɪd][ˌfæsɪ'neɪʃ(ə)n] .

He	watched	the	fall	of	that	glowing	particle	in	rigid	fascination	.
他	观看	这	落下	的	那	发光	粒子	在	死板的	魅力	.

他目不转睛地盯着那颗发光粒子坠落，眼神中充满了着迷。

[naʊ] [wʊd] [kʌm] [ðə; ði] [ˌriːə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv] [ðɪs] [vɑːst] ['webwɜːk] [ə'baʊt] [hɪm] .

Now	would	come	the	rearrangement	of	this	vast	webwork	about	him	.
现在	会	来	这	重新排列	的	这	广阔的	网络	关于	他	.

现在，围绕他的庞大关系网将迎来重新整理。

[njuː] [θɔːts] , ['dɪfrənt] [ɪ'moʊʃnz] — [ænd; ənd][və'lɪʃ(ə)n] [ðæt] ['θwɔːtɪd] ['destəni] .

New	thoughts	,	different	emotions	—	and	volition	that	thwarted	destiny	.
新的	想法	,	不同的	情绪	—	和	意志	那	受挫	命运	.

新的想法，不同的情感——以及战胜命运的意志。

[fɔː(r); fə(r)] ['dɛstɪniz] ['əʊnli] [deθ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['pɜːp(ə)l] [laɪt] [keɪm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [griːn] .

For	destiny's	only	death	for	a	purple	light	came	from	a	green	.
为了	命运的	仅有的	死亡	为了	一个	紫色的	光	来了	从	一个	绿色的	.

命运的唯一结局，是紫色的光芒来自绿色。

[bʌt; bət] ['destəni] [kʊd; kəd] [nɒt] [ruːl] [laɪfs] [dɑːk] ['reb(ə)l; rɪ'bel] .

But	destiny	could	not	rule	life's	dark	rebel	.
但	命运	可以	不是	规则	生活的	黑暗的	反叛	.

但命运无法掌控生命中黑暗的反叛者。

[ə'gen] [ðə; ði] ['wɔːnɪŋ] , [ðə; ði] ['klæmərəs] [skriːm] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] , [tuː; tə] [faɪt] .

Again	the	warning	,	the	clamorous	scream	to	return	,	to	fight	.
再次	这	警告	,	这	喧闹的	尖叫	到	返回	,	到	斗争	.

再次发出警告，再次发出呐喊，要回去战斗。

[bʌt; bət][hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [nʌn] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

But	he	would	have	none	of	it	.
但	他	会	有	没有任何	的	它	.

但他根本不接受。

[hiː; hi][felt][ə; eɪ]['tendə(r)]['pɪti][fɔː(r); fə(r)][ðæt] ['biːɪŋ] [huːz] ['kɒnʃəs] [maɪnd][wɒz; wəz][ə'biːdiənt]

He	felt	a	tender	pity	for	that	being	whose	conscious	mind	was	obedient
他	毛毡	一个	投标	遗憾	为了	那	存在	谁	有意识的	头脑	曾是	听话

[tuː; tə] [wɒt] [ðə; ði] ['stresɪz] [ænd; ənd] [streɪnz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][vɑːst]['bɒdi] [di'mɑːnd, -'mænd] .

to	what	the	stresses	and	strains	of	his	vast	body	demanded	.
到	什么	这	压力	和	菌株	的	他的	广阔的	身体	要求	.

他为那个意识只能服从于庞大身躯的压力和负荷的生物感到无比怜悯。

[hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] .

He	would	not	return	.
他	会	不是	返回	.

他不会回来了。

[ðə; ði] [dɑːk] ['reb(ə)l; rɪ'bel] [strʌk] .

The	dark	rebel	struck	.
这	黑暗的	反叛	击	.

黑暗叛军出击了。

[ɪn][ðə; ði] ['taɪmləs] ['məʊmənt][ɒv; əv][ɪts] ['straɪkɪŋ] , [ɔːl] [speɪs] [siːmd] [tuː; tə] [stɪl] .

In	the	timeless	moment	of	its	striking	,	all	space	seemed	to	still	.
在	这	永恒	片刻	的	它是	引人注目	,	全部	空间	似乎	到	仍然	.

在那震撼人心的瞬间，整个空间仿佛静止了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒnʃəs] [maɪnd][ɒv; əv]['əʊldstə(r)] , [ðæt] [eɪdʒd] ['biːɪŋ] , [st'ɪld] [æz; əz] [wel] .

And	the	conscious	mind	of	Oldster	,	that	aged	being	,	stilled	as	well	.
和	这	有意识的	头脑	的	老家伙	,	那	老年人	存在	,	静止	作为	出色地	.

而老者的意识，那个年迈的生命，也随之平静下来。

[hɪz; ɪz]['ænɪm(ə)l] ['strʌglz] [siːst] .

His	animal	struggles	ceased	.
他的	动物	斗争	停止	.

他的动物般挣扎停止了。

[ə'ləʊn][ɪn][hɪz; ɪz] [ˌmɔːsə'liːəm] [ɒv; əv] ['dɑːknəs] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ə; eɪ] ['pʌlsɪŋ] ['wʌndə(r)] .

Alone	in	his	mausoleum	of	darkness	,	he	was	filled	with	a	pulsing	wonder	.
独自的	在	他的	陵	的	黑暗	,	他	曾是	已填	和	一个	脉动	想知道	.

独自一人待在他黑暗的陵墓里，他心中充满了激动人心的惊奇。

[hiː; hi][felt][ðə; ði] [fɔːs] ['fiːldz] ['gɜːdɪŋ] [hɪm][tə'geðə(r)] [luːz] [ðeə(r)][praɪm] ['enədʒi] .

He	felt	the	force	fields	girding	him	together	lose	their	prime	energy	.
他	毛毡	这	力量	字段	格栅	他	一起	失去	他们的	主要的	活力	.

他感到将他束缚在一起的力场失去了原本的能量。

[ænd; ənd] [ðen] [ɪk'spænʃ(ə)n] .

And	then	expansion	.
和	然后	扩张	.

然后是扩张。

" [ai][ˌeɪ 'em] ['daɪɪŋ] , " [hiː; hi] ['wɪspəd] .

"	I	am	dying	,	"	he	whispered	.
"	我	是	垂死	,	"	他	低声说道	.

"我要死了,"他低声说道。

[hiː; hi] [lʊkt] [ə'baʊt] [hɪm] , ['pɪərɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɑːknəs] [ðæt] [wʊd] [ʃəʊ] [hɪm] ['nʌθɪŋ] .

He	looked	about	him	,	peering	into	the	darkness	that	would	show	him	nothing	.
他	看起来	关于	他	,	窥视	进入	这	黑暗	那	会	展示	他	没有什么	.

他环顾四周，凝视着黑暗，却什么也看不到。

[ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [rɪ'membəd] [ðæt] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [ɪn][hɪz; ɪz]['ɪnə(r)] ['biːɪŋ] .

And	suddenly	he	remembered	that	which	he	had	seen	in	his	inner	being	.
和	突然	他	记得	那	哪个	他	有	已见	在	他的	内	存在	.

突然，他想起了自己内心深处所看到的东西。

[ðə; ði] [dɑːk] ['reb(ə)l; rɪ'bel] , ['fɔːlɪŋ] , ['fɔːlɪŋ] , ['straɪkɪŋ] .

The	dark	rebel	,	falling	,	falling	,	striking	.
这	黑暗的	反叛	,	坠落	,	坠落	,	引人注目	.

黑暗的叛逆者，坠落，坠落，攻击。

[ðə; ði]['kætəklɪzəm] [ðæt] ['fɒləʊd] , [ðə; ði] [waɪt] [laɪt] [ɒv; əv][ɪk'spləʊʒ(ə)n] , [ðə; ði] [pel] - ['mel] [ɪks'tʃeɪndʒ]

The	cataclysm	that	followed	,	the	white	light	of	explosion	,	the	pell	-	mell	exchange
这	灾难	那	随后	,	这	白色的	光	的	爆炸	,	这	佩尔	-	梅尔	交换

[ɒv; əv] [sʌnz] .

of	suns	.
的	太阳	.

随之而来的是一场灾难，爆炸的白光，太阳的混乱交换。

[ðə; ði] [ˌriːə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv][dɪ'zaɪə(r)] .

The	rearrangement	of	desire	.
这	重新排列	的	欲望	.

欲望的重组。

[ænd; ənd][ɪn] [fʊl] ['meʒə(r)] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðæt] [ə'staʊndɪŋ] [ɪ'vent] [keɪm] .

And	in	full	measure	the	meaning	of	that	astounding	event	came	.
和	在	满的	措施	这	意义	的	那	惊人	事件	来了	.

那件惊人事件的意义也完全显现出来了。

[ðə; ði] [θɔːt] [hʌmd] , [sweld] , [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] [flɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [bɪ'jɒnd] [hɪm][ɪn] ['mɒkɪŋ] [weɪv] ['ɑːftə(r)] [weɪv] ,

The	thought	hummed	,	swelled	,	until	he	was	flinging	it	out	beyond	him	in	mocking	wave	after	wave	,
这	想法	哼唱	,	肿胀	,	直到	他	曾是	投掷	它	出去	超过	他	在	嘲讽	海浪	后	海浪	,

那念头嗡嗡作响，不断膨胀，直到他把它像一波又一波的嘲讽浪潮一样抛向远方。

['ɪntuː][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ðæt] ['juːnɪvɜːs] [ðæt] [hæd; həd] [mɒkt] [hɪm] [wɪð] [ɪts] [ded] ['ɑːnsəz] .

into	the	face	of	that	universe	that	had	mocked	him	with	its	dead	answers	.
进入	这	脸	的	那	宇宙	那	有	嘲笑	他	和	它是	死的	答案	.

直面那个曾用死气沉沉的答案嘲笑他的宇宙。

[ɪn] [ðɪs] [lɑːst]['məʊmənt][ɒv; əv][ɪk'spænʃ(ə)n][ðə; ði][peɪn][ænd; ənd] ['fɔːmləs] ['sɜːtʃɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [j'iəz] ['vænɪʃd] [ɪn][ðə; ði] ['ʌltɪmət] ['traɪʌmf] .

In	this	last	moment	of	expansion	the	pain	and	formless	searching	of	his	years	vanished	in	the	ultimate	triumph	.
在	这	最后的	片刻	的	扩张	这	疼痛	和	无形	搜索	的	他的	年	消失了	在	这	最终的	胜利	.

在这最后的扩张时刻，他多年来的痛苦和无形的探索在最终的胜利中消失了。

[hiː; hi][hæd; həd][hæd; həd] [tʃɔɪs] [bɪ'twiːn] [tuː] [ɪ'vents] , ['biːɪŋ] [ænd; ənd][nɒt] - ['biːɪŋ] .

He	had	had	choice	between	two	events	,	being	and	not	-	being	.
他	有	有	选择	之间	二	活动	,	存在	和	不是	-	存在	.

他面临着两种选择：存在与不存在。

[ænd; ənd][æz; əz][ɔːl] [θɔːts] [ðæt] [hæd; həd]['evə(r)] [biːn] [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][hɪm]

And	as	all	thoughts	that	had	ever	been	and	were	a	part	of	him
和	作为	全部	想法	那	有	曾经	到过	和	是	一个	部分	的	他

[ɹ'eɪsd] [θruː] [hɪz; ɪz][maɪnd][ɪn] [ðæt] ['faɪn(ə)l]['məʊmənt] ,

raced	through	his	mind	in	that	final	moment	,
比赛	通过	他的	头脑	在	那	最终的	片刻	,

在那最后的瞬间，他脑海中所有曾经存在过和曾经是他一部分的念头都飞速闪过。

[hiː; hi] [kɔːt] [wʌn][ˌɪnfɪnɪ'tesɪm(ə)l] [θɔːt] , [wʌn][hiː; hi][hæd; həd] [spɔːnd] [ɪn][ə; eɪ] [lɒŋ] [gɒn]

he	caught	one	infinitesimal	thought	,	one	he	had	spawned	in	a	long	gone
他	捕捉	一	无穷小	想法	,	一	他	有	已生成	在	一个	长的	已消失

[ɪ'tɜːnəti] .

eternity	.
永恒	.

他捕捉到一个微不足道的念头，一个他在遥远的过去孕育的念头。

" [tuː; tə][biː; bi][ɔː(r)][nɒt][tuː; tə][biː; bi] — [ðæt] [ɪz][ðə; ðɪ] ['kwestʃən] . . . .

"	To	be	or	not	to	be	—	that	is	the	question	.	.	.	.
"	到	是	或者	不是	到	是	—	那	是	这	问题	.	.	.	.

生存还是毁灭——这是一个问题……

" [ænd; ənd][hiː; hi] [njuː] [ðə; ðɪ]['ɑːnsə(r)] .

"	And	he	knew	the	answer	.
"	和	他	知道	这	回答	.

他知道答案。

[ðə; ðɪ][eɪdʒ] - [əʊld]['ɑːnsə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [lɒŋ] [sɔːt] .

The	age	-	old	answer	he	had	long	sought	.
这	年龄	-	老的	回答	他	有	长的	寻求	.

他苦苦寻觅的古老答案。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [tʃɔɪs] .

It	was	a	matter	of	choice	.
它	曾是	一个	事情	的	选择	.

这是个人选择的问题。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz]['kɒntent][tuː; tə][daɪ] [naʊ] , ['hævɪŋ] ['tʃəʊzn] . . . .

And	he	was	content	to	die	now	,	having	chosen	.	.	.	.
和	他	曾是	内容	到	死	现在	,	拥有	选定	.	.	.	.

他心甘情愿地死去，因为他已经做出了选择……

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神